EN 388

	EN 388 : 2016 + A1 : 2018 abcde
GB	**Mechanical hazards / Performance levels** **a:** Abrasion resistance (0-4) **b:** Blade cut resistance (0-5) **c:** Tear resistance (0-4) **d:** Puncture resistance (0-4) **e:** Cut resistance according to ISO 13997 (A-F)
FR	**Dangers mécaniques / Niveaux de performance** **a :** Abrasion (0-4) **b :** Résistance à la coupure par tranchage (0-5) **c :** Déchirement (0-4) **d :** Perforation (0-4) **e :** Résistance à la coupure selon ISO 13997 (A-F)
DE	**Mechanische Gefahren / Leistungsniveaus** **a:** Abriebfestigkeit (0-4) **b:** Schnittfestigkeit (0-5) **c:** Reißfestigkeit (0-4) **d:** Durchstoßfestigkeit (0-4) **e:** Schnittschutz nach ISO 13997 (A-F)
ES	**Riesgos mecánicos / Niveles de prestación** **a:** Resistencia a la abrasión (0-4) **b:** Resistencia al corte por cuchilla (0-5) **c:** Resistencia al desgarro (0-4) **d:** Resistencia a la perforación (0-4) **e:** Resistencia al corte conforme a ISO 13997 (A-F)
IT	**Rischi meccanici / Livelli di performance** **a:** Resistenza all'abrasione (0-4) **b:** Resistenza al taglio per tranciatura (0-5) **c:** Resistenza allo strappo (0-4) **d:** Resistenza alla perforazione (0-4) **e:** Resistenza al taglio conforme alla norma ISO 13997 (A-F)
PT	**Riscos mecânicos / Níveis de eficiência** **a :** Resistência à abrasão (0-4) **b :** Resistência ao corte por golpes (0-5) **c :** Resistência ao rasgo (0-4) **d :** Resistência à perfuração (0-4) **e :** Resistência ao corte segundo a ISO 13997 (A-F)
NO	**Mekaniske risikoer / Prestasjonsnivå** **a:** Motstandsevne mot avskraping (0-4) **b:** Motstandsdyktiget mot kutting med skarpe gjenstander (0-5) **c:** Motstandsevne mot revner (0-4) **d:** Motstandsevne mot perforering (0-4) **e:** Motstand mot kutting med skarpe gjenstander i henhold til ISO 13997 (A-F)
DK	**Mekaniske farer / Ydelsesniveauer** **a:** Slidbestandighed (0-4) **b:** Modstandsdygtighed over for brud ved skæring (0-5) **c:** Rivestyrke (0-4) **d:** Modstandsevne over for perforering (0-4) **e:** Modstand mod skæring ifølge ISO 13997 (A-F)
SE	**Mekaniska risker / Skyddsnivåer** **a:** Nötningsmotstånd (0-4) **b:** Skärmotstånd per klinga (0-5) **c:** Rivhållfasthet (0-4) **d:** Punkteringsmotstånd (0-4) **e:** Skärmotstånd enligt ISO 13997 (A-F)
NL	**Mechanische gevaren / Prestatieniveau** **a:** schuurweerstand (0-4) **b:** Weerstand tegen snijden (0-5) **c:** scheurweerstand (0-4) **d:** perforatieweerstand (0-4) **e:** Weerstand tegen snijden volgens ISO 13997 (A-F)
FI	**Mekaaniset vaarat / Suojaustasot** **a:** Hankauskestävyys (0-4) **b:** Leikkauksenkesto viiltämällä (0-5) **c:** Repäisykestävyys (0-4) **d:** Pistonkestävyys (0-4) **e:** Leikkauksenkesto normin ISO 13997 mukaisesti (A-F)
GR	**Μηχανικοι κινδυνοι / Επιπεδο αποδοσης** **a:** Αντοχή στην τριβή (0-4) **b:** Αντίσταση στη διάτρηση με τομή (0-5) **c:** Αντοχή στη διάσχιση (0-4) **d:** Αντοχή στη διάτρηση (0-4) **e:** Αντίσταση στη διάτρηση κατά ISO 13997 (A-F)
TR	**Mekanik tehlikeler / Performans seviyeleri** **a:** Aşınma direnci (0-4) **b:** Kesici cisimle kesilme direnci (0-5) **c:** Yırtılma direnci (0-4) **d:** Delinme direnci (0-4) **e:** ISO 13997 uyarınca kesilme direnci (A-F)
HU	**Mechanikai veszélyek / Teljesítmény szintek** **a:** Súrlódással szembeni ellenállás (0-4) **b:** Vágásbiztosság vágópenge esetén (0-5) **c:** Szakadással szembeni ellenállás (0-4) **d:** Átszúrással szembeni ellenállás (0-4) **e:** Vágásbiztosság az ISO 13997 (A-F) szabvány alapján
EE	**Mehhaanilised ohud / Toimivustasemed** **a:** Kulumiskindlus (0-4) **b:** Vastupidavus lõikamise teel viilutamisele (0-5) **c:** Rebenemiskindlus (0-4) **d:** Torkekindlus (0-4) **e:** Vastupidavus lõikamisele vastavalt standardile ISO 13997 (A-F)
LV	**Mehāniskie apdraudējumi / Veiktspējas līmeņi** **a:** Nodilumizturība (0-4) **b:** Izturība pret sagriešanu ar šķelšanu (0-5) **c:** Noturība pret saraušanu (0-4) **d:** Noturība pret caurduršanu (0-4) **e:** Izturība pret sagriešanu atbilstoši ISO 13997 (A-F) standartam
HR	**Mehaničke opasnosti / Razina učinka** **a:** Otpornost na habanje (0-4) **b:** Zaštita od prosijecanja (0-5) **c:** Otpornost na trganje (0-4) **d:** Otpornost na probijanje (0-4) **e:** Zaštita od prosijecanja u skladu s normom ISO 13997 (A-F)
LT	**Mechaninė apsauga / Atitikimo lygiai** **a:** Atsparumas trinčiai (0-4) **b:** Atsparumas peilio įpjovimui (0-5) **c:** Atsparumas plėšimui (0-4) **d:** Atsparumas pradūrimui (0-4) **e:** atsparumas įpjovimui ISO 13997 (A-F)
BG	**Механични опасности / Нива на ефективност** **a:** Устойчивост на изтъркване (0-4) **b:** Устойчивост на срязване с остър предмет (0-5) **c:** Устойчивост на разкъсване (0-4) **d:** Устойчивост на пробиване (0-4) **e:** Устойчивост на срязванесъгласно ISO 13997 (A-F)
PL	**Zagrożenia mechaniczne / Poziomy odporności** **a:** Odporność na ścieranie (0-4) **b:** Odporność na przecięcie ostrym narzędziem (0-5) **c:** Odporność na rozdzieranie (0-4) **d:** Odporność na przebicie (0-4) **e:** Odporność na przecięcie wg normy ISO 13997 (A-F)
RO	**Pericole mecanice / Niveluri de performanță** **a:** Rezistență la abraziune (0-4) **b:** Rezistență la tăiere prin retezare (0-5) **c:** Rezistență la rupere (0-4) **d:** Rezistență la perforare (0-4) **e:** Rezistență la tăiere conform ISO 13997 (A-F)
SI	**Mehanske nevarnosti/ Raven učinkovitosti** **a:** Odpornost na abrazijo (0-4) **b:** Protiurezna zaščita (0-5) **c:** Zaščita pred trganjem (0-4) **d:** Zaščita pred perforacijo (0-4) **e:** Protiurezna zaščita v skladu s standardom ISO 13997 (A-F)
SK	**Mechanické nebezpečenstvá / Stupeň ochrany** **a:** Odolnosť voči oderu (0-4) **b:** Odolnosť voči prerezaniu preseknutím (0-5) **c:** Odolnosť voči pretrhnutiu (0-4) **d:** Odolnosť voči prepichnutiu (0-4) **e:** Odolnosť voči prerezaniu podľa ISO 13997 (A-F)
CZ	**Mechanická nebezpečí / Úrovně účinnosti** **a:** Odolnost proti oděru (0-4) **b:** Odolnost proti pořezání (0-5) **c:** Odolnost proti roztržení (0-4) **d:** Odolnost proti proražení (0-4) **e:** Odolnost proti pořezání podle ISO 13997 (A-F)
UA	**Механічні ушкодження / Рівень захисту** **a:** Стійкість до стирання (0-4) **b:** Стійкість до порізів під час різання (0-5) **c:** Стійкість до розривів (0-4) **d:** Стійкість до проколювання (0-4) **e:** Стійкість до порізів згідно зі стандартом ISO 13997 (A-F)
JP	**機械的危険性／性能レベル** **a:**耐摩耗性(0-4) **b:**耐切創性(0-5) **c:**耐引裂性(0-4) **d:**耐突刺性(0-4) **e:**ISO 13997に基づく耐切創性(A-F)

NT 3213 E • 06-2024

Chemical range 1/2

Instructions for use

FR	Gamme chimique / Notice d'utilisation
DE	Chemikalienschutz / Gebrauchsanleitung
ES	Gama química / Manual de instrucciones
IT	Gamma chimica / Istruzioni per l'uso
PT	Gama química / Manual de utilização
NO	Kjemisk serie / Bruksanvisning
DK	Udvalg til kemikalier / Brugervejledning
SE	Serie Kemikalieskydd / Bruksanvisning
NL	Assortiment chemische producten Gebruiksaanwijzing
FI	Kemikaalisuojakäsineet / Käyttöohje
GR	Χημική σειρά / Οδηγίες χρήσης
TR	Kimyasal ürünler / Kullanma kılavuzu
HU	Vegyi termékcsalád/ Használati útmutató
EE	Keemiline valik / Kasutusjuhend
LV	Ķīmiskais diapazons / Lietošanas instrukcija
HR	Gama kemijska zaštita / Upute za uporabu
LT	Apsauga nuo cheminių medžiagų Naudojimo instrukcija
BG	Гама за химични приложения Указания за употреба
PL	Gama chemiczna / Instrukcja obsługi
RO	Gama de protecție chimică / Instrucțiuni de utilizare
SI	Za kemično zaščito / Navodilo za uporabo
SK	Chemická ochrana rúk / Návod na použitie
CZ	Řada rukavic podle chemických vlastností Návod k použití
UA	Хімічний захист / Інструкція з використання
JP	化学防護手袋／使用説明書

UNIQUE DUTSCHER SAS

A solution for every hand that works

MAPA® PROFESSIONAL

		EU Regulation 2016/425 Certified by notified body (module B)		Materials	EN 388 a b c d e	EN 407 XXXXXX	EN 421	EN ISO 374-5 VIRUS	EN ISO 374-1 Type A/B/C	Permeation / Performance levels**	Degradation in % as per EN 374-4 : 2019	No. of Cat.	Sizes	Dexterity
115	VITAL 115	CTC	0075	Natural latex	0 0 1 0 X		•	VIRUS	Type B : KPT	6/3/3	-21/-20/ -1	3	6.7.8.9.10	5
117	VITAL 117	CTC	0075	Natural latex	0 0 1 0 X		•	VIRUS	Type B : KPT	6/3/3	-21/-20/ -1	3	6.7.8.9.10	5
124	VITAL 124	CTC	0075	Natural latex	0 0 1 0 X		•	VIRUS	Type B : KPT	6/3/3	-21/-20/ -1	3	6.7.8.9.10	5
165	VITAL 165	-	-	Natural latex								1	6.7.8.9.10	5
175	VITAL 175	CTC	0075	Natural latex	0 0 1 0 X		•	VIRUS	Type B : KPT	6/6/6	-31/3/-5	3	6.7.8.9.10	5
177	VITAL177	CTC	0075	Natural latex	0 0 1 0 X		•	•*	Type B : KPT	6/6/6	-45/-5/-43	3	6.7.8.9.10	5
180	VITAL 180	CTC	0075	Natural latex blended nitrile	1 1 1 0 X			•*	Type B : KPT	6/6/6	-20/3/-6	3	6.7.8.9.10	5
258	ALTO 258	CTC	0075	Natural latex	1 X 1 0 X		•	•*	Type B : KPS	6/6/6	-32/-18/x	3	6.7.8.9.10	5
260	ALTO 260	CTC	0075	Natural latex	2 1 2 0 X			•*	Type A : AKLMPT	3/6/5/6/6/6	10/-16/24/16/-16/-5	3	6.7.8.9.10.11	5
285	ALTO 285	CTC	0075	Natural latex	2 1 3 1 X			•*	Type A : ABKMPT	4/2/6/6/6/6	3/44/-10/10/26/7	3	8.9.10	5
298	ALTO 298	CTC	0075	Natural latex	3 1 3 1 X			•*	Type A : AKLMPT	3/6/5/4/6/6	27/-3/30/29/11/3	3	8.9.10	4
299	ALTO 299	CTC	0075	Natural latex	3 1 2 1 X			•*	Type A : AKLMPT	2/6/5/6/5/6	13/-3/37/22/9/-4	3	7.8.9.10	5
300	JERSETTE 300	CTC	0075	Natural latex	2 1 3 1 X	X 1 X X X			Type B : KPT	6/6/6	-12/7/6	3	5.6.7.8.9.10	5
301	JERSETTE 301	CTC	0075	Natural latex	2 1 3 1 X	X 1 X X X			Type B : KPT	6/6/6	-12/7/6	3	5.6.7.8.9.10	5
307	JERSETTE 307	CTC	0075	Natural latex	2 1 2 0 X	X 1 X X X						2	6.7.8.9	5
308	JERSETTE 308	CTC	0075	Natural latex	2 1 3 1 X	X 1 X X X			Type B : KPT	6/6/6	-12/7/6	3	6.7.8.9.10	5
315	JERSETTE PLUS 315	CTC	0075	Natural latex	2 1 3 1 B	X 2 X X X						2	7.8.9.10	5
321	HARPON 321	CTC	0075	Natural latex	3 1 4 1 X	X 2 X X X			Type B : KPT	6/6/6	-18/-12/-14	3	6.7.8.9.10	5
324	HARPON 324			Natural latex	3 1 4 1 X	X 2 X X X			Type B : KPT	6/6/7	16/8/14	3	8.9.10	5
325	HARPON 325	CTC	0075	Natural latex	3 1 4 1 X	X 2 X X X			Type B : KPT	6/6/6	-18/-12/-14	3	8.9.10	5
326	HARPON 326	CTC	0075	Natural latex	3 1 4 1 X	X 2 X X X			Type B : KPT	6/6/6	-18/-12/-14	3	6.7.8.9.10	5
405	ALTO 405	CTC	0075	Natural latex blended neoprene	2 1 1 0 X		•	VIRUS	Type B : KMT	6/6/6	-10/12/-14	3	6.7.8.9.10	5
415	ALTO 415	CTC	0075	Natural latex blended neoprene	1 0 1 1 X		•	•*	Type B : KMT	6/6/6	-6/0/17	3	6.7.8.9.10.11	5
513	ADVANTECH 513	CTC	0075	Natural latex blended neoprene and nitrile			•	•*	Type B : KPT	6/6/6	-55/-25/-24	3	9	5
514	ADVANTECH 514	CTC	0075	Natural latex blended neoprene and nitrile	1 1 1 0 X			•*	Type B : KST	6/6/6	-39/x/-12	3	6.7.8.9.10.11	5
517	ADVANTECH 517	CTC	0075	Natural latex blended neoprene and nitrile	1 1 1 0 X			•*	Type B : KST	6/6/6	-39/x/-12	3	6.7.8.9.10.11	5
518	ADVANTECH 518	CTC	0075	Natural latex blended neoprene and nitrile	1 1 1 0 X			•*	Type B : KST	6/6/6	-39/x/-12	3	7.8.9.10.11	5
520	VITAL 520	CTC	0075	Natural latex	0 0 1 0 X		•	•*	Type B : KMP	6/6/6	-15/-21/-3	3	6.7.8.9	5
521	ADVANTECH 521	CTC	0075	Natural latex blended neoprene and nitrile	1 1 1 0 X			•*	Type B : KST	6/5/6	-39/x/-12	3	8.9.10	5
522	ADVANTECH 522	CTC	0075	Natural latex blended neoprene and nitrile	1 1 1 0 X			•*	Type B : KST	6/5/6	-39/x/-12	3	8.9.10	5
540	VITAL 540	CTC	0075	Natural latex	0 0 1 0 X		•	•*	Type B : KPT	6/6/6	-36/-1/-17	3	8.9.10	5

GB	Notified body	Materials	No. of Categories	Sizes	Dexterity
FR	Organisme notifié	Matériaux	N° de Catégories	Tailles	Dexterité
DE	Benannte Stelle	Material	Kategorien Nr.	Größen	Fingerspitzen-Gefühl
ES	Organismo notificado	Materiales	N.º de categorías	Tallas	Destreza
IT	Organismo notificato	Materiali	N° di categoria	Taglie	Destrezza
PT	Organismo notificado	Materiais	N.º de Categorias	Tamanhos	Destreza
NO	Teknisk kontrollorgan	Materialer	Antall kategorier	Størrelser	Fingerferdighet
DK	Bemyndiget organ	Materialer	Kategori nr.	Størrelser	Fingerfærdighed
SE	Anmält organ	Material	Kategori-nr	Storlekar	Fingerrörlighet
NL	Aangemelde instantie	Materialen	Categorie-nummer	Maten	Vingergevoeligheid
FI	Ilmoitettu laitos	Materiaalit	Luokka	Koot	Kätevyys
GR	Κοινοποιημένος οργανισμός	Υλικά	Αριθ. Κατηγοριών	Μεγέθη	Επιδεξιοτητα
TR	Onaylanmış kuruluş	Malzeme	Kategori No.	Beden	Kavrama
HU	Bejelentett szervezet	Anyagok	Kategóriák sorszáma	Méretek	Kézügyesség
EE	Teavitatud asutus	Materjalid	Kategooria number	Suurused	Täpsus
LV	Pilnvarotā iestāde	Materiāls	Nr. Kategorijas	Izmēri	Lokanība
HR	Prijavljeno tijelo	Materijali	Br. Kategorija	Veličine	Spretnost
LT	Notifikuotoji institucija	Medžiagos	Kategorijos Nr.	Dydžiai	Fizinė koordinacija
BG	Нотифициран орган	Материали	№ на Категории	Размери	Сръчност
PL	Jednostka notyfikowana	Materiały	Nr kategorii	Rozmiary	Precyzja dotyku
RO	Organism notificat	Materiale	Nr. De categorii	Dimensiuni	Dexteritate
SI	Priglašeni organ	Materiali	Št. Kategorij	Velikosti	Spretnost
SK	Notifikovaný orgán	Materiály	Č. Kategórie	Veľkosti	Ohybnosť
CZ	Oznámený subjekt	Materiály	Č. Kategorie	Velikosti	Zručnost
UA	Нотифікований орган сертифікації	Матеріали	Категорія	Розміри	Ступінь свободи рухів
JP	通知機関	材料	カテゴリ番号	サイズ	フィット性

EN ISO 374-1 Type A

U V W X Y Z

> 5 PRODUCTS

EN ISO 374-1 Type B

X Y Z

3-5 PRODUCTS

EN ISO 374-1 Type C

1 PRODUCT

** Performance level in accordance with EN ISO 374-1: 2016 + A1:2018 § 5.4.1		
Measured break through time (min)	Permeation performance level	Level acceptable for type
> 10	1	C
> 30	2	A/B/C
> 60	3	A/B/C
> 120	4	A/B/C
> 240	5	A/B/C
> 480	6	A/B/C

ASQUAL
14 rue des Reculettes
75013 - Paris - France

C.T.C
4 rue Hermann Frenkel
69367 LYON Cedex 07 - France

SATRA - Technology centre Ltd
Wyndham Way, Telford Way, Kettering,
Northamptonshire, NN16 8SD - United Kingdom

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

EN 407

EN 407: 2020

XXXXXX

GB

Heat and fire — **Performance levels**

X : 0-4 Limited flame spread
X : 0-4 Contact heat resistance
X : 0-4 Convective heat resistance
X : 0-4 Radiant heat resistance
X : 0-4 Resistance to small drops of molten metal
X : 0-4 Resistance to large quantity of molten metal

FR

Chaleur et feu — **Niveaux de performance**

X : 0-4 Propagation de flamme limitée
X : 0-4 Résistance à la chaleur de contact
X : 0-4 Résistance à la chaleur convective
X : 0-4 Résistance à la chaleur radiante
X : 0-4 Résistance aux petites projections de métal en fusion
X : 0-4 Résistance aux grosses projections de métal en fusion

DE

Hitze und Feuer — **Leistungsniveaus**

X : 0-4 Begrenzte Flammenausbreitung
X : 0-4 Schutz vor Kontakthitze
X : 0-4 Schutz vor konvektiver Wärme
X : 0-4 Schutz vor Strahlungswärme
X : 0-4 Schutz vor kleinen Flüssigmetallspritzern
X : 0-4 Schutz vor großen Flüssigmetallspritzern

ES

Calor y fuego — **Niveles de prestación**

X : 0-4 Propagación limitada de las llamas
X : 0-4 Resistencia al calor de contacto
X : 0-4 Resistencia al calor convectivo
X : 0-4 Resistencia al calor radiante
X : 0-4 Resistencia a las pequeñas proyecciones de metal en fusión
X : 0-4 Resistencia a las grandes proyecciones de metal en fusión

IT

Calore e fuoco — **Livelli di performance**

X : 0-4 Propagazione limitata della fiamma
X : 0-4 Resistenza al calore da contatto
X : 0-4 Resistenza al calore convettivo
X : 0-4 Resistenza al calore radiante
X : 0-4 Resistenza ai piccoli spruzzi di metallo fuso
X : 0-4 Resistenza ai grossi spruzzi di metallo fuso

PT

Calor e fogo — **Níveis de eficiência**

X : 0-4 Propagação limitada de chamas
X : 0-4 Resistência ao calor de contacto
X : 0-4 Resistência ao calor convectivo
X : 0-4 Resistência ao calor radiante
X : 0-4 Resistência às pequenas projeções de metal fundido
X : 0-4 Resistência às grandes projeções de metal em fusão

NO

Varme og ild — **Prestasjonsnivå**

X : 0-4 Begrenset flammespredning
X : 0-4 Motstandsevne mot varme ved kontakt
X : 0-4 Motstandsevne mot konveksjonsvarme
X : 0-4 Motstandsevne mot strålevarme
X : 0-4 Motstandsevne mot mindre metallsprut ved smelting
X : 0-4 Motstandsevne mot kraftig metallsprut ved smelting

DK

Varme og ild — **Ydelsesniveauer**

X : 0-4 Begrænset flammespredning
X : 0-4 Modstandsevne over for kontaktvarme
X : 0-4 Modstandsevne over for konvektionsvarme
X : 0-4 Modstandsevne over for strålingsvarme
X : 0-4 Modstandsevne over for mindre flydende metalsprøjt
X : 0-4 Modstandsevne over for større flydende metalsprøjt

SE

Värme och eld — **Skyddsnivåer**

X : 0-4 Begränsad flamhastighet
X : 0-4 Motstånd mot kontaktvärme
X : 0-4 Motstånd mot konvektionsvärme
X : 0-4 Motstånd mot strålningsvärme
X : 0-4 Motstånd mot små stänk av smält metall
X : 0-4 Motstånd mot stora stänk av smält metall

NL

Warmte en vuur — **Prestatieniveau**

X : 0-4 Beperkte vlamverspreiding
X : 0-4 Weerstand tegen contactwarmte
X : 0-4 Weerstand tegen convectiewarmte
X : 0-4 Weerstand tegen stralingswarmte
X : 0-4 Weerstand tegen kleine metaalspat
X : 0-4 Weerstand tegen grote metaalspat

FI

Kuumuus ja tuli — **Suojaustasot**

X : 0-4 Rajoitettu liekin leviäminen
X : 0-4 Kosketuslämmön kestävyys
X : 0-4 Konvektiolämmön kestävyys
X : 0-4 Säteilylämmön kestävyys
X : 0-4 Suojaus sulaneen metallin pieniä roiskeita vastaan
X : 0-4 Suojaus sulaneen metallin suuria roiskeita vastaan

GR

θερμοτητα και φωτια καταυ — **Επιπεδο αποδοσης**

X : 0-4 Περιορισμένη εξάπλωση της φλόγας
X : 0-4 Αντοχή στην επαφή με θερμές επιφάνειες
X : 0-4 Αντοχή στη θερμότητα με αγωγή
X : 0-4 Αντοχή στην ακτινοβολούμενη θερμότητα
X : 0-4 Αντοχή σε μικρές εκτοξεύσεις τηγμένου μέταλλου
X : 0-4 Αντοχή σε μεγάλες εκτοξεύσεις τηγμένου μέταλλου

TR

Isi ve alev — **Performans seviyeleri**

X : 0-4 Sınırlı alev yayılması
X : 0-4 Temas ısısı direnci
X : 0-4 Konvektif ısı direnci
X : 0-4 Radyant ısı direnci
X : 0-4 Erimiş metalden gelen küçük sıçramalara karşı direnç
X : 0-4 Erimiş metalden gelen büyük sıçramalara karşı direnç

HU

Hő és tűz elleni védelem — **Teljesítmény szintek**

X : 0-4 Korlátozott lángterjedés
X : 0-4 Kontakt hővel szembeni ellenállás
X : 0-4 Konvektív hővel szembeni ellenállás
X : 0-4 Sugárzó hővel szembeni ellenállás
X : 0-4 Olvadt fémek kismértékű fröccsenésével szembeni ellenállás
X : 0-4 Olvadt fémek nagymértékű fröccsenésével szembeni ellenállás

EE

Kuumus ja tuli — **Toimivustasemed**

X : 0-4 Piiratud leegilevik
X : 0-4 Kindlus kontaktkuuma suhtes
X : 0-4 Vastupidavus konvektiivkuuma suhtes
X : 0-4 Kindlus soojuskiirguse suhtes
X : 0-4 Kindlus väikeste sulametalli pritsmete suhtes
X : 0-4 Kindlus suurte sulametalli pritsmete suhtes

LV

Karstums un uguns — **Veiktspējas līmeņi**

X : 0-4 Ierobežota liesmas izplatība
X : 0-4 Noturība pret tiešu siltumu
X : 0-4 Noturība pret konvektīvo siltumu
X : 0-4 Noturība pret siltuma starojumu
X : 0-4 Noturība pret mazām izkausēta metāla šļakatām
X : 0-4 Noturība pret lielām izkausēta metāla šļakatām

HR

Vrućina i vatra — **Razina učinka**

X : 0-4 Ograničeno širenje plamena
X : 0-4 Otpornost na kontaktnu toplinu
X : 0-4 Otpornost na konvekcijsku toplinu
X : 0-4 Otpornost na radijacijsku toplinu
X : 0-4 Otpornost na manju količinu rastaljenog metala
X : 0-4 Otpornost na veće količine rastaljenog metala

LT

Atsparumas karščiui ir ugniai — **Atitikimo lygia**

X : 0-4 Ribotas liepsnos plitimas
X : 0-4 Atsparumas kontaktiniam karščiui
X : 0-4 Atsparumas konvekciniam karščiui
X : 0-4 Atsparumas spinduliuojamai šilumai
X : 0-4 Atsparumas išlydyto metalo lašams
X : 0-4 Atsparumas stambiems išlydyto metalo purslams

BG

Топлина и огън — **Нива на ефективност**

X : 0-4 Ограничено разпространение на пламъка
X : 0-4 Устойчивост на топлина, предавана чрез контакт
X : 0-4 Устойчивост на топлина, предавана чрез конвекция
X : 0-4 Устойчивост на топлина, предавана чрез излъчване
X : 0-4 Устойчивост на малки пръски от разтопен метал
X : 0-4 Устойчивост на големи пръски от разтопен метал

PL

Zagrożenia termiczne — **Poziomy odporności**

X : 0-4 Ograniczone rozprzestrzenianie plomienia
X : 0-4 Odporność na kontakt z gorącymi czynnikami
X : 0-4 Odporność na ciepło konwekcyjne
X : 0-4 Odporność na promieniowanie cieplne
X : 0-4 Odporność na małe rozpryski płynnego metalu
X : 0-4 Odporność na duże rozpryski płynnego metalu

RO

Căldură și foc — **Niveluri de performanță**

X : 0-4 Propagare limitată a flăcării
X : 0-4 Rezistență la căldura de contact
X : 0-4 Rezistență la căldură convectivă
X : 0-4 Rezistență la căldură radiantă
X : 0-4 Rezistență la proiecții mici de metal în fuziune
X : 0-4 Rezistență la proiecții mari de metal în fuziune

SI

Vročina in ogenj — **Raven učinkovitosti**

X : 0-4 Omejeno širjenje plamena
X : 0-4 Odpornost na kontaktno toploto
X : 0-4 Odpornost na konvekcijsko toploto
X : 0-4 Odpornost na sevalno toploto
X : 0-4 Odpornost na manjša zlitja tekoče kovine
X : 0-4 Odpornost na večja zlitja tekoče kovine

SK

Teplo a oheň — **Stupne ochrany**

X : 0-4 Obmedzené šírenie ohňa
X : 0-4 Odolnosť voči kontaktnému teplu
X : 0-4 Odolnosť voči konvekčnému teplu
X : 0-4 Odolnosť voči sálavému teplu
X : 0-4 Odolnosť voči malým vyprskávajúcim časticiam roztaveného kovu
X : 0-4 Odolnosť voči veľkým vyprskávajúcim časticiam roztaveného kovu

CZ

Teplo a oheň — **Úrovně účinnosti**

X : 0-4 Omezené šíření plamene
X : 0-4 Odolnost proti kontaktnímu teplu
X : 0-4 Odolnost proti konvekčnímu teplu
X : 0-4 Odolnost proti sálavém teplu
X : 0-4 Odolnost proti malým odstřikům roztaveného kovu
X : 0-4 Odolnost proti velkým odstřikům roztaveného kovu

UA

Cзахист від дії підвищених температур або полум'я — **Рівень захисту**

X : 0-4 Обмежене поширення полум'я
X : 0-4 Стійкість до контактного тепла
X : 0-4 Стійкість до конвективного тепла
X : 0-4 Стійкість до променистого тепла
X : 0-4 Стійкість до дрібних бризок розплавленого металу
X : 0-4 Стійкість до великих бризок розплавленого металу

JP

耐熱、耐火 — **性能レベル**

X : 0-4 限定的な着火性
X : 0-4 接触熱抵抗
X : 0-4 対流熱抵抗
X : 0-4 放射熱抵抗
X : 0-4 溶融金属からの小さな飛沫に対する耐性
X : 0-4 溶融金属の大きな飛沫に対する耐性

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

EN ISO 374-1 Type A	EN ISO 374-1 Type B	EN ISO 374-1 Type C
U V W X Y Z	X Y Z	

EN ISO 374-1 : 2016 + A1 : 2018

GB — Chemical risks

A	Methanol [67-56-1]	J	n-Heptane [172-82-5]
B	Acetone [67-64-1]	K	Sodium hydroxide 40% [1310-73-2]
C	Acetonitrile [75-05-8]	L	Sulphuric acid 96% [7664-93-9]
D	Dichloromethane [75-09-2]	M	Nitric acid 65% [7697-37-2]
E	Carbon Disulfide [75-15-0]	N	Acetic acid 99% [64-19-7]
F	Toluene [108-88-3]	O	Ammonia 25% [1336-21-6]
G	Diethylamine [109-89-7]	P	Hydrogen peroxide 30% [7722-84-1]
H	Tetrahydrofuran [109-99-9]	S	Hydrogen fluoride 40% [7664-39-3]
I	Ethyl acetate [141-78-6]	T	Formaldehyde 37% [50-00-0]

FR — Risques chimiques

A	Méthanol [67-56-1]	J	n-Heptane [172-82-5]
B	Acétone [67-64-1]	K	Soude caustique 40% [1310-73-2]
C	Acétonitrile [75-05-8]	L	Acide sulfurique 96% [7664-93-9]
D	Dichlorométhane [75-09-2]	M	Acide nitrique 65% [7697-37-2]
E	Disulfure de carbone [75-15-0]	N	Acide acétique 99% [64-19-7]
F	Toluène [108-88-3]	O	Ammoniaque 25% [1336-21-6]
G	Diéthylamine [109-89-7]	P	Peroxyde d'hydrogène 30% [7722-84-1]
H	Tétrahydrofurane [109-99-9]	S	Fluorure d'hydrogène 40% [7664-39-3]
I	Acétate d'éthyle [141-78-6]	T	Formaldéhyde 37% [50-00-0]

DE — Chemische Gefahren

A	Methanol [67-56-1]	J	n-Heptan [172-82-5]
B	Aceton [67-64-1	K	40 % Natronlauge [1310-73-2]
C	Acetonitril [75-05-8]	L	96 % Schwefelsäure [7664-93-9]
D	Dichlormethan [75-09-2]	M	Salpetersäure 65 % [7697-37-2]
E	Schwefelkohlenstoff [75-15-0]	N	Essigsäure 99 % [64-19-7]
F	Toluen [108-88-3]	O	Ammoniak 25 % [1336-21-6]
G	Diethylamin [109-89-7]	P	Wasserstoffperoxid 30 % [7722-84-1]
H	Tetrahydrofuran [109-99-9]	S	Fluorwasserstoff 40 % [7664-39-3]
I	Ethylacetat [141-78-6]	T	Formaldehyd 37 % [50-00-0]

ES — Riesgos químicos

A	Metanol [67-56-1]	J	n-heptano [172-82-5]
B	Acetona [67-64-1]	K	Sosa caústica al 40% [1310-73-2]
C	Acetonitrilo [75-05-8]	L	Ácido sulfúrico al 96% [7664-93-9]
D	Diclorometano [75-09-2]	M	Ácido nítrico al 65 % [7697-37-2]
E	Carbono disulfuro [75-15-0]	N	Ácido nítrico al 99 % [64-19-7]
F	Tolueno [108-88-3]	O	Amoníaco al 25 % [1336-21-6]
G	Dietilamina [109-89-7]	P	Peróxido de hidrógeno al 30 % [7722-84-1]
H	Tetrahidrofurano [109-99-9]	S	Fluoruro de hidrógeno al 40 % [7664-39-3]
I	Acetato de etilo [141-78-6]	T	Formaldehído al 37 % [50-00-0]

IT — Rischi chimici

A	Metanolo [67-56-1]	J	n-Eptano [172-82-5]
B	Acetone [67-64-1]	K	Idrossido di sodio 40% [1310-73-2]
C	Acetonitrile [75-05-8]	L	Acido solforico 96% [7664-93-9]
D	Diclorometano [75-09-2]	M	Acido nitrico 65% [7697-37-2]
E	Disolfuro di carbonio [75-15-0]	N	Acido acetico 99% [64-19-7]
F	Toluene [108-88-3]	O	Ammoniaca 25% [1336-21-6]
G	Dietilammina [109-89-7]	P	Perossido di idrogeno 30% [7722-84-1]
H	Tetraidrofurano [109-99-9]	S	Perossido di idrogeno 40% [7664-39-3]
I	Acetato di etile [141-78-6]	T	Formaldeide 37% [50-00-0]

PT — Riscos químicos

A	Metanol [67-56-1]	J	n-Heptano [172-82-5]
B	Acetona [67-64-1]	K	Soda cáustica 40% [1310-73-2]
C	Acetonitrilo [75-05-8]	L	Ácido sulfúrico 96% [7664-93-9]
D	Diclorometano [75-09-2]	M	Ácido nítrico 65% [7697-37-2]
E	Bissulfureto de carbono [75-15-0]	N	Ácido acético 99% [64-19-7]
F	Tolueno [108-88-3]	O	Amónia 25% [1336-21-6]
G	Dietilamina [109-89-7]	P	Peróxido de hidrogénio 30% [7722-84-1]
H	Tetraidrofurano [109-99-9]	S	Fluoreto de hidrogénio 40% [7664-39-3]
I	Acetato de etilo [141-78-6]	T	Formaldeído 37% [50-00-0]

NO — Kjemiske risikoer

A	Metanol [67-56-1]	J	n-Heptan [172-82-5]
B	Aceton [67-64-1]	K	Kaustisk soda 40 % [1310-73-2]
C	Acetonitril [75-05-8]	L	Svovelsyre 96 % [7664-93-9]
D	Diklormetan [75-09-2]	M	Salpetersyre 65 % [7697-37-2]
E	Karbondisulfid [75-15-0]	N	Eddiksyre 99 % [64-19-7]
F	Toluen [108-88-3]	O	Ammoniakk 25 % [1336-21-6]
G	Dietylamin [109-89-7]	P	Hydrogenperoksid 30 % [7722-84-1]
H	Tetrahydrofuran [109-99-9]	S	Hydrogenfluorid 40 % [7664-39-3]
I	Etylacetat [141-78-6]	T	Formaldehyd 37 % [50-00-0]

DK — Kemiske risici

A	Methanol [67-56-1]	J	n-Heptan [172-82-5]
B	Acetone [67-64-1]	K	Kaustisk soda 40 % [1310-73-2]
C	Acetonitril [75-05-8]	L	Svovlsyre 96 % [7664-93-9]
D	Dichlormethan [75-09-2]	M	Salpetersyre 65% [7697-37-2]
E	Carbondisulfid [75-15-0]	N	Eddikesyre 99% [64-19-7]
F	Toluen [108-88-3]	O	Ammoniak 25% [1336-21-6]
G	Diethylamin [109-89-7]	P	Brintoverilte 30% [7722-84-1]
H	Tetrahydrofuran [109-99-9]	S	Hydrogenfluorid 40% [7664-39-3]
I	Ethylacetat [141-78-6]	T	Formaldehyd 37% [50-00-0]

SE — Kemiska risker

A	Metanol [67-56-1]	J	n-Heptan [172-82-5]
B	Aceton [67-64-1]	K	Kaustiksoda 40% [1310-73-2]
C	Acetonitril [75-05-8]	L	Svavelsyra 96% [7664-93-9]
D	Diklormetan [75-09-2]	M	Salpetersyra 65% [7697-37-2]
E	Koldisulfid [75-15-0]	N	Ättiksyra 99% [64-19-7]
F	Toluen [108-88-3]	O	Ammoniak 25% [1336-21-6]
G	Dietylamin [109-89-7]	P	Väteperoxid 30% [7722-84-1]
H	Tetrahydrofuran [109-99-9]	S	Vätefluorid 40% [7664-39-3]
I	Etylacetat [141-78-6]	T	Formaldehyd 37% [50-00-0]

NL — Chemische risico's

A	Methanol [67-56-1]	J	n-Heptaan [172-82-5]
B	Aceton [67-64-1]	K	Natronloog 40% [1310-73-2]
C	Acetonitril [75-05-8]	L	Zwavelzuur [7664-93-9]
D	Dichloromethaan [75-09-2]	M	Salpeterzuur 65% [7697-37-2]
E	Koolstofdisulfide [75-15-0	N	Azijnzuur 99% [64-19-7]
F	Tolueen [108-88-3]	O	Ammoniak 25% [1336-21-6]
G	Di-ethylamine [109-89-7]	P	Waterstofperoxyde 30% [7722-84-1]
H	Tetrahydrofuraan [109-99-9	S	Waterstoffluoride 40% [7664-39-3]
I	Ethyl-acetaat [141-78-6]	T	Formaldehyde 37% [50-00-0]

FI — Kemialliset riskit

A	Metanoli [67-56-1]	J	n-Heptaani [172-82-5]
B	Asetoni [67-64-1]	K	Natriumhydroksidi 40 % [1310-73-2]
C	Asetoninitrili [75-05-8]	L	Rikkihappo 96 % [7664-93-9]
D	Dikloorimetaani [75-09-2]	M	Typpihappo 65 % [7697-37-2]
E	Hiilisulfidi [75-15-0]	N	Etikkahappo 99 % [64-19-7]
F	Tolueeni [108-88-3]	O	Ammoniakki 25 % [1336-21-6]
G	Dietyyliamiini [109-89-7]	P	Vetyperoksidi 30 % [7722-84-1]
H	Tetrahydrofuraani [109-99-9]	S	Fluorivety 40 % [7664-39-3]
I	Etyyliasetaatti [141-78-6]	T	Formaldehydi 37 % [50-00-0]

GR — Χημική επικινδυνότητα

A	Μεθανόλη [67-56-1]	J	κ- Επτάνιο [172-82-5]
B	Ακετόνη [67-64-1]	K	Υδροξείδιο του Νατρίου 40% [1310-73-2]
C	Ακετονιτρίλιο [75-05-8]	L	Θείικό οξύ 96% [7664-93-9]
D	Διχλωρομεθάνιο [75-09-2]	M	Νιτρικό οξύ 65% [7697-37-2]
E	Διθειάνθρακας [75-15-0]	N	Οξικό οξύ 99% [64-19-7]
F	Τολουόλιο [108-88-3]	O	Αμμωνία 25% [1336-21-6]
G	Διαιθυλαμίνη [109-89-7]	P	Υπεροξείδιο του υδρογόνου 30% [7722-84-1]
H	Τετραϋδροφουράνιο [109-99-9]	S	Υδροφθόριο 40% [7664-39-3]
I	Οξικός Αιθυλεστέρας [141-78-6]	T	Φορμαλδεΰδη 37% [50-00-0]

TR — Kimyasal riskler

A	Metanol [67-56-1]	J	n-Heptan [172-82-5]
B	Aseton [67-64-1]	K	Kostik soda %40 [1310-73-2]
C	Asetonitril [75-05-8]	L	Sülfürik asit %96 [7664-93-9]
D	Dikloprometan [75-09-2]	M	Nitrik asit %65 [7697-37-2]
E	Karbondisülfür [75-15-0]	N	Asetik asit %99 [64-19-7]
F	Tolüen [108-88-3]	O	Amonyak %25 [1336-21-6]
G	Dietilamin [109-89-7]	P	Hidrojen peroksit %30 [7722-84-1]
H	Tetrahidrofüran [109-99-9]	S	Hidrojen florür %40 [7664-39-3]
I	Etil asetat [141-78-6]	T	Formaldehit %37 [50-00-0]

HU — Vegyi veszélyforrások

A	Metanol [67-56-1]	J	n-Heptán [172-82-5]
B	Aceton [67-64-1]	K	40%-os Nátrium hidroxid [1310-73-2]
C	Acetonitril [75-05-8]	L	96%-os kénsav [7664-93-9]
D	Diklórmetán [75-09-2]	M	Salétromsav 65% [7697-37-2]
E	Szén-diszulfid [75-15-0]	N	Ecetsav 99% [64-19-7]
F	Toluol [108-88-3]	O	Ammónia 25% [1336-21-6]
G	Dietil-amin [109-89-7]	P	Hidrogén-peroxid 30% [7722-84-1]
H	Tetrahidrofurán [109-99-9]	S	Hidrogénfluorid 40% [7664-39-3]
I	Etil-acetát [141-78-6]	T	Formaldehid 37% [50-00-0]

EE — Keemilised ohud

A	Metanool [67-56-1]	J	n-Heptaan [172-82-5]
B	Atsetoon [67-64-1]	K	Naatriumhüdroksiid 40% [1310-73-2]
C	Atsetonitriil [75-05-8]	L	Väävelhape 96% [7664-93-9]
D	Diklorometaan [75-09-2]	M	Lämmastikhape 65% [7697-37-2]
E	Süsinikdisulfiid [75-15-0]	N	Äädikhape 99% [64-19-7]
F	Tolueen [108-88-3]	O	Ammoniaak 25% [1336-21-6]
G	Dietüülamiin [109-89-7]	P	Vesinikperoksiid 30% [7722-84-1]
H	Tetrahüdrofuraan [109-99-9]	S	Vesinikfluoriid 40% [7664-39-3]
I	Etüülatsetaat [141-78-6]	T	Formaldehüüd 37% [50-00-0]

LV — Ķīmiskie riski

A	Metanols [67-56-1]	J	n-Heptāns [172-82-5]
B	Acetons [67-64-1]	K	Kaustiskā soda 40% [1310-73-2]
C	Acetonitrīls [75-05-8]	L	Sērskābe 96% [7664-93-9]
D	Dihlormetāns [75-09-2]	M	Slāpekļskābe 65% [7697-37-2]
E	Ogleķļa disulfīds [75-15-0]	N	Etiķskābe 99% [64-19-7]
F	Toluols [108-88-3]	O	Amonjaks 25% [1336-21-6]
G	Dietilēnamiin [109-89-7]	P	Ūdeņraža peroksīds 30% [7722-84-1]
H	Tetrahidrofurāns [109-99-9]	S	Fluorūdeņradis 40% [7664-39-3]
I	Etilacetāts [141-78-6]	T	Formaldehīds 37% [50-00-0]

HR — Kemijski rizici

A	Metanol [67-56-1]	J	n-Heptan [172-82-5]
B	Aceton [67-64-1]	K	Natrijev hidroksid [1310-73-2]
C	Acetonitril [75-05-8]	L	Sumporna kiselina 96% [7664-93-9]
D	Diklometan [75-09-2]	M	Dušična kiselina 65 % [7697-37-2]
E	Ugljikov disulfid [75-15-0]	N	Octena kiselina 99 % [64-19-7]
F	Toluen [108-88-3]	O	Amonijak 25 % [1336-21-6]
G	Dietilamin [109-89-7]	P	Vodikov peroksid 30 % [7722-84-1]
H	Tetrahidrofuran [109-99-9]	S	Fluorovodik 40 % [7664-39-3]
I	Etilacetat [141-78-6]	T	Formaldehid 37 % [50-00-0]

LT — Cheminis pavojus

A	Metanolis [67-56-1]	J	N-heptanas [172-82-5]
B	Acetonas [67-64-1]	K	Natrio hidroksidas 40 % [1310-73-2]
C	Acetonitrilas [75-05-8]	L	Sieros rūgštis 96 % [7664-93-9]
D	Dichlormetanas [75-09-2]	M	Azoto rūgštis 65 % [7697-37-2]
E	Anglies disulfidas [75-15-0]	N	Acto rūgštis 99 % [64-19-7]
F	Toluenas [108-88-3]	O	Amoniakas 25 % [1336-21-6]
G	Dietilaminas [109-89-7]	P	Vandenilio peroksidas 30 % [7722-84-1]
H	Tetrahidrofuranas [109-99-9]	S	Vandenilio fluoridas 40 % [7664-39-3]
I	Etilacetatas [141-78-6]	T	Formaldehidas 37 % [50-00-0]

BG — Химични опасности

A	Метанол [67-56-1]	J	n-Хептан [172-82-5]
B	Ацетон [67-64-1]	K	Сода каустик 40% [1310-73-2]
C	Ацетонитрил [75-05-8]	L	Сярна киселина 96% [7664-93-9]
D	Дихлорометан [75-09-2]	M	Азотна киселина 65 % [7697-37-2]
E	Въглероден дисулфид [75-15-0]	N	Оцетна киселина 99 % [64-19-7]
F	Толуен [108-88-3]	O	Амоняк 25 % [1336-21-6]
G	Диетиламин [109-89-7]	P	Водороден пероксид 30 % [7722-84-1]
H	Тетрахидрофуран [109-99-9]	S	Флуороводород 40 % [7664-39-3]
I	Етилов ацетат [141-78-6]	T	Формалдехид 37 % [50-00-0]

PL — Zagrożenia chemiczne

A	Metanol [67-56-1]	J	n-Heptan [172-82-5]
B	Aceton [67-64-1]	K	Wodorotlenek sodowy 40% [1310-73-2]
C	Acetonitryl [75-05-8]	L	Kwas siarkowy 96% [7664-93-9]
D	Dwuchlorometan [75-09-2]	M	Kwas azotowy 65% [7697-37-2]
E	Dwusiarczek węgla [75-15-0]	N	Kwas octowy 99% [64-19-7]
F	Toluen [108-88-3]	O	Amoniak 25% [1336-21-6]
G	Dwuetyloamina [109-89-7]	P	Nadtlenek wodoru 30% [7722-84-1]
H	Czterowodorofuran [109-99-9]	S	Fluorek wodoru 40% [7664-39-3]
I	Octan etylu [141-78-6]	T	Formaldehyd 37% [50-00-0]

RO — Riscuri chimice

A	Metanol [67-56-1]	J	n-Heptane [172-82-5]
B	Acetonă [67-64-1]	K	Sodă caustică 40% [1310-73-2]
C	Acetonitril [75-05-8]	L	Acid sulfuric 96% [7664-93-9]
D	Diclorometan [75-09-2]	M	Acid nitric 65% [7697-37-2]
E	Sulfură de carbon [75-15-0]	N	Acid acetic 99% [64-19-7]
F	Toluen [108-88-3]	O	Amoniac 25% [1336-21-6]
G	Dietilamină [109-89-7]	P	Peroxid de hidrogen 30% [7722-84-1]
H	Tetrahidrofuran [109-99-9]	S	Fluorură de hidrogen 40% [7664-39-3]
I	Acetat de etil [141-78-6]	T	Formaldehidă 37% [50-00-0]

SI — Kemična tveganja

A	Metanol [67-56-1]	J	n-Heptan [172-82-5]
B	Aceton [67-64-1]	K	Natrijev hidroksid 40 % [1310-73-2]
C	Acetonitril [75-05-8]	L	Žveplena kislina 96 % [7664-93-9]
D	Diklorometan [75-09-2]	M	Dušikova kislina 65 % [7697-37-2]
E	Ogljikov disulfid [75-15-0]	N	Ocetna kislina 99 % [64-19-7]
F	Toluen [108-88-3]	O	Amoniak 25 % [1336-21-6]
G	Dietilamin [109-89-7]	P	Vodikov peroksid 30 % [7722-84-1]
H	Tetrahidrofuran [109-99-9]	S	Vodikov fluorid 40 % [7664-39-3]
I	Etilacetat [141-78-6]	T	Formaldehid 37 % [50-00-0]

SK — Chemické riziká

A	Metanol [67-56-1]	J	n-Heptan [172-82-5]
B	cetón [67-64-1]	K	Kaustická sóda 40 % [1310-73-2]
C	Acetonitril [75-05-8]	L	Kyselina sírová 96 % [7664-93-9]
D	Dichlorometán [75-09-2]	M	Kyselina dusičná 65% [7697-37-2]
E	Disulfit uhoľnatý [75-15-0]	N	Kyselina octová 99% [64-19-7]
F	Toluén [108-88-3]	O	Amoniak 25% [1336-21-6]
G	Dietylamín [109-89-7]	P	Peroxid vodíka 30% [7722-84-1]
H	Tetrahydrofurán [109-99-9]	S	Fluorovodík 40% [7664-39-3]
I	Etyl acetát [141-78-6]	T	Formaldehyd 37% [50-00-0]

CZ — Chemická rizika

A	Metanol [67-56-1]	J	n-Heptan [172-82-5]
B	Aceton [67-64-1]	K	Louh sodný 40 % [1310-73-2]
C	Acetonitril [75-05-8]	L	Kyselina sírová 96 % [7664-93-9]
D	Dichlormetan [75-09-2]	M	Kyselina dusičná 65 % [7697-37-2]
E	Sirouhlík [75-15-0]	N	Kyselina octová 99 % [64-19-7]
F	Toluen [108-88-3]	O	Amoniak 25 % [1336-21-6]
G	Dietylamin [109-89-7]	P	Peroxid vodíku 30 % [7722-84-1]
H	Tetrahydrofuran [109-99-9]	S	Fluorovodík 40 % [7664-39-3]
I	Etylacetát [141-78-6]	T	Formaldehyd 37 % [50-00-0]

UA — Хімічні ризики

A	Метанол [67-56-1]	J	Н-гептан [172-82-5]
B	Ацетон [67-64-1]	K	Гідроксид натрію 40 % [1310-73-2]
C	Ацетонітрил [75-05-8]	L	Сірчана кислота 96 % [7664-93-9]
D	Дихлорметан [75-09-2]	M	Нітратна кислота 65 % [7697-37-2]
E	Сірковуглець [75-15-0]	N	Оцтова кислота 99 % [64-19-7]
F	Толуол [108-88-3]	O	Гідроксид амонію 25 % [1336-21-6
G	Диетиламін [109-89-7]	P	Гідроген пероксид 30% [7722-84-1]
H	Тетрагідрофуран [109-99-9]	S	Фтороводень 40 % [7664-39-3]
I	Етилацетат [141-78-6]	T	Формальдегід 37 % [50-00-0]

JP — 化学物質のリスク

A	メタノール [67-56-1]	J	n-ヘプタン [172-82-5]
B	アセトン[67-64-1]	K	苛性ソーダ40% [1310-73-2]
C	アセトニトリル [75-05-8]	L	硫酸 96% [7664-93-9]
D	ジクロロメタン [75-09-2]	M	硝酸 65% [7697-37-2]
E	二硫黄炭素[75-15-0]	N	酢酸 99% [64-19-7]
F	トルエン[108-88-3]	O	アンモニア 25% [1336-21-6]
G	ジエチルアミン [109-89-7]	P	過酸化水素 30% [7722-84-1]
H	テトラヒドロフラン [109-99-9]	S	フッ化水素 40% [7664-39-3]
I	酢酸エチル[141-78-6]	T	ホルムアルデヒド 37% [50-00-0]

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

UA / ХІМІЧНИЙ ЗАХИСТ — ОБЛАСТЬ ЗАСТОСУВАННЯ

Маркування CE на виробах вказує на їхню відповідність вимогам, викладеним у Регламенті ЄС 2016/425 щодо захисних властивостей, зручності та міцності засобів індивідуального захисту. • Рукавички призначені для захисту від хімічних речовин, як-от кислоти, луги, мийні засоби, спирти, кетонові розчинники, нафтові, ароматичні та хлоровані розчинники в межах обмежень, зазначених у таблиці проникності, та/або від мікроорганізмів, та/або для термічного захисту (гарячого або холодного), та/або від радіоактивного забруднення, та/або для механічного захисту. Стійкість до проникнення оцінювалася в лабораторних умовах і стосується тільки випробуваного зразка. • Рукавички не містять хімічні речовини в такій концентрації, яка впливає або може мати негативний вплив на гігієну чи здоров'я користувача за передбачуваних умов експлуатації. • Отримані рівні проникнення не відображають ні фактичної тривалості захисту на робочому місці, ні відмінності між сумішами й чистими хімічними речовинами. • Хімічна стійкість оцінювалася в лабораторних умовах за зразками, відібраними тільки з долоні (окрім випадків, коли довжина рукава рукавички була 400 мм або більше), і стосується тільки хімічної речовини, що є об'єктом випробування. Вона може відрізнятися в разі використання в суміші. • Рукавички, що захищають від радіоактивного забруднення, не захищають від іонізуючого випромінювання та не пройшли випробування на стійкість до розтріскування під дією озону. Вони не призначені для використання в захисних оболонках. Їх можна використовувати під рукавичками для роботи з відходами та для рутинного прибирання. • Рукавички з натурального латексу: уникайте контакту з оливами та нафтою, ароматичними або хлорованими розчинниками. • Рукавички, що містять нітрил, неопрен або синтетичний матеріал: уникайте контакту з кетонами й органічними азотистими речовинами. • Для рукавичок категорії III — захист від смертельних або незворотних небезпек: модуль D, контролюється ASQUAL — 0334.

ІНСТРУКЦІЇ З ВИКОРИСТАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

Перед використанням рукавички рекомендується випробувати, оскільки реальні умови експлуатації можуть відрізнятися від тих, що були створені згідно із процедурою сертифікації CE (зокрема механічні та хімічні), залежно від температури, інтенсивності стирання та зношування. (Випробування виконувались в області долоні) • Під час використання захисні рукавички можуть бути менш стійкими до небезпечних хімічних речовин через зміну їхніх фізичних властивостей. Деформація, розриви, потертості або деградація, спричинені контактом із хімічними речовинами тощо, можуть значно скоротити фактичний термін експлуатації. • Для агресивних хімікатів деградація може бути найважливішим фактором, який слід ураховувати під час вибору стійких до хімічних речовин рукавичок. Перед використанням рекомендується оглянути рукавички на наявність дефектів або недоліків. • Зберігайте рукавички в оригінальній упаковці, якнайдалі від джерел світла, тепла та вологи. • Якщо рукавички зберігаються у відповідних умовах (вологість, температура, чистота, вентиляція, освітлення), старіння суттєво не впливає на їхні експлуатаційні характеристики. • Рукавички не слід використовувати поблизу машин через ризик защемлення. • Термозахисні рукавички призначені для обмеженої роботи з гарячими деталями, що мають температуру 100 °C (рівень 1) або 250 °C (рівень 2). • Не допускайте прямого контакту рукавичок із відкритим полум'ям. Рівень ефективності термічного захисту рукавичок стосується лише покритих їхніх частин. • Рукавички з нітриловим або латексним покриттям не рекомендується використовувати людям, чутливим до дитіокарбаматів і/або тіазолів. • Рукавички з покриттям із натурального латексу або натурального змішаного латексу не рекомендується використовувати людям, чутливим до натурального латексу та тіураму. • Перш ніж надягати рукавички, очистьте та висушіть руки. • Перш ніж зняти рукавички, очистьте їх. Ці рукавички не можна прати в пральній машині. -Використання з розчинниками (розріджувачами тощо): протерти сухою ганчіркою. -Використання з мийними засобами, кислотами або лугами: ретельно промийте проточною водою і протріть сухою ганчіркою. -Використання з фарбами та чорнилом: очистьте ганчіркою, змоченою у відповідному розчиннику, а потім витріть сухою ганчіркою. • Застереження: неправильне використання рукавичок або їх очищення в спосіб, що не є рекомендованим, може вплинути на їхні експлуатаційні характеристики. • Перед повторним використанням рукавичок переконайтеся, що внутрішня частина рукавичок суха та що вони в хорошому стані. • Jos kaipaat lisätietoja käsineiden ominaisuuksista, kemiallisesta kestävyydestä ja käytöstä, ota yhteys jälleenmyyjään tai MAPA PROFESSIONAL -tekniseen asiakaspalveluun. • Інформаційну брошуру, Декларацію про відповідність ЄС можна завантажити за посиланням **www.mapa-pro.com.**

Mapa Spontex Défense Ouest - 420, rue d'Estienne d'Orves F - 92705 COLOMBES Cedex
T : (33) 1 49 64 22 00 - F : (33) 1 49 64 22 09. **www.mapa-pro.com**

JP / 化学防護手袋 — 使用される分野

これらの製品に付されたCEマークは、個人用保護具の安全性、快適性、堅牢性に関するEU規則第2016/425号に基づく要件を満たしていることを意味します。 • 化学薬品から保護することを目的とする手袋であり、酸、塩基、洗剤、アルコール、ケトン系溶剤、石油系溶剤、芳香族、塩素系溶剤などから保護します。透過性、微生物に対する耐性、熱保護（高温または低温）、放射性汚染、機械的リスクに対する保護は、表に示されている制限の範囲内で行われます。耐貫通性は実験室条件下で評価され、検査対象のサンプルのみに対して行われています。 • 手袋には予測可能な使用条件下でユーザーの保健衛生上悪影響を与えることが知られる、あるいはその疑いのあるレベルの物質は含まれません。 • 手袋 651はEN16350：2014規格に適合しています。記録された最大Rv：手のひら：2.15 x 105Ω／甲：1.18 x 105 Ω／履き口：1.18 x 105Ω • 静電気放電リスク防御手袋を着用する人は、適切な靴を着用するなどして適切な接地対策を行う必要があります。可燃性または爆発性混合ガスを含む環境内や、可燃性または爆発性物質を取り扱う際には、静電気放電リスク防御手袋をパッケージから取り出したり、開封したり、調節したり、取り外したりしないでください。保護手袋の静電気特性は、経年劣化、摩耗、汚染、劣化によって悪影響を受ける可能性があります。 酸素が豊富な可燃性の環境内では、手袋の静電気特性が十分ではない可能性があり、追加の評価が必要とされています。 • 農業製品を取り扱うための手袋（製品番号493）は、以下の製品に対して透過性要件レベル2以上を満たしています。 - イソプロパノール（透過性＝6、分解性＝ -13）- シクロヘキサノン（透過性＝3、分解性＝63） - キシレン（透過性＝2、分解性＝54） • 透過レベルの試験結果には、実際の作業場で保護に用いられる持続時間は考慮されておらず、混合物と混じり気のない化学物質との区別もなされていません。 • 耐薬品性は、実験室条件下で、手のひら部分から採取したサンプルのみを使用（ただし、履き口の長さが400 mm以上の手袋は履き口も検査）して、試験対象の化学製品に限定して評価されています。混合物に使用する場合は、耐薬品性が異なる場合があります。 • 放射性汚染に対する保護手袋は電離放射線から保護するものではありません。また、オゾンの作用による亀裂に対する耐性試験は行われていません。手袋は、格納容器内での使用を目的に設計されたものではありません。廃棄物処理や日常的な清掃作業の際、手袋の下に使用できます。 • 天然ラテックスを含む手袋：油脂や、石油系・芳香族系・塩素系溶剤との接触を避けてください。 • ニトリル手袋：ケトンおよび有機窒素製品との接触を避けてください。 • ネオプレン手袋：特定の芳香族系・塩素系溶剤との接触を避けてください。 • PVC手袋：ケトンおよび芳香族系・塩素系溶剤との接触を避けてください。 • ブチルゴム手袋：芳香族系溶剤や炭化水素との長時間の接触を避けてください。 • フッ素エラストマー手袋：ケトンおよびアセテートとの接触を避けてください。 • カテゴリ III 手袋の場合 - 致命的または不可逆的なリスクに対する保護：モジュールD、ASQUAL-0334による管理

保管および使用上の注意事項

実際の使用条件は、温度、摩耗、劣化によっては「CE」タイプの試験（特に機械的試験と化学的試験）とは異なる可能性があるため、事前に手袋の試験を実施することをお勧めします。（試験は手のひら部分で実施） • 使用済みの保護手袋は物理的特性が変化しているため、危険な化学物質に対する耐性が低下している可能性があります。動き、引っかけ、摩擦、化学製品などとの接触による劣化によって、実際の使用期間は著しく短くなることがあります。 • 腐食性化学製品を取り扱う場合、劣化を最優先に考慮して耐薬品性手袋を選ぶことが重要です。ご使用前に手袋を検査して、破損や欠陥がないことを確認することをお勧めします。 • 手袋はパッケージに収めて、光、熱、湿気を避けて保管してください。特にネオプレン手袋の場合は5°C以上の温度で保管してください。 • 手袋が適切な条件（湿度、温度、清潔さ、換気、照明）で保管されていれば、設計性能が経年変化によって大きく影響を受けることはありません。 • 手袋は、巻き込まれるリスクがある機械の近くで使用しないでください。 • 耐熱手袋は高温部品との接触時間が限定であれば、レベル1の場合は100°C、レベル2の場合は 250°Cまで耐性が備わった設計となっています。 • 手袋は、裸火に直接触れないようにしてください。熱性能レベルは、手袋のコーティング部分にのみ適用されます。 • ジチオカルバメートやチアゾールに感作反応を示す人は、ニトリルまたはラテックスコーティング手袋のご使用はお控えください。 • 天然ラテックスまたは混合天然ラテックスコーティングが施された手袋：天然ラテックスタンパク質およびチウラムに感作反応を示す人は、ご使用をお控えください。 • 清潔で乾いた手に手袋を着用してください。 • « 手袋を外す前に、手袋の汚れを落とします。手袋は洗濯機で洗うことができません。 - 互換性のある溶剤を使用した場合：乾いた布で拭いてください。 - 洗剤、酸、アルカリ製品を使用した場合：流水でよく洗い流し、乾いた布で拭いてください。 - 塗料、インクと使用した場合：適切な溶剤で湿らせた布で拭いてから、乾いた布で拭いてください。 - 農薬を使用した場合：原液が手袋についたらすぐに水で洗い、すすぎ水を散布液に流し入れます。» • 注意：推奨されていない洗浄方法や手袋の使用は、性能レベルに影響を及ぼす可能性があります。 • 再使用する前に、手袋の内側を乾かし、適切な状態であることを確認してください。 • 手袋の性能、耐薬品性、使用方法の詳細については、販売代理店またはMAPA PROFESSIONALカスタマーテクニカルサービスにお問い合わせください。 • 説明書とEU適合宣言書は **www.mapa-pro.com** からダウンロードすることができます。

DOCUMENTATION TECHNIQUE DUTSCH

GB	Performance level in accordance with EN ISO 374-1: 2016§5.4.1	Measured break through time (min)	Permeation performance level	* Not controlled against viruses
FR	Niveau de performance selon la norme EN ISO 374-1 : 2016, paragraphe 5.4.1	Temps de perméation mesuré (min)	Niveau de performance à la perméation	* Non contrôlés pour la protection contre les virus
DE	Leistung nach EN ISO 374-1: 2016§5.4.1	Gemessene Durchbruchzeit (min)	Leistung Durchbruch	* Nicht gegen Viren gesteuert
ES	Nivel de prestación en conformidad con EN ISO 374-1: 2016 §5.4.1	Tiempo de paso o BTT (min)	Nivel de resistencia a la permeación	* No testeado contra virus
IT	Livello di performance conforme a EN ISO 374-1: 2016 §5.4.1	Tempo di permeazione misurato (min.)	Livello di performance relativo alla permeazione	* Non sono controllati contro i virus
PT	Nível de eficiência de acordo com EN ISO 374-1: 2016 §5.4.1	Tempo de permeação medido (min)	Nível de eficiência de permeação	* Não controlado contra vírus
NO	Prestasjonsnivå i overensstemmelse med EN ISO 374-1: 2016 §5.4.1	Målt gjennombruddstid (min)	Gjennomtrengelighetsnivå	* Ikke kontrollert mot virus
DK	Niveau for ydeevne i henhold til EN ISO 374-1: 2016 § 5.4.1	Målt gennembrydningstid (min)	Niveau for gennemtrængning	* Ikke kontrolleret mod virus
SE	Skyddsnivå enligt EN ISO 374-1: 2016 §5.4.1	Genomträngningstid (min)	Skyddsnivå	* Ej kontrollerade mot virus
NL	Prestatieniveau volgens EN ISO 374-1: 2016 paragraaf 5.4.1	Gemeten doorpriktijd (min)	Prestatieniveau permeatie	* Beschermen niet tegen virussen
FI	Standardin EN ISO 374-1: 2016 kohdan 5.4.1 mukainen suojaustaso	Mitattu läpäisyaika (min)	Läpäisevyystaso	* Beschermen niet tegen virussen
GR	Επίπεδο απόδοσης σύμφωνα με το πρότυπο EN ISO 374-1: 2016 §5.4.1	Χρόνος έκθεσης (λεπτά)	Επίπεδο απόδοσης διαπερατότητας	* Δεν ελέγχονται για ιούς
TR	EN ISO 374-1: 2016 §5.4.1 uyarınca performans seviyesi	Ölçülen geçirme süresi (dak)	Geçirgenlik performans seviyesi	* Virüslere karşı kontrol edilmemiştir
HU	Teljesítményszint az EN ISO 374-1: 2016 §5.4.1 szerint	Mért áttörési idő (perc)	Átszivárgási teljesítmény szintje	* Vírusokkal szemben nincs ellenőrizve
EE	Toimivustase kooskõlas standardiga EN ISO 374-1: 2016, §5.4.1	Mõõdetud läbitungimisaeg (min)	Läbivustoimivuse tase	* Kaitset viiruste eest pole kontrollitud
LV	Veiktspējas līmenis saskaņā ar EN ISO 374-1: 2016 §5.4.1	Noteiktais pārtraukums laika izteiksmē (min.)	Necaurlaidīguma veiktspējas līmenis	* Nav kontrolēti pret vīrusiem
HR	Razina otpornosti sukladno EN ISO 374-1: 2016 §5.4.1	Izmjereno vrijeme prodora (min)	Ocjena razine otpornosti	* Nije provjereno za zaštitu od virusa
LT	Efektyvumo lygis remiantis EN ISO 374-1 : 2016 5 straipsnio 4.1 dalimi	Matuojamas pralaidumo laikas (min.)	Pralaidumo efektyvumo lygis	* Apsauga nuo virusų neišbandyta
BG	Ниво на ефективност в съответствие с EN ISO 374-1: 2016 параграф 5.4.1	Измерено разкъсване с течение на времето (мин)	Ниво на ефективност при просмукване	* Не са изпитани за защита срещу вируси
PL	Poziom odporności zgodnie z normą EN ISO 374-1: 2016 p.5.4.1	Mierzony czas przebicia (min)	Poziom odporności na permeację	* Nie sprawdzone pod kątem ochrony przed wirusami
RO	Nivel de performanță conform EN ISO 374-1: 2016/5.4.1	Timp de penetrare măsurat (min)	Nivel de permeabilitate	* Fără protecție împotriva virusurilor
SI	Raven učinkovitosti v skladu z EN ISO 374-1: 2016 §5.4.1	Čas prodiranja skozi material (min)	Raven učinkovitosti za prepustnost	* Brez protivirusne kontrole
SK	Stupeň ochrany v súlade s EN ISO 374-1: 2016 ods.5.4.1	Doba prieniku (min.)	Úroveň prieniku	* Prítomnosť vírusov nebola kontrolovaná
CZ	Úroveň účinnosti v souladu s EN ISO 374-1: 2016 §5.4.1	Změřená propustnost v čase (min)	Úroveň propustnosti	* Není zajištěna ochrana proti virům
UA	Рівень захисту відповідно до стандарту EN ISO 374-1: 2016 §5.4.1	Виміряний час до розриву (хв.)	Рівень проникнення	* Не оброблено проти вірусів
JP	EN ISO 374-1：2016、第5.4.1項に基づく性能レベル	測定された透過時間（分）	透過性能レベル	※ウイルス対策の検査は行っていません

GB	Compliant with air and water leak tests according to EN ISO 374-2: 2019	HU	Megfelel az EN ISO 374-2 szerinti lég- és vízzáróságnak: 2019
FR	Conforme à l'étanchéité air et eau selon EN ISO 374-2 : 2019	EE	Vastab õhu- ja veekindlusstandardile EN ISO 374-2: 2019
DE	Entspricht der Luft- und Wasserdichtigkeit nach EN ISO 374-2: 2019	LV	Atbilst gaisa un ūdens necaurlaidībai saskaņā ar EN ISO 374-2: 2019.
ES	Conforme a la estanqueidad aire y agua según EN ISO 374-2: 2019	HR	U skladu s nepropusnošću za zrak i vodu prema EN ISO 374-2: 2019
IT	Conforme alla tenuta all'aria e all'acqua secondo la norma EN ISO 374-2: 2019.	LT	Atitinka nelaidumo orui ir vandeniui reikalavimus pagal standartą EN ISO 374-2 : 2019
PT	Conforme com a estanqueidade ao ar e à água em conformidade com a norma EN ISO 374-2: 2019	BG	Съответстват на въздушна и водна непропускливост според EN ISO 374-2: 2019
NO	I henhold til kravene til luft- og vanntetthet i EN ISO 374-2: 2019	PL	Zgodne z normą odporności na przenikanie powietrza i wody EN ISO 374-2: 2019
DK	Overholder graden af luft- og vandtæthed i henhold til EN ISO 374-2: 2019	RO	În conformitate cu directiva privind nivelul de etanșeitate la aer și apă conform EN ISO 374-2: 2019
SE	Överensstämmer med luft- och vattentäthet enligt SS-EN ISO 374-2 : 2019	SI	Zrakotesnost in vodotesnost ustrezata zahtevam standarda EN ISO 374-2: 2019
NL	Conform de lucht- en waterdichtheid volgens EN ISO 374-2: 2019	SK	Spĺňa požiadavky na vzduchotesnosť a vodotesnosť podľa EN ISO 374-2: 2019
FI	Vastaa EN ISO 374-2:2019 -standardin mukaista ilman- ja vedenpitävyyttä.	CZ	Nepropustnost vzduchu a vody v souladu s normou EN ISO 374-2: 2019
GR	Η αεροστεγανότητα και η υδατοστεγανότητα συμμορφώνονται με το πρότυπο EN ISO 374-2: 2019	UA	Відповідає повітро- та водонепроникності відповідно до стандарту EN ISO 374-2: 2019
TR	EN ISO 374-2: 2019 standardı uyarınca hava ve su geçirmezliği açısından uygundur.	JP	EN ISO 374-2:2019に基づく気密性および水密性に適合

EN 421:2010

	EN 421 : 2010
GB	Radioactive contamination
FR	Contamination radioactive
DE	Radioaktive Kontamination
ES	Contaminación radiactiva
IT	Contaminazione radioattiva
PT	Contaminação radioativa
NO	Radioaktiv forurensning
DK	Radioaktiv kontaminering
SE	Radioaktiv kontamination
NL	Radioactieve besmetting
FI	Radioaktiivinen saastuminen
GR	Ραδιενέργη μολυνση
TR	Radyoaktif kirlenme
HU	Radioaktív szennyződés
EE	Radioaktiivne saastatus
LV	Radioaktīvais piesārņojums lvs
HR	Zaštita od radioaktivne kontaminacije
LT	Apsauga nuo radioaktyviosios taršos
BG	Радиоактивно замърсяване
PL	Skażenie radioaktywne
RO	Contaminare radioactivă
SI	Radioaktivna kontaminacija
SK	Rádioaktívna kontaminácia
CZ	Radioaktivní zamoření
UA	Захист від радіоактивного забруднення
JP	放射能汚染

EN ISO 374-5 EN ISO 374-5

	EN ISO 374-5 : 2016	VIRUS
GB	Micro-Organisms	Virus
FR	Micro-Organismes	Virus
DE	Mikroorganismen	Virus
ES	Microorganismos	Virus
IT	Microrganism	Virus
PT	Micro-Organismos	Vírus
NO	Mikroorganismer	Virus
DK	Mikroorganismer	Virus
SE	Mikroorganismer	Virus
NL	Micro-Organismes	Virus
FI	Mikro-Organismit	Virukset
GR	Μικροοργανισμοι	Ιός
TR	Mi k ro Organi ż mal	Virüs
HU	Mikroorganizmusok	Vírus
EE	Mikroorganismid	Viirus
LV	Mikroorganismi	Vīruss
HR	Djelomična Kemijska Zaštita	Virus
LT	Apsauga Nuo Mikroorganizmų	Virusai
BG	Микроорганизми	Вируси
PL	Mikroorganizmy	Wirusy
RO	Microorganisme	Viruşi
SI	Mikroorganizmi	Virus
SK	Mikroorganizmy	Vírusy
CZ	Mikroorganismy	Virus
UA	Мікроорганізмів	Ускладнення
JP	微生物	ウイルス

GB	Degradation in % as per EN ISO 374-4 :2019
FR	Dégradation en % selon EN ISO 374-4 :2019
DE	Beschädigungsgrad in % entsprechend EN ISO 374-4 :2019
ES	Degradación en % según EN ISO 374-4 :2019
IT	Degrado in % a norma EN ISO 374-4 :2019
PT	Degradação em % de acordo com EN ISO 374-4 :2019
NO	Nedbrytning i % iht. EN ISO 374-4 :2019
DK	Beskadigelse i % iht. EN ISO 374-4 :2019
SE	Nedbrytning i % enligt EN ISO 374-4 :2019
NL	Beschadiging in % volgens EN ISO 374-4 :2019
FI	Haurastuminen (%) standardin EN ISO 374-4 :2019 mukaan
GR	Υποβάθμιση σε ποσοστό % κατά EN ISO 374-4 :2019
TR	EN ISO 374-4 :2019 uyarınca % yıpranma
HU	Károsodás százalékos mértéke az EN ISO 374-4 :2019 szabvány szerint
EE	Lagunemine (%) vastavalt standardile EN ISO 374-4 :2019
LV	Sadalīšanās % saskaņā ar EN ISO 374-4 :2019
HR	Postotak razgradnje prema normi EN ISO 374-4 :2019
LT	Irimas % pagal EN ISO 374-4 :2019
BG	Влошаване на качеството в % съгласно EN ISO 374-4 :2019
PL	Degradacja w % wg normy EN ISO 374-4 :2019
RO	Degradare în % conform EN ISO 374-4 :2019
SI	Odpornost proti razgradnji v % na podlagi EN ISO 374-4 :2019
SK	Degradácia v % podľa EN ISO 374-4 :2019
CZ	Poškození v % podle EN ISO 374-4 :2019
UA	Зношення на % відповідно до стандарту EN ISO 374-4 :2019
JP	EN ISO 374-4:2019に基づく劣化率(%)

GB	Natural latex	Natural latex blended nitrile	Natural latex, blended neoprene	Natural latex, blended neoprene and nitrile
FR	Latex naturel	Latex naturel mixé nitrile	Latex naturel mixé néoprène	Latex naturel mixé néoprène et nitrile
DE	Naturlatex	Naturlatex-Nitril-Gemisch	Naturlatex-Neopren-Gemisch	Naturlatex-Neopren-Nitril-Gemisch
ES	Látex natural	Látex natural mezclado con nitrilo	Látex natural mezclado con neoprene	Látex natural mezclado con neopreno y nitrilo
IT	Lattice naturale	Lattice naturale misto nitrile	Lattice naturale misto neoprene	Lattice naturale misto neoprene e nitrile
PT	PT Látex natural	Látex natural misturado com nitrilo	Látex natural misturado com neoprene	Látex natural misturado com neopreno e nitrilo
NO	Naturlig lateks	Naturlig lateks kombinert med nitril	Naturlig lateks kombinert med neoprene	Naturlig lateks kombinert med neopren og nitril
DK	Naturlig latex	Naturlig latex blandet med nitril	Naturlig latex blandet med neoprene	Naturlig latex blandet med neopren og nitril
SE	Naturgummi	Naturgummi blandat med nitril	Naturgummi blandat med neoprene	Naturgummi blandat med neopren och nitril
NL	NL Natuurlijke latex	Natuurlijke latex met nitril	Natuurlijke latex met neoprene	Natuurlijke latex met neopreen en nitril
FI	Luonnonlateksi	Luonnonlateksi, lisätty nitriili	Luonnonlateksi, lisätty neopreeni	Luonnonlateksi, lisätty neopreeni ja nitriili
GR	Φυσικό λάτεξ	Μικτό φυσικό λάτεξ νιτρίλιο	Μικτό φυσικό λάτεξ νεοπρέν	Μικτό φυσικό λάτεξ νεοπρέν και νιτρίλιο
TR	Doğal lateks	Nitril ile karışık doğal lateks	Neopren ile karışık doğal lateks	Neopren ve nitril ile karışık doğal lateks
HU	Természetes latex	Nitrillel kevert természetes latex	Neoprénnel kevert természetes latex	Neoprénnel és nitrillel kevert természetes latex
EE	Looduslik lateks	Nitriili ja loodusliku lateksi segu	Neopreeni ja loodusliku lateksi segu	Neopreeni, nitriili ja loodusliku lateksi segu
LV	Dabīgs latekss	Ar nitrilu jaukts dabīgs latekss	Dabīgs latekss sajaukumā ar nitrile	Dabīgs latekss sajaukumā ar nitrilu
HR	Prirodna guma	Mješavina prirodna gume i nitrila	Mješavina prirodne gume i neoprene	Mješavina prirodne gume, neoprena i nitrila
LT	Natūralus lateksas	Natūralaus latekso ir nitrilo mišinys	Natūralaus latekso ir neopreno mišinys	Natūralaus latekso, neopreno ir nitrilo mišinys
BG	Естествен латекс	Естествен латекс, смесен с нитрил	Естествен латекс, смесен с неопрен	Естествен латекс, смесен с неопрен и нитрил
PL	Lateks naturalny	Lateks naturalny z nitrylem	Lateks naturalny z neoprenem	Lateks naturalny z neoprenem i nitrylem
RO	Latex natural	Latex natural mixat nitril	Latex natural mixat neoprene	Latex natural mixat neopren şi nitril
SI	Naravni Lateks	Naravni lateks, mešan z nitrilom	Naravni lateks, mešan z neoprenom	Naravni lateks, mešan z neoprenom in nitrilom
SK	Prírodný latex	Prírodný latex zmiešaný s nitrilom	Prírodný latex zmiešaný s neoprénom	Prírodný latex zmiešaný s neoprénom a nitrilom
CZ	Přírodní latex	Přírodní latex kombinovaný s neoprenem	Přírodní latex kombinovaný s neoprenem	Přírodní latex kombinovaný s neoprénem a nitrilem
UA	Природний латекс	Природний латекс і неопрен	Природний латекс і неопрен	Суміш природного латексу, неопрену та нітрілу
JP	天然ラテックス	ニトリル混合 天然ラテックス	ネオプレン混合 天然ラテックス	ネオプレン&ニトリル混合 天然ラテックス

GB	Level X means that the glove has not been tested because the test method is not suitable for the glove. 0 indicates a performance that falls below the minimum level for a given individual hazard.
FR	Le niveau X indique que le gant n'a pas été soumis à l'essai, la méthode d'essai ne convenant pas du fait de la conception du gant. 0 indique une performance plus faible que le minimum pour le danger individuel donné.
DE	Ebene X zeigt an, dass der Handschuh keinem Versuch unterzogen wurde, da die Prüfmethode für die Konzeption des Handschuhs ungeeignet ist. 0 kennzeichnet eine Leistungsfähigkeit, die unter das Mindestniveau für eine bestimmte individuelle Gefährdung fällt.
ES	El nivel X indica que el guante no se ha sometido a la prueba al no convenir el método de prueba por el diseño del guante. 0 indica unas prestaciones inferiores al nivel mínimo para un riesgo concreto dado.
IT	Il livello X indica che il test non è applicabile o il guanto non è stato testato. 0 indica una performance inferiore al livello minimo per un determinato singolo pericolo.
PT	O nível X indica que a luva não foi submetida a testes por o método de teste não ser adequado devido à conceção da luva. "0" indica um desempenho inferior ao nível mínimo para um determinado perigo individual.
NO	Nivået X indikerer at hansken ikke har blitt testet. Testmetoden er ikke egnet på grunn av utformingen av hansken. 0 indikerer at ytelsen faller under minimumsnivået for en gitt individuell fare.
DK	Niveau X angiver, at handsken ikke er testet, da testmetoden ikke er egnet på grund af handskens design. 0 indicerer et resultat, som falder under minimumniveauet for en given individuel risiko.
SE	Nivån X anger att handsken inte testats, eftersom testmetoden är inte är lämplig på grund av handskens konstruktion. 0 indikerar en prestanda som understiger miniminivån för en viss individuell fara.
NL	De waarde X geeft aan dat de handschoen niet getest is omdat de testmethode niet overeenkomt met het ontwerp van de handschoen. 0 geeft een prestatie weer die onder het minimumniveau voor bepaalde individuele gevaren valt.
FI	Taso X tarkoittaa, että käsinettä ei ole testattu, koska testausmenetelmä ei sovellu käsineelle. 0 tarkoittaa suorituskykyä, joka jää tietyn yksittäisen vaaran minimitason alapuolelle.
GR	Το επίπεδο X υποδεικνύει ότι το γάντι δεν έχει υποβληθεί σε δοκιμή, καθώς ο σχεδιασμός του καθιστά τη μέθοδο δοκιμής ακατάλληλη. Το σύμβολο 0 αντιστοιχεί σε απόδοση η οποία είναι κατώτερη του ελάχιστου επιπέδου συγκεκριμένου μεμονωμένου κινδύνου.
TR	X seviyesi, test yönteminin eldivenin tasarımına uygun olmaması nedeniyle eldivenin teste tabi tutulmadığını gösterir. 0, belli bir tehlike için minimum düzeyin altındaki bir performansı gösterir.
HU	Az X szint azt jelzi, hogy a kesztyű nem volt bevizsgálva, mivel a vizsgálati módszer nem felelt meg a kesztyű koncepciójának. A 0 olyan teljesítményt jelez, amely elmarad egy meghatározott egyedi veszélyre vonatkozó minimális szinttől.
EE	Tase X näitab, et kinnast ei ole testitud, katsemeetod ei sobi kinda disainiga. 0 näitab toimimist, mis langeb alla konkreetse ohu miinimumtaseme.
LV	Līmenis X norāda, ka cimdi nav pārbaudīti, pārbaudes paņēmiens neatbilst cimdu uzbūvei. 0 norāda uz veiktspējas parametriem, kas ir zemāki par minimālo norādītā individuālā apdraudējuma līmeni.
HR	Razina X znači da rukavica nije ispitana, postupak ispitivanja nije prikladan zbog dizajna rukavice. 0 pokazuje učinak niži od minimalne razine za navedenu individualnu opasnost.
LT	Lygis „X" nurodo, kad pirštinės nebuvo bandomos, kadangi bandymų metodas neatitinka pirštinės paskirties. 0 rodo eksploatacines savybes, kurios neviršija minimalaus nurodyto konkretaus pavojaus lygmens.
BG	Ниво X показва, че ръкавицата не е била подлагана на изпитване, тъй като методът за изпитване не е подходящ за конструкцията ѝ. 0 указва ниво на експлоатационни показатели под минималното за определен индивидуален риск.
PL	Poziom X oznacza, że rękawica nie została zbadana lub metoda badania nie została dostosowana do wykonania lub materiału. 0 oznacza wydajność poniżej minimalnego poziomu dla danego indywidualnego zagrożenia.
RO	Nivelul X arată că mănuşa nu a fost supusă testului, metoda de testare nefiind corespunzătoare din cauza modului în care a fost concepută mănuşa. 0 indică o performanţă sub nivelul minim pentru un anumit pericol.
SI	Stopnja X kaže, da rokavica ni bila testirana, ker preskusna metoda ni primerna zasnovi rokavice. 0 označuje manjšo učinkovitost od minimalne za posamezno nevarnost.
SK	Stupeň X označuje, že rukavice neboli testované, keďže testovacia metóda nevyhovuje koncepcii rukavíc. 0 naznačuje výkon, ktorý spadá pod minimálnu úroveň pre dané individuálne nebezpečenstvo.
CZ	Úroveň X znamená, že rukavice nebyly na příslušné riziko zkoušeny, neboť zkušební postup není pro tento typ rukavice vhodný. 0 označuje výkon, který klesne pod minimální úroveň pro dané jednotlivé nebezpečí.
UA	Рівень X вказує на те, що рукавички не підлягали випробуванню, оскільки метод його проведення не відповідає виконанню рукавичок. 0 вказує на захист нижче мінімального рівня, характерного для даної індивідуальної небезпеки.
JP	「レベル X」は、試験方法が手袋の設計に適合しないため試験が行われなかったことを示します。「0 」は、個別の特定リスクに対する性能が最小値よりも低いことを示します。

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

IT / GAMMA CHIMICA — CAMPO DI UTILIZZO

La presenza della marcatura CE su questi prodotti indica che soddisfano i requisiti previsti dal regolamento UE 2016/425 relativa ai dispositivi di protezione individuale in merito all'innocuità, il comfort e la solidità. • Guanti destinati alla protezione da sostanze chimiche quali acidi, basi, detergenti, alcoli, solventi chetonici, solventi petroliferi, aromatici e clorurati entro i limiti delle restrizioni indicate nella tabella di permeazione e/o alla protezione da microrganismi e/o per la protezione termica (caldo o freddo) e/o alla protezione da contaminazione radioattiva e/o per la protezione meccanica. La resistenza alla penetrazione è stata valutata in condizioni di laboratorio e si riferisce solo al campione testato. • I guanti non contengono sostanze a livelli noti o sospettati di avere effetti negativi sull'igiene o sulla salute dell'utilizzatore nelle condizioni d'uso prevedibili. • La resistenza chimica è stata valutata in condizioni di laboratorio da campioni prelevati solo dal palmo (tranne dove è stata verificata anche la lunghezza della manica del guanto maggiore o uguale a 400 mm) e riguarda solo la sostanza chimica oggetto del test. Può essere diversa se viene utilizzato in una miscela. • I guanti che offrono protezione dalla contaminazione radioattiva non proteggono dalle radiazioni ionizzanti e non sono stati sottoposti al test di resistenza alle cricche di tensione sotto l'effetto dell'ozono. Non sono progettati per essere utilizzati in unità di contenimento. Possono essere utilizzati come sottoguanti per la movimentazione dei rifiuti e per i lavori di pulizia ordinaria. • Guanti contenenti lattice naturale: evitare il contatto con oli e solventi petroliferi, aromatici o clorurati. • Guanti contenenti nitrile e/o neoprene e/o materiale sintetico: evitare il contatto con chetoni e prodotti organici azotati. • Per i guanti di categoria III - Protezione da pericoli mortali o irreversibili: Modulo D, monitorato da ASQUAL- 0334.

ISTRUZIONI DI STOCCAGGIO E DI UTILIZZO

Si raccomanda di procedere a una prova preliminare dei guanti, poiché le condizioni reali di utilizzo possono differire da quelle dei test di tipo «CE» (in particolare meccanico e/o chimico), in funzione del grado di abrasione, dell'usura e della temperature. (Test effettuati sul palmo) • Quando utilizzati, i guanti protettivi possono offrire una minore resistenza alle sostanze chimiche pericolose a causa dell'alterazione delle loro proprietà fisiche. I movimenti, gli strappi, l'attrito o il degrado causati dal contatto con prodotti chimici, ecc. possono ridurre notevolmente l'effettiva vita utile. • Per le sostanze chimiche corrosive, la degradazione può essere il fattore più importante da considerare nella scelta dei guanti resistenti alle sostanze chimiche. Prima dell'uso, si raccomanda di ispezionare i guanti per assicurarsi che non presentino alcun difetto o imperfezione. • Conservare i guanti nella loro confezione originale e lontano dal calore, dalla luce e dall'umidità. • Le prestazioni di progettazione non sono significativamente influenzate dall'invecchiamento se i guanti sono conservati nelle condizioni appropriate (umidità, temperatura, pulizia, ventilazione, illuminazione). • I guanti non devono essere usati in prossimità di macchinari a causa del rischio di intrappolamento. • I guanti di protezione termica sono progettati per la manipolazione limitata di parti calde fino a temperature di 100 °C per un livello 1 e 250 °C per un livello 2. • Non mettere i guanti a diretto contatto con fiamme libere. Il livello di prestazione termica si applica solo alle parti rivestite del guanto. • I guanti rivestiti in nitrile o lattice non sono raccomandati per l'uso da parte di soggetti sensibili ai ditiocarbammati e/o ai tiazoli. • Per guanti rivestiti in lattice naturale o lattice naturale misto: non raccomandato per l'uso da parte di persone sensibili al lattice naturale e al tiurame. • Assicurarsi che le mani siano pulite e asciutte prima di indossare i guanti. • Pulire i guanti prima di toglierli: Questi guanti non sono lavabili in lavatrice. -Utilizzo con solventi (diluenti, ecc.): pulire con un panno asciutto. -Utilizzo con detergenti, acidi o prodotti alcalini: sciacquare abbondantemente con acqua corrente e asciugare con un panno asciutto. -Utilizzo con vernici e inchiostri: pulire con un panno imbevuto di un solvente adatto, quindi asciugare con un panno asciutto. • Attenzione: l'uso improprio dei guanti o una loro pulizia non specificatamente consigliata potrebbe alterarne le prestazioni. • Assicurarsi che l'interno dei guanti sia asciutto e che siano in buone condizioni prima di riutilizzarli. • Per maggiori informazioni sulle prestazioni, la resistenza chimica e l'uso dei guanti, rivolgersi al proprio distributore o al Servizio Tecnico Clienti MAPA PROFESSIONNEL. • L'opuscolo informativo, Dichiarazione di conformità UE può essere scaricato da **www.mapa-pro.it**

MAPA SPONTEX ITALIA S.P.A. Via San Giovanni Bosco, 24 20010 POGLIANO M.SE (MI)
Tel. +39.02.93474111 - Fax +39.02.93474174. **www.mapa-pro.it**

PT / GAMMA CHIMICA — DOMÍNIO DE UTILIZAÇÃO

A aposição da marcação CE nestes produtos significa que cumprem com os requisitos previstos pelo Regulamento 89/2016 da União Europeia relativo aos equipamentos de proteção individual em matéria de inocuidade, conforto e solidez. • Luvas destinadas a proteção contra produtos químicos, tais como ácidos, bases, detergentes, álcoois, solventes cetónicos, solventes de petróleo, solventes aromáticos e cloro, dentro dos limites das restrições indicadas no quadro de permeação e/ou contra microrganismos e/ou proteção térmica (quente ou fria) e/ou contra a contaminação radioativa e/ou à proteção mecânica. A resistência à penetração foi avaliada em condições laboratoriais e diz respeito apenas à amostra a testar. • As luvas não contêm substâncias com níveis conhecidos ou suspeitos de terem efeitos adversos na higiene ou na saúde do utilizador em condições previsíveis de utilização. • Os níveis de permeação obtidos não refletem a duração real da proteção no local de trabalho, nem a diferenciação entre misturas e produtos químicos puros. • A resistência química foi avaliada em condições laboratoriais a partir de amostras retiradas apenas da palma (exceto quando o comprimento da manga da luva era maior ou igual a 400 mm também foi verificado) e apenas diz respeito ao sujeito químico do teste. Pode diferir se for usado numa mistura. • As luvas que protegem da contaminação radioativa não protegem da radiação ionizante e não foram submetidas ao teste de resistência à fissuração por stress sob o efeito do ozono. Não são concebidas para serem utilizados em recintos de contenção. Podem ser utilizadas como luva de base para sobreposição para o manuseamento de resíduos e para trabalhos de limpeza de rotina. • Luvas com látex natural: evitar o contacto com óleos e solventes petrolíferos, aromáticos ou clorados. • Luvas com nitrilo e/ou neopreno e/ou material sintético: evitar o contacto com cetonas e produtos de azoto orgânico. • Para luvas de categoria III - Proteção contra riscos fatais ou irreversíveis: Módulo D, monitorizado por ASQUAL- 0334.

INSTRUÇÕES DE ARMAZENAMENTO E DE UTILIZAÇÃO

Recomenda-se proceder a um teste prévio das luvas, pois as condições reais de utilização podem ser diferentes das dos testes «CE» padrão (em especial, mecânico e/ou químico), em função da temperatura, abrasão e degradação. (Testes efetuados na palma) • Quando usadas, as luvas de proteção podem oferecer menos resistência a produtos químicos perigosos devido à alteração das suas propriedades físicas. Os movimentos, rasgos, fricção ou degradação causados pelo contacto com produtos químicos, etc. podem reduzir significativamente a vida útil real. • Para produtos químicos corrosivos, a degradação pode ser o fator mais importante a ser considerado na escolha de luvas resistentes a produtos químicos. Antes da utilização, recomenda-se a inspeção das luvas para garantir que não apresentam qualquer defeito ou imperfeição. • Armazenar as luvas na respetiva embalagem original, longe da luz, calor e humidade; • O desempenho do design não é significativamente afetado pelo envelhecimento se as luvas forem conservadas em condições apropriadas (humidade, temperatura, limpeza, ventilação, iluminação). • As luvas não devem ser utilizadas perto de máquinas devido ao risco de entalamento. • As luvas de proteção térmica são concebidas para o manuseamento limitado de peças quentes até temperaturas de 100 °C para nível 1 e 250 °C para nível 2. • Não colocar as luvas em contacto direto com uma chama desprotegida. O nível de desempenho térmico só se aplica às partes revestidas da luva. • Luvas revestidas a nitrilo ou látex não são recomendadas para uso por utilizadores sensíveis a ditiocarbamatos e/ou tiazóis. • Luvas revestidas a látex natural ou mistura de látex natural: não recomendadas para utilização por pessoas sensíveis a látex natural e a tiourama. • As mãos devem estar limpas e secas antes de se calçar as luvas. • Limpar as luvas antes de as retirar: Estas luvas não são laváveis à máquina. - Utilização com solventes (diluentes, etc.): limpar com um pano seco. - Utilização com detergentes, ácidos ou produtos alcalinos: enxaguar bem com água corrente e limpar com um pano seco. - Utilização com tintas: limpar com um pano embebido num solvente adequado e depois limpar com um pano seco. • Cuidado: uma utilização incorreta das luvas ou um processo de limpeza que não o especificamente recomendado pode alterar os respetivos níveis de desempenho. • Deve verificar-se que o interior das luvas está seco e de que estas estão em boas condições antes de se voltar a calçá-las. • Para obter mais informações sobre a eficiência, a resistência química e a utilização das luvas, consulte o seu distribuidor ou o Serviço de Apoio aos Clientes da MAPA PROFESSIONAL. • Folheto informativo, Declaração de Conformidade UE pode ser transferido a partir de **www.mapa-pro.com**

Mapa Spontex Défense Ouest - 420, rue d'Estienne d'Orves F - 92705 COLOMBES Cedex
T : (33) 1 49 64 22 00 - F : (33) 1 49 64 22 09. **www.mapa-pro.com**

NO / KJEMISK SERIE — BRUKSOMRÅDE

Anbringelsen av CE-merkingen på disse produktene betyr at de tilfredsstiller kravene i forordning (EU) 2016/425 angående personlig verneutstyr når det gjelder uskadelighet, komfort og slitestyrke. • Vernehansker som beskytter mot kjemiske produkter slik som syrer, baser, rengjøringsmidler, alkoholer, ketoner, petroleumsdestillater, aromatiske og alifatiske hydrokarboner innenfor grensene angitt i tabellen for gjennomtrengning, og/eller mot mikroorganismer og/eller mot ekstreme temperaturer (varme eller kulde) og/eller mot radioaktiv kontaminasjon og/eller mot mekanisk skade. Bestandigheten mot inntrengning ble etablert i laboratorium og gjelder bare for prøven som ble testet. • Hanskene inneholder ikke noen stoffer i mengder som er kjent eller mistenkes å ha negative innvirkningen på brukerens hygiene eller helse, under forventet bruk. • De oppnådde gjennomtrengningsnivåene gjenspeiler ikke den faktiske varigheten av beskyttelsen på arbeidsplassen, og heller ikke differensieringen mellom blandinger og rene kjemikalier. • Kjemikaliebestandigheten ble evaluert under laboratorieforhold fra prøver tatt kun fra håndflaten (med mindre lengden på hanskens erme var større enn eller lik 400 mm, da ble dette også kontrollert) og gjelder kun den kjemiske forbindelsen som ble testet. Den kan være annerledes dersom den brukes med en blanding av kjemikalier. • Hansker som gir beskyttelse mot radioaktiv forurensning, beskytter ikke mot ioniserende stråling og har ikke blitt testet for motstandsdyktighet mot sprekkdannelse under påvirkning av ozon. De er ikke beregnet på bruk i lukkede beholdere. De kan brukes som underhanske for håndtering av avfall og for rutinemessig rengjøringsarbeid. • Hansker som inneholder naturlig lateks: Unngå kontakt med oljer og petroleum, og aromatiske eller klorerte løsemidler. • Hansker som inneholder nitril og/eller neopren og/eller syntetisk materiale: Unngå kontakt med ketoner og organiske nitrogenprodukter. • For hansker i kategori III – beskyttelse mot dødelige eller uopprettelige farer: Modul D, overvåket av ASQUAL- 0334.

ANVISNINGER FOR OPPBEVARING OG BRUK

Det anbefales å prøve hanskene på forhånd, de reelle bruksbetingelsene kan atskille seg fra betingelsene ved CE-testingen av typen (spesielt mekanisk og/eller kjemisk) når det gjelder temperatur, avskraping og slitasje. (Tester utført i håndflaten) • Ved bruk kan vernehansker gi mindre motstand mot farlige kjemikalier på grunn av endringer i deres fysiske egenskaper. Bevegelsene, riftene, friksjonen eller nedbrytningen forårsaket av kontakt med kjemikalier osv. kan redusere den faktiske levetiden betydelig. • For etsende kjemikalier kan nedbrytning være den viktigste faktoren som må vurderes ved valg av kjemikaliebestandige hansker. Det anbefales å undersøke hanskene før bruk for å forsikre seg om at de ikke har noen mangler eller feil. • Oppbevar hanskene i originalemballasjen på en plass som ikke er utsatt for lys, varme og fuktighet. • Hvis hanskene oppbevares under egnede forhold (fuktighet, temperatur, renslighet, ventilasjon, belysning), vil ikke aldring ha en betydelig påvirkning på ytelsesegenskapene. • Hansker må ikke brukes i nærheten av maskiner på grunn av fare for fastklemming. • Termiske vernehansker er utformet for begrenset håndtering av varme deler opp til temperaturer på 100 °C for nivå 1 og 250 °C for nivå 2. • Ikke utsett hanskene for direkte kontakt med åpen flamme. Det termiske ytelsesnivået gjelder kun for de belagte delene av hansken. • Nitril- eller lateksbelagte hansker anbefales ikke for bruk av personer som er følsomme for ditiokarbamater og/eller tiazoler. • For hansker belagt med naturlig lateks eller naturlig blandet lateks: ikke anbefalt for bruk av personer som er følsomme for naturlig lateks og thiuram. • Sørg for at hendene er rene og tørre før hanskene tas på. • Rengjør hanskene før de tas av: Disse hanskene tåler ikke maskinvask. – Bruk med løsemidler (fortynningsmidler osv.): Tørk av med en tørr klut. – Bruk med rengjøringsmidler, syrer eller alkaliske produkter: Skyll grundig med rennende vann og tørk av med en tørr klut. – Bruk med maling og blekk: Rengjør med en klut fuktet i egnet løsemiddel, og tørk deretter av med en tørr klut. • Forsiktig: Feil bruk av hanskene eller rengjøring av dem på en måte som ikke er spesifikt anbefalt, kan endre hanskenes ytelsesnivå. • Forsikre deg om at innsiden av hanskene er tørr og at de er i god stand før de brukes på nytt. • Hvis du vil ha mer informasjon om ytelsesnivåer, kjemikaliebestandighet og bruk av hanskene, kan du kontakte leverandøren eller teknisk kundestøtte hos MAPA PROFESSIONAL. • Informasjonsbrosjyre, EU samsvarserklæring kan lastes ned fra **www.mapa-pro.com**

Mapa Spontex Défense Ouest - 420, rue d'Estienne d'Orves F - 92705 COLOMBES Cedex
T : (33) 1 49 64 22 00 - F : (33) 1 49 64 22 09. **www.mapa-pro.com**

DK / UDVALG TIL KEMIKALIER ANVEN — DELSESOMRÅDE

Anbringelsen af CE-mærket på disse produkter betyder, at de opfylder kravene i EU-forordning 2016/425, vedrørende personlige værnemidler, mht. sikkerhed, komfort og soliditet. • Handsker beregnet til beskyttelse mod kemikalier såsom syrer, baser, rengøringsmidler, alkoholer, ketonopløsningsmidler, petroleum, aromatiske og chlorerede opløsningsmidler inden for grænserne af de begrænsninger, der er angivet i tabellen for gennemtrængelighed, og/eller mod mikroorganismer og/eller termisk beskyttelse (varm eller koldt) og/eller mod radioaktiv forurening og/eller mekanisk beskyttelse. Resistensen over for indtræden er blevet evalueret under laboratorieforhold og vedrører kun testprøven. • Handskerne indeholder ikke stoffer i niveauer, som vides eller mistænkes for at have skadelige virkninger på brugerens hygiejne eller sundhed, under forudsigelige brugsforhold. • De opnåede permeationsniveauer afspejler ikke den faktiske varighed af beskyttelsen på arbejdspladsen eller differentieringen mellem blandinger og rene kemikalier. • Kemikaliebestandigheden blev vurderet under laboratorieforhold fra prøver kun taget fra håndfladen (undtagen hvor længden af handskens ærme var større end eller lig med 400 mm, hvor det også blev kontrolleret) og vedrører kun kemikaliet i testen. Det kan være anderledes, hvis det bruges i en blanding. • Handsker, der beskytter mod radioaktiv forurening, beskytter ikke mod ioniserende stråling og har ikke gennemgået testen for modstandsdygtighed over for spændingsrevner under påvirkning af ozon. De er ikke designet til at blive brugt i indeslutninger. De kan bruges som en underhandske til håndtering af affald og til rutinemæssigt rengøringsarbejde. • Handsker, der indeholder naturlig latex: undgå kontakt med olier og petroleum, aromatiske eller klorerede opløsningsmidler. • Handsker, der indeholder nitril og/eller neopren og/eller syntetisk materiale: undgå kontakt med ketoner og organiske nitrogenprodukter. • For kategori III handsker – Beskyttelse mod dødbringende eller irreversible farer: Modul D, overvåget af ASQUAL-0334.

ANVISNINGER OM OPBEVARING OG BRUG

Det anbefales at teste handskerne, før de anvendes, idet de reelle anvendelsesforhold kan adskille sig fra forholdene ved CE-typeprøvningen (navnlig mekanisk og/eller kemisk) i forhold til temperatur, slid og nedbrydning. (Test udført i håndfladen) • Når de bruges, kan beskyttelseshandsker give mindre modstand mod farlige kemikalier på grund af ændringer i deres fysiske egenskaber. Bevægelser, rifter, friktion eller nedbrydning forårsaget af kontakt med kemikalier osv. kan reducere den faktiske levetid betydeligt. • Ved ætsende kemikalier kan nedbrydning være den vigtigste faktor, der skal tages i betragtning, når du vælger kemikaliebestandige handsker. Før brug anbefales det at inspicere handskerne for at sikre, at de ikke har nogen defekter eller fejl. • Opbevar handskerne i deres originale emballage væk fra lys, varme og fugt. • Designets ydeevne påvirkes ikke væsentligt af aldring, hvis handskerne opbevares under passende forhold (fugtighed, temperatur, renlighed, ventilation, belysning). • Handsker bør ikke bruges i nærheden af maskiner på grund af risikoen for at blive fanget. • Termiske beskyttelseshandsker er designet til begrænset håndtering af varme dele op til temperaturer på 100° C for niveau 1 og 250° C for niveau 2. • Bring ikke handskerne i direkte kontakt med åben ild. Niveauet for termisk ydeevne gælder kun de coatede dele af handsken. • Nitril- eller latexbelagte handsker anbefales ikke til brug af personer, der er følsomme over for dithiocarbamater og/eller thiazoler. • Ved handsker belagt med naturlig latex eller naturlig blandet latex: anbefales ikke til brug af personer, der er følsomme over for naturlig latex og thiuram. • Sørg for, at hænderne er rene og tørre, før du tager handskerne på. • Rengør handskerne, før du tager dem af: Disse handsker kan ikke maskinvaskes. - Brug med opløsningsmidler (fortyndere osv.): aftør med en tør klud. - Brug med detergenter, syrer eller basiske produkter: Skyl grundigt med rindende vand og tør af med en tør klud. - Brug med maling og blæk: Rengør med en klud dyppet i et passende opløsningsmiddel, og tør derefter af med en tør klud. • Forsigtig: Forkert brug af handskerne eller rengøring af dem på en måde, der ikke specifikt anbefales, kan ændre deres ydeevne. • Sørg for, at indersiden af handskerne er tør, og at de er i god stand, før du genbruger dem. • For yderligere oplysninger om handskernes ydeevne, kemiske modstandsevne og anvendelse, kontakt din forhandler eller Teknisk Kundeservice hos MAPA PROFESSIONAL. • Informationsfolder, EU-overensstemmelseserklæring kan downloades fra **www.mapa-pro.com**

Mapa Spontex Défense Ouest - 420, rue d'Estienne d'Orves F - 92705 COLOMBES Cedex
T : (33) 1 49 64 22 00 - F : (33) 1 49 64 22 09. **www.mapa-pro.com**

SE / SERIE KEMIKALIESKYDD — ANVÄNDNINGSOMRÅDE

CE-märkningen på produkterna betyder att de uppfyller kraven enligt Eu-förordningen 2016/425 om personlig skyddsutrustning beträffande säkerhet, komfort och hållbarhet. • Handskar avsedda för skydd mot kemikalier såsom syror, baser, rengöringsmedel, alkoholer, ketoniska lösningsmedel, petroleumlösningsmedel, aromater och klorerade lösningsmedel inom gränserna för de begränsningar som anges i permeationstabellen och/eller mot mikroorganismer och/eller för värmeskydd (varmt eller kallt) och/eller mot radioaktiv kontaminering och/ eller för mekaniskt skydd. Motståndskraften mot inträngning har bedömts under laboratorieförhållanden och gäller endast den provkropp som testats. • Handskarna innehåller inte ämnen i sådana halter att de är kända eller misstänkta för att ha negativa effekter på användarens hygien eller hälsa under förutsebara användningsförhållanden. • De erhållna genomträngningsnivåerna återspeglar inte den faktiska skyddstiden på arbetsplatsen, inte heller skillnaden mellan blandningar och rena kemikalier. • Kemikaliebeständigheten utvärderades i laboratorieförhållanden med prover tagna endast från handflatan (förutom där längden på handskens ärm var större än eller lika med 400 mm som också kontrollerades) och avser endast kemikalien som testades. Det kan vara annorlunda om den används i en blandning. • Handskar som ger skydd mot radioaktiv kontaminering skyddar inte mot joniserande strålning och har inte genomgått sprickbeständighetstestet under inverkan av ozon. De är inte konstruerade för att användas i inneslutningar. De kan användas som en underhandske för hantering av avfall och för rutinmässigt städarbete. • Handskar som innehåller naturlig latex: undvik kontakt med oljor och petroleum, aromatiska eller klorerade lösningsmedel. • Handskar som innehåller nitril och/eller neopren och/eller syntetiskt material: undvik kontakt med ketoner och organiska kväveprodukter. • För handskar av kategori III - Skydd mot livsfarliga eller irreversibla faror: Modul D, övervakad av ASQUAL-0334.

ANVISNINGAR OM FÖRVARING OCH ANVÄNDNING

Vi rekommenderar att du testar handskarna innan du börjar använda dem eftersom de faktiska användningsförhållandena kan skilja sig från testförhållanden för CE-märkningen (i synnerhet mekaniska och/eller kemiska), beroende på temperatur, nötningsmotstånd och förslitningsgrad. (Tester utförda i handflatan) • När skyddshandskar används kan de ge mindre motståndskraft mot farliga kemikalier på grund av att deras fysiska egenskaper förändras. Rörelser, revor, friktion eller nedbrytning som orsakas av kontakt med kemikalier osv. kan avsevärt minska handskarnas faktiska livslängd. • För frätande kemikalier kan nedbrytning vara den viktigaste faktorn att beakta vid valet av kemikalieresistenta handskar. Före användning rekommenderas det att inspektera handskarna för att säkerställa att de inte uppvisar några defekter eller brister. • Förvara handskarna i originalförpackningen borta från ljus, värme och fukt; • Designprestandan påverkas inte nämnvärt av åldrande om handskarna förvaras under lämpliga förhållanden (fuktighet, temperatur, renlighet, ventilation, belysning). • Handskar bör inte användas i närheten av maskiner på grund av risken för att fastna. • De termiska skyddshandskarna är designade för begränsad hantering av heta delar upp till temperaturer på 100 °C för nivå 1 och 250 °C för nivå 2. • Placera inte handskarna i direkt kontakt med en öppen låga. Den termiska prestandanivån gäller endast de belagda delarna av handsken. • Nitril- eller latexbelagda handskar rekommenderas inte för användning av personer som är känsliga för ditiokarbamater och/eller tiazoler. • Handskar som är belagda med naturlig latex eller naturlig blandad latex rekommenderas inte för användning av personer som är känsliga för naturlig latex och thiuram. • Se till att händerna är rena och torra innan du tar på dig handskarna. • Rengör handskarna innan du tar av dem: Dessa handskar kan inte tvättas i maskin. -Användning med lösningsmedel (spädningsmedel osv.): torka av med en torr trasa. -Använd med rengöringsmedel, syror eller alkaliska produkter: skölj noga med rinnande vatten och torka av med en torr trasa. -Användning med färg och bläck: rengör med en trasa indränkt i lämpligt lösningsmedel, torka sedan av med en torr trasa. • Varning: felaktig användning av handskarna eller rengöring av dem på ett sätt som inte specifikt rekommenderas kan förändra deras prestanda. • Se till att insidan av handskarna är torr och att de är i gott skick innan du använder dem igen. • Mer information om handskarnas hållbarhet, kemiska beständighet och användning får du om du vänder dig till din återförsäljare eller kundtjänst för tekniska frågor hos MAPA PROFESSIONAL. • Informationsbroschyr, EU-deklaration om överensstämmelse kan laddas ner från **www.mapa-pro.com**

Mapa Spontex Défense Ouest - 420, rue d'Estienne d'Orves F - 92705 COLOMBES Cedex
T : (33) 1 49 64 22 00 - F : (33) 1 49 64 22 09. **www.mapa-pro.com**

NL / ASSORTIMENT CHEMISCHE PRODUCTEN — TOEPASSINGSGEBIED

De CE-markering op de producten geeft aan dat de producten voldoen aan de voorschriften van Europese Verordening 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen op het vlak van veiligheid, comfort en robuustheid. • Handschoenen bestemd voor de bescherming tegen chemische producten zoals zuren, basen, detergentia, alcohol, oplosmiddelen met ketonen, oplosmiddelen met petroleum, aromatische en chloorhoudende oplosmiddelen binnen de vermelde beperkingen in de permeatietabel en/of tegen micro-organismen en/of thermische bescherming (tegen warmte of koude) en/of tegen radioactieve besmetting en/of tegen mechanische bescherming. De resistentie tegen penetratie werd beoordeeld in laboratoriumomstandigheden en heeft enkel betrekking op het monster dat werd onderzocht in de proef. • De handschoenen bevatten geen stoffen in hoeveelheden waarvan gekend is of verwacht wordt dat deze schadelijke gevolgen hebben voor de hygiëne of de gezondheid van de gebruiker in de te verwachten gebruiksomstandigheden. • De verkregen permeatieniveaus weerspiegelen niet de werkelijke duur van de bescherming op de werkplek, noch het onderscheid tussen mengsels en zuivere chemische stoffen. • De chemische weerstand werd onder laboratoriumomstandigheden beoordeeld aan de hand van monsters die alleen van de handpalm werden genomen (behalve wanneer de lengte van de mouw van de handschoen groter dan of gelijk aan 400 mm was, werd die ook gecontroleerd) en betreft alleen het chemische onderwerp van de test. Deze kan anders zijn bij gebruik in een mengsel. • Handschoenen die bescherming bieden tegen radioactieve besmetting beschermen niet tegen ioniserende straling en zijn niet onderworpen aan de stress-scheurweerstandstest onder invloed van ozon. Ze zijn niet ontworpen voor gebruik in handschoenenkasten. Ze kunnen worden gebruikt als onderhandschoen voor het hanteren van afval en voor routinematig schoonmaakwerk. • Handschoenen met natuurlatex: vermijd contact met oliën en petroleum, aromatische of gechloreerde oplosmiddelen. • Handschoenen van nitril en/of neopreen en/of synthetisch materiaal: vermijd contact met ketonen en organische stikstofproducten. • Voor handschoenen van categorie III - Bescherming tegen dodelijke of onomkeerbare gevaren: Module D, gecontroleerd door ASQUAL- 0334.

INSTRUCTIES VOOR OPSLAG EN GEBRUIK

Het is raadzaam vooraf een test uit te voeren, want de werkelijke gebruikscondities kunnen afwijken van de condities van de CE-typeproef (vooral dan de mechanische en/of chemische test), afhankelijk van de temperatuur, slijtage en degradatie. (Testen uitgevoerd in de handpalm) • Beschermende handschoenen kunnen bij gebruik minder weerstand bieden tegen gevaarlijke chemicaliën door de wijziging van hun fysische eigenschappen. Bewegingen, scheuren, wrijving of aantasting door contact met chemicaliën enz. kunnen de werkelijke levensduur aanzienlijk verkorten. • Voor corrosieve chemicaliën is degradatie wellicht de belangrijkste factor om rekening mee te houden bij de keuze van chemisch bestendige handschoenen. Het verdient aanbeveling om de handschoenen vóór gebruik te inspecteren om er zeker van te zijn dat zij geen gebreken of onvolkomenheden vertonen. • Berg de handschoenen op in hun oorspronkelijke verpakking, op een donkere, koele en droge plek; • De ontwerpprestaties worden niet significant beïnvloed door veroudering als de handschoenen onder de juiste omstandigheden worden bewaard (vochtigheid, temperatuur, reinheid, ventilatie, verlichting). • Handschoenen mogen niet worden gebruikt in de buurt van machines vanwege het risico van beknelling. • Thermische beschermingshandschoenen zijn ontworpen voor beperkte hantering van hete onderdelen tot temperaturen van 100 °C voor niveau 1 en 250 °C voor niveau 2. • Breng de handschoenen niet in direct contact met open vuur. Het thermische prestatieniveau geldt alleen voor de gecoate delen van de handschoen. • Handschoenen met een nitril- of latexcoating worden niet aanbevolen voor gebruik door personen die gevoelig zijn voor dithiocarbamaten en/of thiazolen. • Voor handschoenen bekleed met natuurlatex of natuurlijke gemengde latex: niet aanbevolen voor gebruik door personen die gevoelig zijn voor natuurlatex en thiuram. • Zorg ervoor dat de handen schoon en droog zijn voordat u de handschoenen aantrekt. • Maak de handschoenen schoon voordat u ze uittrekt: Deze handschoenen kunnen niet in de wasmachine. -Gebruik met oplosmiddelen (verdunners enz.): veeg af met een droge doek. -Gebruik met detergenten, zuren of alkalische producten: grondig afspoelen met stromend water en afvegen met een droge doek. -Gebruik met verf en inkt: reinigen met een doek gedrenkt in een geschikt oplosmiddel, daarna afnemen met een droge doek. • Let op: onjuist gebruik van de handschoenen of het reinigen op een manier die er niet speciaal voor wordt aangeraden, kan de prestaties ervan veranderen. • Zorg ervoor dat de binnenkant van de handschoenen droog is en dat ze in goede staat verkeren voordat u ze opnieuw gebruikt. • Voor meer informatie over de prestaties en het gebruik van de handschoenen kunt u contact opnemen met uw distributeur of met de technische klantendienst van MAPA PROFESSIONAL. • Het informatieblad, de EU-verklaring van overeenstemming kan worden gedownload op **www.mapa-pro.com**

Mapa Spontex Défense Ouest - 420, rue d'Estienne d'Orves F - 92705 COLOMBES Cedex
T : (33) 1 49 64 22 00 - F : (33) 1 49 64 22 09. **www.mapa-pro.com**

FI / KEMIKAALISUOJAKÄSINEET — KÄYTTÖALUEET

Tuotteissa oleva CE-merkintä tarkoittaa, että ne täyttävät henkilönsuojainasetuksen (EU) 2016/425 turvallisuutta, mukavuutta ja kestävyyttä koskevat vaatimukset. • Käsineet, jotka on tarkoitettu suojaamaan kemikaaleilta, kuten hapoilta, emäksiltä, pesuaineilta, alkoholeilta, ketonisilta liuottimilta, öljyliuottimilta, aromaattisilta ja klooratuilta liuottimilta, läpäisevyystaulukossa ilmoitettujen rajoitusten rajoissa ja/tai mikro-organismeilta ja/tai lämpösuojaksi (kuumalta tai kylmältä) ja/tai suojaamaan radioaktiiviselta kontaminaatiolta ja/tai mekaaniseksi suojaksi. Läpäisykestävyys arvioitiin laboratorio-olosuhteissa, ja se koskee vain testattua näytettä. • Käsineet eivät sisällä aineita sellaisina pitoisuuksina, joiden tiedetään tai epäillään vaikuttavan haitallisesti käyttäjän hygieniaan tai terveyteen ennakoitavissa käyttöolosuhteissa. • Saadut läpäisytasot eivät kuvasta suojelun tosiasiallista kestoa työpaikalla eivätkä seosten ja puhtaiden kemikaalien välistä eroa. • Kemikaalinkestävyys arvioitiin laboratorio-olosuhteissa ainoastaan kämmenestä otetuista näytteistä (paitsi jos myös käsineen varren pituus oli vähintään 400 mm), ja se koskee vain testattavaa kemikaalia. Se voi olla erilainen, jos sitä käytetään seoksessa. • Radioaktiiviselta kontaminaatiolta suojaavat käsineet eivät suojaa ionisoivalta säteilyltä, eikä niille ole tehty kestävyystestiä otsonin vaikutuksesta stressihalkeamaan. Niitä ei ole tarkoitettu käytettäviksi hansikaskaapissa.. Niitä voidaan käyttää aluskäsineinä jätteiden käsittelyssä ja rutiinipuhdistuksessa. • Luonnollista lateksia sisältävät käsineet: Vältä kosketusta öljyjen ja maaöljyn, aromaattisten tai kloorattujen liuottimien kanssa. • Käsineet, jotka sisältävät nitriiliä ja/tai neopreeniä ja/tai synteettistä materiaalia: Vältä kosketustaketonien ja orgaanisten typpituotteiden kanssa. • Luokan III käsineet - suojaus hengenvaarallisilta tai peruuttamattomilta vaaroilta: Moduuli D, jota valvoo ASQUAL-0334.

VARASTOINTI- JA KÄYTTÖOHJEET

Käsineiden testaamista etukäteen suositellaan todellisissa käyttöolosuhteissa, jotka voivat poiketa CE-tyyppitestin olosuhteista (erityisesti mekaanisen ja/tai kemiallisen suojauksen osalta) lämpötilan, hankauksen ja kulumisen suhteen. (Testattu kämmenpuolelta) • Käytettäessä suojakäsineiden suojauskyky vaarallisia kemikaaleja vastaan saattaa heiketä, koska niiden fysikaaliset ominaisuudet muuttuvat. Liikkeet, repeämät, kitka tai kemikaalien kanssa kosketuksiin joutumisen aiheuttama hajoaminen jne. voivat merkittävästi lyhentää todellista käyttöikää. • Syövyttävien kemikaalien osalta hajoaminen voi olla tärkein tekijä, joka on otettava huomioon valittaessa kemikaaleja kestäviä käsineitä. Ennen käyttöä on suositeltavaa tarkistaa käsineet, jotta voidaan varmistua, että niissä ei ole vikoja tai virheitä. • Säilytä käsineet alkuperäisessä pakkauksessaan suojassa valolta, kuumuudelta ja kosteudelta; • Vanheneminen ei vaikuta merkittävästi käyttötarkoituksen mukaisiin ominaisuuksiin, jos käsineitä säilytetään asianmukaisissa olosuhteissa (kosteus, lämpötila, puhtaus, ilmanvaihto, valaistus). • Käsineitä ei saa käyttää koneiden läheisyydessä kiinnijäämisvaaran vuoksi. • Lämpösuojakäsineet on suunniteltu kuumien osien rajoitettuun käsittelyyn 100 °C: n lämpötilaan asti tasolla 1 ja 250 °C: n lämpötilaan asti tasolla 2. • Älä laita käsineitä suoraan kosketukseen avotulen kanssa. Lämpötehotaso koskee vain käsineen pinnoitettuja osia. • Nitriili- tai lateksikäsineiden käyttöä ei suositella henkilöille, jotka ovat herkkiä ditiokarbamaateille ja/tai tiatsoleille. • Käsineet, jotka on päällystetty luonnollisella lateksilla tai luonnollisella sekoitetulla lateksilla: ei suositella niiden henkilöiden käyttöön, joilla on luonnonlateksi- ja tiuraamiherkkyys . • Varmista, että kädet ovat puhtaat ja kuivat ennen käsineiden pukemista. • Puhdista käsineet ennen niiden riisumista: Nämä käsineet eivät ole konepestävät. -Käyttö liuottimien (laimentimien jne.) kanssa: pyyhi kuivalla liinalla. -Käyttö pesuaineiden, happojen tai emäksisten tuotteiden kanssa: huuhtele huolellisesti juoksevalla vedellä ja pyyhi kuivalla liinalla. -Käyttö maalien ja musteiden kanssa: puhdista sopivaan liuottimeen kastetulla liinalla ja pyyhi sitten kuivalla liinalla. • Varoitus: Käsineiden määräyksenvastainen käyttö tai puhdistus tavalla, jota ei ole erityisesti suositeltu, voi muuttaa niiden suorituskykyä. • Varmista, että käsineiden sisäpuoli on kuiva ja että ne ovat hyvässä kunnossa ennen niiden uudelleenkäyttöä. • Jos kaipaat lisätietoja käsineiden ominaisuuksista, kemiallisesta kestävyydestä ja käytöstä, ota yhteys jälleenmyyjään tai MAPA PROFESSIONAL -tekniseen asiakaspalveluun. • Tiedote, EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on ladattavissa osoitteesta **www.mapa-pro.com**

Mapa Spontex Défense Ouest - 420, rue d'Estienne d'Orves F - 92705 COLOMBES Cedex
T : (33) 1 49 64 22 00 - F : (33) 1 49 64 22 09. **www.mapa-pro.com**

GR / ΧΗΜΙΚΗ ΣΕΙΡΑ — ΤΟΜΕΑΣ ΧΡΗΣΗΣ

Σήμανση ce στα προϊόντα αυτά υποδηλώνει τη συμμόρφωσή τους προς τις απαιτήσεις που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΕ) 2016/425 σχετικά με τα μέσα ατομικής προστασίας ως προς την αβλάβεια, την άνεση και την ανθεκτικότητα. • Γάντια που προορίζονται για προστασία από χημικές ουσίες όπως οξέα, βάσεις, απορρυπαντικά, αλκοόλες, κετονικούς διαλύτες, πετρελαϊκούς διαλύτες, αρωματικούς και χλωριούχους διαλύτες, εντός των ορίων που αναγράφονται στον πίνακα χημικής αντίστασης ή/και από μικροοργανισμούς ή/και για να παρέχουν θερμική προστασία (ζέστη ή κρύο) ή/και για προστασία από τη ραδιενεργή μόλυνση ή/και για προστασία από μηχανικούς κινδύνους. Η ανθεκτικότητα στη διείσδυση αξιολογήθηκε σε εργαστηριακές συνθήκες και αφορά μόνο το υπό διερεύνηση δοκίμιο. • Τα γάντια δεν περιέχουν ουσίες σε ποσοστά που είναι γνωστό ή για τα οποία υπάρχουν υπόνοιες ότι έχουν επιβλαβείς επιπτώσεις στην υγιεινή ή την υγεία του χρήστη υπό προβλέψιμες συνθήκες χρήσης. • Τα επίπεδα διαπερατότητας που λήφθηκαν δεν αντικατοπτρίζουν την πραγματική διάρκεια προστασίας στον χώρο εργασίας, ούτε τη διαφοροποίηση μεταξύ μειγμάτων και καθαρών χημικών ουσιών. • Η χημική αντοχή αξιολογήθηκε σε εργαστηριακές συνθήκες από δείγματα που ελήφθησαν μόνο από την παλάμη (εκτός από την περίπτωση που το μήκος του μανικιού του γαντιού ήταν μεγαλύτερο ή ίσο με 400 mm) και αφορά μόνο το χημικό αντικείμενο της δοκιμής. Μπορεί να διαφέρει εάν χρησιμοποιείται σε μείγμα. • Τα γάντια που παρέχουν προστασία από ραδιενεργό μόλυνση δεν προστατεύουν από ιονίζουσα ακτινοβολία και δεν έχουν υποβληθεί σε δοκιμή αντοχής σε ρωγμές λόγω τάσης υπό την επίδραση όζοντος. Δεν έχουν σχεδιαστεί για χρήση σε χώρους περιορισμού. Μπορούν να χρησιμοποιηθούν ως υπογάντια για τον χειρισμό αποβλήτων και για εργασίες καθαρισμού ρουτίνας. • Γάντια που περιέχουν φυσικό λάτεξ: αποφεύγετε την επαφή με έλαια και πετρελαϊκούς, αρωματικούς ή χλωριωμένους διαλύτες. • Γάντια που περιέχουν νιτρίλιο ή/και νεοπρένιο ή/και συνθετικό υλικό: αποφεύγετε την επαφή με κετόνες και προϊόντα οργανικού αζώτου. • Για γάντια κατηγορίας III - Προστασία από θανατηφόρους ή μη αναστρέψιμους κινδύνους: Ενότητα D, υπό την εποπτεία του ASQUAL- 0334.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΦΥΛΑΞΗΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗΣ

Συνιστάται η πραγματοποίηση προκαταρκτικής δοκιμής των γαντιών. Οι πραγματικές συνθήκες χρήσης ενδέχεται να διαφέρουν από εκείνες των δοκιμών «CE» (μηχανικού ή/και χημικού τύπου), σε συνάρτηση με τη θερμοκρασία, την τριβή και τη φθορά. (Δοκιμές που πραγματοποιήθηκαν στην παλάμη) • Όταν χρησιμοποιούνται, τα προστατευτικά γάντια μπορεί να προσφέρουν μικρότερη αντοχή σε επικίνδυνες χημικές ουσίες λόγω της μεταβολής των φυσικών τους ιδιοτήτων. Οι κινήσεις, τα σκισίματα, η τριβή ή η υποβάθμιση που προκαλείται από την επαφή με χημικά κ.λπ. μπορεί να μειώσουν σημαντικά την πραγματική ωφέλιμη διάρκεια ζωής. • Για τα διαβρωτικά χημικά, η υποβάθμιση μπορεί να είναι ο πιο σημαντικός παράγοντας που πρέπει να λαμβάνεται υπόψη κατά την επιλογή γαντιών ανθεκτικών στα χημικά. Πριν από τη χρήση, συνιστάται να επιθεωρείτε τα γάντια για να βεβαιωθείτε ότι δεν παρουσιάζουν κάποιο ελάττωμα ή ατέλεια. • Φυλάσσετε τα γάντια στην αρχική τους συσκευασία μακριά από φως, θερμότητα και υγρασία. • Οι εκ κατασκευής επιδόσεις δεν επηρεάζονται σημαντικά από τη γήρανση, εάν τα γάντια αποθηκεύονται στις κατάλληλες συνθήκες (υγρασία, θερμοκρασία, καθαριότητα, αερισμός, φωτισμός). • Τα γάντια δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται κοντά σε μηχανήματα λόγω κινδύνου παγίδευσης. • Τα γάντια θερμικής προστασίας είναι σχεδιασμένα για περιορισμένο χειρισμό θερμών εξαρτημάτων μέχρι θερμοκρασίες 100°C για επίπεδο 1 και 250°C για επίπεδο 2. • Μην φέρνετε τα γάντια σε άμεση επαφή με γυμνή φλόγα. Το επίπεδο θερμικής απόδοσης ισχύει μόνο για τα επικαλυμμένα μέρη του γαντιού. • Τα γάντια με επικάλυψη νιτριλίου ή λατέξ δεν συνιστώνται για χρήση από άτομα ευαίσθητα στα διθειοκαρβαμιδικά ή/και στις θειαζόλες. • Για γάντια με επικάλυψη από φυσικό λατέξ ή μείγμα φυσικού λατέξ: δεν συνιστάται για χρήση από άτομα ευαίσθητα στο φυσικό λατέξ και τη θειουράμη. • Βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας είναι καθαρά και στεγνά πριν φορέσετε τα γάντια. • Καθαρίστε τα γάντια πριν τα αφαιρέσετε: Αυτά τα γάντια δεν πλένονται στο πλυντήριο. -Χρήση με διαλύτες (αραιωτικά κ.λπ.): σκουπίστε με στεγνό πανί. -Χρήση με απορρυπαντικά, οξέα ή αλκαλικά προϊόντα: ξεπλύνετε καλά με τρεχούμενο νερό και σκουπίστε με στεγνό πανί. -Χρήση με χρώματα και μελάνια: καθαρίστε με ένα πανί εμποτισμένο σε κατάλληλο διαλύτη και, στη συνέχεια, σκουπίστε με στεγνό πανί. • Προσοχή: Η ακατάλληλη χρήση των γαντιών ή ο καθαρισμός τους με τρόπο που δεν συνιστάται ειδικά, μπορεί να αλλοιώσει τα επίπεδα απόδοσής τους. • Βεβαιωθείτε ότι το εσωτερικό των γαντιών είναι στεγνό και ότι είναι σε καλή κατάσταση πριν τα ξαναχρησιμοποιήσετε. • Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την απόδοση, τη χημική αντοχή και τη χρήση των γαντιών, απευθυνθείτε στον διανομέα σας ή στο Τμήμα Τεχνικής Εξυπηρέτησης Πελατών της MAPA PROFESSIONAL. • Ενημερωτικό φυλλάδιο, η Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ μπορεί να ληφθεί από τη διεύθυνση **www.mapa-pro.com**

Mapa Spontex Défense Ouest - 420, rue d'Estienne d'Orves F - 92705 COLOMBES Cedex
T : (33) 1 49 64 22 00 - F : (33) 1 49 64 22 09. **www.mapa-pro.com**

HR / GAMA KEMIJSKA ZAŠTITA — PODRUČJE PRIMJENE

Postavljane CE oznake na te proizvode znači da oni udovoljavaju zahtjevima predviđenim direktivom 2016/425 EZ koji se odnose na osobnu zaštitnu opremu u pogledu sigurnosti, udobnosti i trajnosti. • Rukavice namijenjene zaštiti od brojnih kemijskih proizvoda kao što su kiseline, lužine, deterdženti, alkoholi, ketonska otapala, naftna otapala, aromati i klor u granicama ograničenja navedenih u tablici permeacije i/ili zaštiti od mikroorganizama i/ili toplinskoj zaštiti i/ili zažtiti od radioaktivne kontaminacije i/ili mehaničkoj zaštiti. Otpornost na prodor virusa procijenjena je samo u laboratorijskim uvjetima i odnosi se samo na ispitivani uzorak. • Rukavice ne sadrže tvari u razinama za koje je poznato ili se sumnja da imaju štetne učinke na higijenu ili zdravlje korisnika u predvidivim uvjetima uporabe. • Dobivene razine propusnosti ne odražavaju stvarno trajanje zaštite na radnom mjestu, niti razliku između smjesa i čistih kemikalija. • Kemijska otpornost procijenjena je u laboratorijskim uvjetima iz uzoraka uzetih samo s dlana (osim ako je duljina rukava rukavice također bila veća ili jednaka 400 mm) i odnosi se samo na kemijski predmet ispitivanja. Može biti drugačije ako se koristi u mješavini. • Rukavice koje pružaju zaštitu od radioaktivne kontaminacije ne štite od ionizirajućeg zračenja i nisu podvrgnute testu otpornosti na pukotine pod utjecajem ozona. Nisu namijenjeni za uporabu u zatvorenim prostorima. Mogu se koristiti kao pod-rukavica za rukovanje otpadom i za rutinsko čišćenje. • Rukavice koje sadrže prirodni lateks: izbjegavajte kontakt s uljima i naftnim, aromatskim ili kloriranim otapalima. • Rukavice koje sadrže nitril i/ili neopren i/ili sintetički materijal: izbjegavajte kontakt s ketonima i organskim dušikovim proizvodima. • Za rukavice kategorije III - Zaštita od smrtonosnih ili nepovratnih opasnosti: Modul D, nadzire ASQUAL- 0334.

UPUTE ZA SKLADIŠTENJE I UPOTREBU

Preporučuje se provesti prethodnu provjeru rukavica, Uvjeti upotrebe mogu se razlikovati od onih u ispitivanjima tipa «CE» (posebno mehanički i/ili kemijski), u pogledu temperature, habanja i razgradnje. (Testiranja su provedena na dlanu) • Kada se koriste, zaštitne rukavice mogu ponuditi manju otpornost na opasne kemikalije zbog promjene njihovih fizikalnih svojstava. Kretanje, kidanje, trenje ili degradacija uzrokovani kontaktom s kemikalijama, itd., Mogu značajno smanjiti stvarni vijek trajanja. • Za korozivne kemikalije, razgradnja može biti najvažniji čimbenik koji treba uzeti u obzir pri odabiru rukavica otpornih na kemikalije. Prije uporabe preporučljivo je pregledati rukavice kako bi se osiguralo da ne pokazuju nikakav kvar ili nesavršenost. • Rukavice pohranite u originalnoj ambalaži daleko od svjetlosti, topline i vlage; • Starenje ne utječe značajno na performanse dizajna ako se rukavice skladište u odgovarajućim uvjetima (vlažnost, temperatura, čistoća, ventilacija, rasvjeta). • Rukavice se ne smiju koristiti u blizini strojeva zbog rizika od zaglavljivanja. • Rukavice za toplinsku zaštitu dizajnirane su za ograničeno rukovanje vrućim dijelovima do temperature od 100°C za razinu 1 i 250°C za razinu 2. • Ne stavljajte rukavice u izravan kontakt s otvorenim plamenom. Razina toplinske učinkovitosti odnosi se samo na obložene dijelove rukavice. • Rukavice obložene nitrilom ili lateksom ne preporučuju se za uporabu kod osoba osjetljivih na ditiokarbamate i/ili tiazole. • Za rukavice obložene prirodnim lateksom ili prirodnim miješanim lateksom: ne preporučuju se za uporabu kod osoba osjetljivih na prirodni lateks i tiuram. • Prije stavljanja rukavica provjerite jesu li ruke čiste i suhe. • Očistite rukavice prije nego što ih uklonite: Ove rukavice se ne mogu prati u perilici. -Koristite s otapalima (razrjeđivači itd.): obrišite suhom krpom. -Koristite s deterdžentima, kiselinama ili alkalnim proizvodima: temeljito isperite tekućom vodom i obrišite suhom krpom. -Koristite s bojama i tintom: očistite krpom natopljenom prikladnim otapalom, a zatim obrišite suhom krpom. • Oprez: nepravilna uporaba rukavica ili njihovo čišćenje na način koji nije posebno preporučljiv može promijeniti njihove razine učinkovitosti. • Pobrinite se da je unutrašnjost rukavica suha i da su u dobrom stanju prije ponovne uporabe. • Za više informacija o učinkovitosti, kemijskoj otpornosti i upotrebi rukavica, obratite se svom distributeru ili tehničkoj službi za korisnike tvrtke MAPA PROFESSIONAL. • Informativni letak, EU Izjava o sukladnosti može se preuzeti s **www.mapa-pro.com**

Mapa Spontex Défense Ouest - 420, rue d'Estienne d'Orves F - 92705 COLOMBES Cedex
T : (33) 1 49 64 22 00 - F : (33) 1 49 64 22 09. **www.mapa-pro.com**

LT / APSAUGA NUO CHEMINIŲ MEDŽIAGŲ — NAUDOJIMAS

Ant šių gaminių esantis „CE“ ženklas reikškia, kad jie atitinka reglamento ES 2016/425 dėl asmeninių apsaugos priemonių reikalavimus dėl jų nekenksmingumo, patogumo ir tvirtumo. • Pirštinės, skirtos apsaugoti nuo cheminių medžiagų, pavyzdžiui, rūgščių, šarmų, ploviklių, alkoholio, ketenų tirpikių, naftinių tirpiklių, aromatinių ir chlorintų tirpiklių, neviršijant skverbties lentelėje nurodytų apribojimų, ir (arba) nuo mikroorganizmų, ir (arba) šiluminei apsaugai (nuo karščio arba šalčio), ir (arba) nuo radioaktyviosios taršos ir (arba) mechaninei apsaugai. Atsparumas prasiskverbimui buvo įvertintas laboratorinėmis sąlygomis ir taikomas tik mėgintuvėliui, su kuriuo buvo atliktas bandymas. • Pirštinėse nėra žinomų ar spėjamų kiekių medžiagų, galinčių pakenkti naudotojo higienai ar sveikatai įprastomis naudojimo sąlygomis. • Gauti skverbties lygiai neatspindi nei faktinės apsaugos darbo vietoje trukmės, nei mišinių ir grynų cheminių medžiagų diferencijavimo. • Cheminis atsparumas įvertintas laboratorinėmis sąlygomis naudojant mėginius, paimtus tik iš delno (išskyrus atvejus, kai taip pat patikrinta, ar pirštinės movos ilgis yra 400 mm arba didesnis), ir yra susijęs tik su bandomuoju cheminiu objektu. Jis gali būti kitoks, jei jis naudojamas mišinyje. • Pirštinės, apsaugančios nuo radioaktyviosios taršos, neapsaugo nuo jonizuojančiosios spinduliuotės ir joms nebuvo atliktas atsparumo įtrūkimams bandymas veikiant ozonui. Jos neskirtos naudoti izoliavimo talpyklose. Jos gali būti naudojamos kaip apatinis sluoksnis tvarkant atliekas ir atliekant įprastinius valymo darbus. • Pirštinės, kurių sudėtyje yra natūralaus latekso: vengti sąlyčio su alyvomis ir naftos, aromatiniais ar chlorintais tirpikliais. • Pirštinės, kurių sudėtyje yra nitrilo ir (arba) neopreno ir (arba) sintetinių medžiagų: vengti sąlyčio su ketonais ir organinio azoto produktais. • III kategorijos pirštinės. Apsauga nuo mirtinų ar negrįžtamų pavojų: D modulis, stebimas ASQUAL- 0334.

NURODYMAI DĖL LAIKYMO IR NAUDOJIMO

Prieš pradedant naudoti pirštines, patariame jas išbandyti, nes realios naudojimo sąlygos gali skirtis nuo tipinių „CE“ atitikties bandymų sąlygų (ypač mechaninių ir (arba) cheminių), priklausomai nuo temperatūros, trinties ir susidėvėjimo. (Bandymai atlikti delno srityje) • Naudojant apsaugines pirštines pasikeičia jų fizinės savybės, todėl gali sumažėti pirštinių atsparumas pavojingoms cheminėms medžiagoms. Judesiai, įtrūkimai, trintis ar nusidėvėjimas dėl sąlyčio su cheminėmis medžiagomis ir pan. gali žymiai sutrumpinti faktinį tarnavimo laiką. • Renkantis korozinėms cheminėms medžiagoms atsparias pirštines, svarbiausias veiksnys, į kurį reikia atsižvelgti, yra nusidėvėjimas. Prieš naudojant rekomenduojama apžiūrėti pirštines ir įsitikinti, kad jos yra be trūkumų ar defektų. • Pirštines laikykite originalioje pakuotėje, atokiau nuo šviesos, karščio ir drėgmės. • Senėjimas neturi didelės įtakos dizaino savybėms, jei pirštinės laikomos tinkamomis sąlygomis (drėgmė, temperatūra, švara, vėdinimas, apšvietimas). • Pirštinių negalima mūvėti šalia mašinų, nes kyla įstrigimo pavojus. • Šiluminės apsauginės pirštinės skirtos ribotam karštų dalių iki 100 °C temperatūrai, esant 1 lygiui, ir iki 250 °C, esant 2 lygiui, naudojimui. • Nekiškite pirštinių į atvirą liepsną. Šiluminio veiksmingumo lygis taikomas tik padengtoms pirštinės dalims. • Ditiokarbamatams ir (arba) tiazolams jautriems asmenims nerekomenduojama naudoti nitrilu ar lateksu padengtų pirštinių. • Pirštinių, padengtų natūraliu lateksu arba natūraliu mišriu lateksu nerekomenduojama naudoti natūraliam lateksui ir tiuramui natūraliems asmenims. • Prieš mūvėdami pirštines įsitikinkite, kad rankos švarios ir sausos. • Nuvalykite pirštines prieš jas nuimdami: Šių pirštinių negalima skalbti skalbyklėje. - Naudojant su tirpikliais (skiedikliais ir t. t.): nušluostykite sausa šluoste. - Naudojant su plovikliais, rūgštimis ar šarminiais produktais: kruopščiai nuplaukite tekančiu vandeniu ir nuvalykite sausa šluoste. - Naudojant su dažais ir rašalu: nuvalykite tinkamu tirpikliu sudrėkinta šluoste, tada nuvalykite sausa šluoste. • Dėmesio: netinkamai naudojant pirštines arba valant jas taip, kaip konkrečiai nerekomenduojama, gali pasikeisti jų veiksmingumo lygis. • Prieš naudodami pirštines pakartotinai įsitikinkite, kad jų vidus yra sausas ir geros būklės. • Daugiau informacijos apie darbines pirštinių savybes, atsparumą cheminėms medžiagoms ir pirštinių naudojimą teiraukitės platintojo ar įmonės MAPA PROFESSIONAL Techninio klientų aptarnavimo skyriaus. • Įformacinį lapelį, ES atitikties deklaraciją galima atsisiųsti iš **www.mapa-pro.com**

Mapa Spontex Défense Ouest - 420, rue d'Estienne d'Orves F - 92705 COLOMBES Cedex
T : (33) 1 49 64 22 00 - F : (33) 1 49 64 22 09. **www.mapa-pro.com**

BG / ГАМА ЗА ХИМИЧНИ ПРИЛОЖЕНИЯ — ОБЛАСТ НА ПРИЛОЖЕНИЕ

Поставянето на CE маркировка върху тези продукти означава, че те изпълняват изискванията, предвидени в Регламент (ЕС) 2016/425 относно личните предпазни средства, по отношение на безопасността, удобството и здравината. • Предпазни ръкавици срещу химически продукти, като киселини, основи, почистващи препарати, алкохол, кетонови разтворители, петролни, ароматни и хлорни разтворители в рамките на ограниченията, посочени в таблицата с нива на проникване и/или срещу микроорганизми и/или за термозащита (горещина или студ) и/или срещу радиоактивно замърсяване и/или за механична защита. Устойчивостта на проникване е оценена в лабораторни условия и се отнася само за изпитвания образец. • Ръкавиците не съдържат вещества в количества, за които е известно или се подозира, че могат да окажат неблагоприятно въздействие върху хигиената или здравето на потребителя при предвидими условия на употреба. • Получените нива на проникване не отразяват действителната продължителност на защитата на работното място, нито разликата между смеси и чисти химикали. • Химическата устойчивост е оценена в лабораторни условия от проби, взети само от дланта (с изключение на случаите, когато дължината на ръкава на ръкавицата е по-голяма или равна на 400 mm, също е проверена) и се отнася само за химическия обект на теста. Може да е различно, ако се използва в смес. • Ръкавиците, предпазващи от радиоактивно замърсяване, не предпазват от йонизиращо лъчение и не са преминали тест за устойчивост на напукване под въздействието на озон. Те не са предназначени за използване в затворени помещения. Те могат да се използват като долна ръкавица за работа с отпадъци и за рутинна работа по почистване. • Ръкавици, съдържащи естествен латекс: избягвайте контакт с масла и петролни, ароматни или хлорирани разтворители. • Ръкавици, съдържащи нитрил и/или неопрен, и/или синтетичен материал: избягвайте контакт с кетони и органични азотни продукти. • За ръкавици от категория III - Защита срещу фатални или необратими опасности: Модул D, наблюдаван от ASQUAL-0334.

ИНСТРУКЦИИ ЗА СЪХРАНЕНИЕ И ИЗПОЛЗВАНЕ

Препоръчва се да се направи предварително изпитване на ръкавиците, тъй като реалните условия на използване може да се различават от тези при типовите „CE“ изпитвания (особено механични и/или химични), в зависимост от температурата, изтъркването и влошаването на състоянието. (Изпитвания, извършени в частта за дланта) • Когато се използват, защитните ръкавици могат да предложат по-малка устойчивост на опасни химикали поради промяната на техните физически свойства. Движенията, разкъсванията, триенето или деградацията, причинени от контакт с химикали и др., могат значително да намалят действителния полезен живот. • За корозивните химикали разграждането може да е най-важният фактор, който трябва да се има предвид при избора на химически устойчиви ръкавици. Преди употреба се препоръчва да проверите ръкавиците, за да се уверите, че нямат дефекти или несъвършенства. • Съхранявайте ръкавиците в оригиналната им опаковка далеч от светлина, топлина и влага; • Дизайнерските характеристики не се влияят значително от стареенето, ако ръкавиците се съхраняват при подходящи условия (влажност, температура, чистота, вентилация, осветление). • Ръкавиците не трябва да се използват в близост до машини поради риск от заклещване. • Термозащитните ръкавици са предназначени за ограничена работа с горещи части до температури от 100°C за ниво 1 и 250°C за ниво 2. • Не поставяйте ръкавиците в пряк контакт с открит пламък. Нивото на топлинна ефективност се отнася само за покритите части на ръкавицата. • Ръкавици с нитрилно или латексово покритие не се препоръчват за употреба от лица, чувствителни към дитиокарбамати и/или тиазоли. • За ръкавици, покрити с естествен латекс или естествен смесен латекс: не се препоръчват за употреба от лица, чувствителни към естествен латекс и тиурам. • Уверете се, че ръцете са чисти и сухи, преди да сложите ръкавиците. • Почистете ръкавиците, преди да ги свалите: Тези ръкавици не се перат в пералня. -Използване с разтворители (разредители и др.): избършете със суха кърпа. - Използване с почистващи препарати, киселини или алкални продукти: изплакнете обилно с течаща вода и избършете със суха кърпа. -Използване с бои и мастила: почистете с кърпа, напоена с подходящ разтворител, след което избършете със суха кърпа. • Внимание: неправилното използване на ръкавиците или почистването им по начин, който не е специално препоръчан, може да промени нивата на тяхната ефективност. • Уверете се, че вътрешността на ръкавиците е суха и че са в добро състояние, преди да ги използвате повторно. • За повече информация относно ефективността, устойчивостта на химикали и използването на ръкавиците се обърнете към вашия дистрибутор или към службата за оказване на техническа помощ на клиентите на MAPA PROFESSIONAL. • Информационна брошура, EU Декларация за съответствие могат да бъдат изтеглени от **www.mapa-pro.com**

Mapa Spontex Défense Ouest - 420, rue d'Estienne d'Orves F - 92705 COLOMBES Cedex
T : (33) 1 49 64 22 00 - F : (33) 1 49 64 22 09. **www.mapa-pro.com**

PL / GAMA CHEMICZNA — ZAKRES UŻYTKOWANIA

Nadanie oznaczenia CE niniejszym produktom oznacza spełnianie wymogów zawartych w rozporządzeniu UE 2016/425, dotyczących sprzętu ochrony osobistej odnoszących się do nieszkodliwości, komfortu i trwałości. • Rękawice przeznaczone do ochrony przed substancjami chemicznymi takimi jak kwasy, zasady, detergenty, alkohole, rozpuszczalniki ketonowe, rozpuszczalniki naftowe, aromatyczne i chlorowane w granicach podanych w tabeli odporności na przenikanie i/lub ochrony przed mikroorganizmami i/lub ochrony termicznej (ciepło lub zimno) i/lub ochrony przed skażeniem radioaktywnym i/lub przed zagrożeniami mechanicznymi. Odporność na przenikanie została oceniona w warunkach laboratoryjnych i dotyczy wyłącznie próbki, która była przedmiotem badania. • Rękawice nie zawierają substancji szkodliwych w stężeniach, które mają lub podejrzewa się iż mają negatywny wpływ na higienę lub zdrowie użytkownika w przewidzianych warunkach użytkowania. • Uzyskane poziomy przenikania nie odzwierciedlają faktycznego czasu trwania ochrony w miejscu pracy ani rozróżnienia między mieszaninami a czystymi chemikaliami. • Odporność chemiczną oceniono w warunkach laboratoryjnych na podstawie próbek pobranych wyłącznie z dłoni (z wyjątkiem sytuacji, gdy sprawdzono również długość rękawa rękawicy większą lub równą 400 mm) i dotyczy wyłącznie chemicznego przedmiotu testu. Może być inaczej, jeśli jest używana w mieszaninie. • Rękawice zapewniające ochronę przed skażeniem promieniotwórczym nie chronią przed promieniowaniem jonizującym oraz nie zostały poddane badaniu odporności na pękanie naprężeniowe pod wpływem ozonu. Nie są przeznaczone do stosowania w obudowach zabezpieczających. Mogą być używane jako rękawice do prac przy odpadach oraz do rutynowych prac porządkowych. • Rękawice zawierające lateks naturalny: unikać kontaktu z olejami i rozpuszczalnikami naftowymi, aromatycznymi lub chlorowanymi. • Rękawice zawierające nitryl i/lub neopren i/lub materiał syntetyczny: unikać kontaktu z ketonami i organicznymi produktami azotowymi. • Dla rękawic kategorii III - Ochrona przed nieodwracalnymi szkodami i śmiertelnymi zagrożeniami: Moduł D monitorowany przez ASQUAL-0334.

ZALECENIA DOTYCZĄCE SKŁADOWANIA I UŻYTKOWANIA

Zaleca się wcześniejsze przetestowanie rękawic. Rzeczywiste warunki użytkowania mogą różnić się od typowych warunków testowych „CE“ (szczególnie mechaniczne i/lub chemiczne), w zależności od temperatury, przetarcia i degradacji. (Testy wykonane po stronie chwytnej) • Używane rękawice ochronne mogą oferować mniejszą odporność na niebezpieczne chemikalia ze względu na zmianę ich właściwości fizycznych. Ruchy, rozdarcia, tarcie lub degradacja spowodowane kontaktem z chemikaliami itp. mogą znacznie skrócić rzeczywisty okres użytkowania. • W przypadku żrących chemikaliów degradacja może być najważniejszym czynnikiem, który należy wziąć pod uwagę przy wyborze rękawic odpornych na chemikalia. Przed użyciem zaleca się sprawdzenie rękawic, aby upewnić się, że nie wykazują one żadnych wad lub niedoskonałości. • Rękawice należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu, chroniąc je przed oddziaływaniem źródeł światła, ciepła i wilgoci. • Starzenie nie ma istotnego wpływu na właściwości konstrukcyjne, jeśli rękawice są przechowywane w odpowiednich warunkach (wilgotność, temperatura, czystość, wentylacja, oświetlenie). • Rękawic nie należy używać w pobliżu maszyn ze względu na ryzyko uwięzienia. • Rękawice termoochronne przeznaczone są do ograniczonego przenoszenia gorących części o temperaturze do 100°C dla poziomu 1 i 250°C dla poziomu 2. • Nie narażać rękawic na bezpośredni kontakt z otwartym ogniem. Poziom wydajności termicznej dotyczy tylko powlekanych części rękawicy. • Rękawice powlekane nitrylem lub lateksem nie są zalecane dla osób wrażliwych na ditiokarbaminiany i/lub tiazole. • Rękawice powlekane naturalnym lateksem lub naturalnym lateksem mieszanym: nie zaleca się stosowania przez osoby wrażliwe na naturalny lateks i tiuram. • Przed założeniem rękawic upewnić się, że ręce są czyste i suche. • Wyczyścić rękawice przed ich zdjęciem: Tych rękawic nie można prać w pralce. -Używać z rozpuszczalnikami (rozcieńczalnikami itp.): wytrzeć suchą szmatką. -Używać z detergentami, kwasami lub produktami alkalicznymi: dokładnie spłukać bieżącą wodą i wytrzeć suchą szmatką. -Używać z farbami i tuszami: wyczyścić szmatką nasączoną odpowiednim rozpuszczalnikiem, a następnie wytrzeć suchą szmatką. • Uwaga: niewłaściwe użycie rękawic lub przekazanie ich do czyszczenia w sposób, który nie jest dla nich zalecany, może skutkować utratą właściwości. • Przed ponownym użyciem upewnić się, że wewnętrzna strona rękawic jest sucha i że są w dobrym stanie. • Więcej informacji na temat odporności, wytrzymałości chemicznej i użytkowania rękawic można uzyskać u lokalnego dystrybutora lub w Serwisie technicznym klientów MAPA PROFESSIONAL. • Ulotkę informacyjną, deklarację zgodności UE można pobrać ze strony **www.mapa-pro.pl**

MAPA SPONTEX POLSKA Sp. z o.o. ul. Józefińska 2, 30-529 Kraków,
Tel. +48 (12) 29 31 400 do 401, Fax : +48 (12) 29 31 400. **www.mapa-pro.pl**

RO / GAMA DE PROTECȚIE CHIMICA — DOMENIU DE UTILIZARE

Prezența marcajului CE pe aceste produse arată că acestea îndeplinesc cerințele prevăzute prin Regulamentul UE 2016/425 privind echipamentele individuale de protecție în ceea ce privește siguranța, confortul și fiabilitatea. • Mănuși destinate protecției împotriva produselor chimice, cum ar fi acizi, baze, detergenți, alcooli, solvenți cetonici, solvenți petrolieri, aromatici și clorurați în limita restricțiilor indicate în tabelul de permeabilitate și/sau împotriva microorganismelor și/sau pentru protecție termică (la cald sau la rece) și/sau împotriva contaminării radioactive și/ sau pentru protecție mecanică. Rezistența la penetrare a fost evaluată în condiții de laborator și nu se referă decât la eprubeta care face obiectul testării. • Mănușile nu conțin substanțe în concentrații despre ale căror niveluri se cunoaște sau se suspectează că pot avea efecte nefaste asupra igienei și a sănătății utilizatorului în condițiile de utilizare prevăzute. • Nivelurile de permeabilitate obținute nu reflectă durata reală de protecție la locul de muncă și nici diferențierea între amestecuri și substanțe chimice pure. • Rezistența chimică a fost evaluată în condiții de laborator, pe probe prelevate numai din palmă (cu excepția cazului în care lungimea manșonului mănușii a fost mai mare sau egală cu 400 mm) și se referă numai la substanța chimică care face obiectul testului. Aceasta poate fi diferită dacă este utilizată într-un amestec. • Mănușile care oferă protecție împotriva contaminării radioactive nu oferă protecție împotriva radiațiilor ionizante și nu au fost supuse testului de rezistență la fisuri sub presiune sub efectul ozonului. Acestea nu sunt concepute pentru a fi utilizate în incinte de izolare. Acestea pot fi utilizate ca mănuși pentru manipularea deșeurilor și pentru activități de curățenie de rutină. • Mănuși care conțin latex natural: evitați contactul cu uleiuri și solvenți din petrol, aromatici sau clorurați. • Mănuși care conțin nitril și/sau neopren și/sau material sintetic: evitați contactul cu cetonele și produsele azotate organice. • Pentru mănuși de categoria III - Protecție împotriva pericolelor mortale sau ireversibile: Modulul D, monitorizat de ASQUAL- 0334.

INSTRUCȚIUNI DE PĂSTRARE ȘI DE UTILIZARE

Se recomandă testarea prealabilă a mănușilor, condițiile reale de utilizare putând fi diferite de cele ale testelor de tip CE (mai ales mecanice și/sau chimice), în funcție de temperatură, abraziune și degradare. (Teste efectuate pe partea inferioară a mănușii) • Atunci când sunt folosite, mănușile de protecție pot oferi o rezistență mai mică la substanțele chimice periculoase din cauza modificării proprietăților lor fizice. Mișcările, rupturile, frecarea sau degradarea cauzată de contactul cu substanțe chimice etc. pot reduce semnificativ durata de viață utilă reală. • În cazul substanțelor chimice corozive, degradarea poate fi cel mai important factor care trebuie luat în considerare atunci când se aleg mănuși rezistente la substanțe chimice. Înainte de utilizare, se recomandă să inspectați mănușile pentru a vă asigura că nu prezintă niciun defect sau imperfecțiune. • Depozitați mănușile în ambalajul lor original, ferite de lumină, căldură și umiditate; • Performanțele de proiectare nu sunt afectate în mod semnificativ de uzură dacă mănușile sunt depozitate în condiții adecvate (umiditate, temperatură, curățenie, ventilație, iluminare). • Mănușile nu trebuie folosite în apropierea mașinilor din cauza riscului de prindere în acestea. • Mănușile de protecție termică sunt concepute pentru manipularea limitată a pieselor fierbinți până la temperaturi de 100°C pentru nivelul 1 și 250°C pentru nivelul 2. • Nu puneți mănușile în contact direct cu o flacără deschisă. Nivelul de performanță termică se aplică numai părților acoperite ale mănușii. • Mănușile acoperite cu nitril sau latex nu sunt recomandate pentru utilizare de către persoanele sensibile la ditiocarbamați și/sau tiazoli. • Pentru mănușile acoperite cu latex natural sau amestec de latex natural: nu se recomandă utilizarea de către persoanele sensibile la latex natural și tiuram. • Asigurați-vă că mâinile sunt curate și uscate înainte de a vă pune mănușile. • Curățați mănușile înainte de a le scoate: Aceste mănuși nu se pot spăla la mașină. -Utilizarea cu solvenți (diluanți etc.): ștergeți cu o cârpă uscată. -Utilizarea cu detergenți, acizi sau produse alcaline: clătiți bine cu apă curentă și ștergeți cu o cârpă uscată. -Utilizarea cu vopsele și cerneluri: curățați cu o cârpă înmuiată într-un solvent adecvat, apoi ștergeți cu o cârpă uscată. • Atenție: utilizarea necorespunzătoare a mănușilor sau curățarea acestora într-un mod care nu este recomandat în mod specific poate modifica nivelul de performanță al acestora. • Asigurați-vă că interiorul mănușilor este uscat și că acestea sunt în stare bună înainte de a le refolosi. • Pentru mai multe informații privind performanțele, rezistența chimică și utilizarea mănușilor, adresați-vă distribuitorului sau Serviciului tehnic pentru clienți MAPA PROFESSIONAL. • Pliantul informativ, Declarația de conformitate UE pot fi descărcate de pe **www.mapa-pro.com**

Mapa Spontex Défense Ouest - 420, rue d'Estienne d'Orves F - 92705 COLOMBES Cedex
T : (33) 1 49 64 22 00 - F : (33) 1 49 64 22 09. **www.mapa-pro.com**

SI / ZA KEMICNO ZASCITO — PODROČJE UPORABE

Namestitev oznake CE na te izdelke pomeni, da izpolnjujejo zahteve, ki jih določa uredba EU 2016/425 za osebno zaščitno opremo na področju varnosti, udobja in trdnosti. • Rokavice, namenjene za zaščito pred kemikalijami, kot so kisline, baze, detergenti, alkoholi, ketonska topila, petrolej, aromatska in klorirana topila v mejah omejitev, navedenih v preglednici prepustnosti, in/ali pred mikroorganizmi in/ali toplotno zaščito (vročina ali mraz) in/ali pred radioaktivno kontaminacijoin/ali mehansko zaščito. Odpornost na penetracijo je bila ovrednotena v laboratorijskih pogojih in se nanaša samo na preizkusni vzorec. • Rokavice ne vsebujejo snovi v količinah, za katere je znano ali domnevno, da imajo škodljive učinke na higieno ali zdravje uporabnika v predvidenih pogojih uporabe. • Pridobljene ravni prepustnosti ne odražajo dejanskega trajanja zaščite na delovnem mestu niti razlikovanja med zmesmi in čistimi kemikalijami. • Kemijska odpornost je bila ocenjena v laboratorijskih pogojih iz vzorcev, odvzetih samo iz dlani (razen kadar je bila preverjena tudi dolžina rokavice 400 mm ali več) in se nanaša samo na kemični del preskusa. Lahko se razlikuje, če se uporablja v mešanici. • Rokavice, ki zagotavljajo zaščito pred radioaktivno kontaminacijo, ne ščitijo pred ionizirajočim sevanjem in niso bile podvržene testu napetostne odpornosti pod vplivom ozona. Niso namenjene za uporabo v ohišjih za zadrževanje. Uporabljajo se lahko kot pod-rokavica za ravnanje z odpadki in za rutinsko čiščenje. • Rokavice, ki vsebujejo naravni lateks: izogibajte se stiku z olji in naftnimi, aromatskimi ali kloriranimi topili. • Rokavice, ki vsebujejo nitril in/ali neopren in/ali sintetični material: izogibajte se stiku s ketoni in organskimi dušikovimi produkti. • Za rokavice kategorije III - Zaščita pred smrtnimi ali nepopravljivimi nevarnostmi: Modul D, ki ga nadzira ASQUAL- 0334.

NAVODILA ZA SHRANJEVANJE IN UPORABO

Priporočljivo je, da rokavice predhodno preskusite, saj se dejanski pogoji uporabe lahko razlikujejo od preskusov tipa »CE« (zlasti mehanskih in/ali kemičnih) glede na temperaturo, abrazijo in poškodbe. (Testi, izvedeni na dlani) • Pri uporabi lahko zaščitne rokavice zaradi sprememb njihovih fizikalnih lastnosti nudijo manjšo odpornost na nevarne kemikalije. Gibanje, trganje, trenje ali razgradnja zaradi stika s kemikalijami itd. lahko bistveno zmanjšajo dejansko življenjsko dobo. • Pri jedkih kemikalijah je razgradnja lahko najpomembnejši dejavnik, ki ga je treba upoštevati pri izbiri rokavic, odpornih proti kemikalijam. Pred uporabo je priporočljivo pregledati rokavice, da se prepričate, da nimajo nobenih napak ali nepopolnosti. • Rokavice shranjujte v originalni embalaži stran od svetlobe, toplote in vlage; • Staranje ne vpliva bistveno na lastnosti, ki veljajo ob izdelavi, če so rokavice shranjene v ustreznih pogojih (vlažnost, temperatura, čistoča, prezračevanje, razsvetljava). • Rokavice se ne smejo uporabljati v bližini strojev zaradi nevarnosti ujetja. • Toplotno zaščitne rokavice so zasnovane za omejeno ravnanje z vročimi deli do temperature 100 °C za stopnjo 1 in 250 °C za stopnjo 2. • Rokavic ne postavljajte v neposreden stik z odprtim ognjem. Raven toplotne učinkovitosti velja samo za prevlečene dele rokavice. • Rokavice, prevlečene z nitrilom ali lateksom, niso priporočljive za uporabo pri osebah, občutljivih na ditiokarbamate in/ali tiazole. • Za rokavice, prevlečene z naravnim lateksom ali naravnim mešanim lateksom: ni priporočljivo za osebe, ki so občutljive na naravni lateks in tiuram. • Preden si nadenete rokavice, se prepričajte, da imate čiste in suhe roke. • Rokavice očistite, preden jih odstranite: Rokavice niso pralne v pralnem stroju. - Uporaba s topili (razredčili itd.): obrišite s suho krpo. - Uporaba z detergenti, kislinami ali alkalnimi izdelki: temeljito sperite s tekočo vodo in obrišite s suho krpo. - Uporab z barvami in črnili: očistite s krpo, namočeno v primerno topilo, nato obrišite s suho krpo. • Pozor: nepravilna uporaba rokavic ali čiščenje na način, ki ni izrecno priporočljiv, lahko spremeni njihovo učinkovitost. • Pred ponovno uporabo se prepričajte, da je notranjost rokavic suha in v dobrem stanju. • Za več informacij o učinkovitosti, kemijski odpornosti in uporabi rokavic se obrnite na prodajalca ali tehnično podporo za kupce MAPA PROFESSIONAL. • Navodilo za uporabo, Izjava EU o skladnosti je na voljo na spletni strani **www.mapa-pro.hu**

MAGYARORSZÁG MAPA PROFESSIONAL SOKE Hungaria Kft. - 9228 Halaszi Győri ut 1./Pf.6.
Tel: (36) 30 419 2600 - Fax: (36) 96 573 212. **www.mapa-pro.hu**

SK / CHEMICKÁ OCHRANA RÚK — OBLASTI POUŽÍVANIA

Označenie CE na týchto výrobkoch znamená, že výrobky vyhovujú požiadavkám uvedeným v nariadení EÚ 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch týkajúcim sa neškodnosti, pohodlia a pevnosti. • Rukavice určené na ochranu proti chemikáliám, ako sú kyseliny, zásady, čistiace prostriedky, alkoholy, ketónové rozpúšťadlá, ropné, aromatické a chlórované rozpúšťadlá v rámci obmedzení uvedených v tabuľke priepustnosti a/alebo proti mikroorganizmom, a/alebo na tepelnú ochranu (pred horúcimi alebo studenými predmetmi), a/alebo proti rádioaktívnej kontaminácii, a/alebo na mechanickú ochranu. Odolnosť voči prieniku bola hodnotená v laboratórnych podmienkach a vzťahuje sa len na testovanú vzorku. • Tieto rukavice neobsahuje látky v pomeroch, o ktorých je známe alebo o ktorých sa predpokladá, že majú škodlivé účinky na hygienu alebo zdravie používateľa za predvídateľných podmienok použitia. • Získané úrovne priepustnosti neodrážajú skutočné trvanie ochrany na pracovisku, ani rozdiel medzi zmesami a čistými chemikáliami. • Chemická odolnosť sa hodnotila v laboratórnych podmienkach zo vzoriek odobratých len z dlane (okrem prípadov, keď bola skontrolovaná aj dĺžka rukávu rukavice väčšia alebo rovná 400 mm) a týka sa len chemického predmetu testu. Môže sa líšiť, ak sa používa v zmesi. • Rukavice poskytujúce ochranu pred rádioaktívnou kontamináciou nechránia pred ionizujúcim žiarením a neboli podrobené zaťažovému testu odolnosti proti prasknutiu pod vplyvom ozónu. Nie sú určené na použitie v uzavretých priestoroch. Môžu byť použité ako spodné rukavice na manipuláciu s odpadom a na bežné čistiace práce. • Rukavice obsahujúce prírodný latex: vyhýbajte sa kontaktu s olejmi a ropnými, aromatickými alebo chlórovanými rozpúšťadlami. • Rukavice obsahujúce nitril a/alebo neoprén a/alebo syntetický materiál: vyhýbajte sa kontaktu s ketónmi a produktmi organického dusíka. • Pre rukavice kategórie III – Ochrana pred smrteľnými alebo nezvratnými nebezpečenstvami: Modul D, monitorované spoločnosťou ASQUAL – 0334.

POKYNY TÝKAJÚCE SA SKLADOVANIA A POUŽÍVANIA

Rukavice sa odporúča vopred otestovať, pretože skutočné podmienky používania sa môžu líšiť od typových skúšok „CE" (predovšetkým mechanickej a/alebo chemickej) v závislosti od teploty, oderu a opotrebovania. (Testy vykonané na dlani) • Pri používaní môžu ochranné rukavice poskytovať menšiu odolnosť voči nebezpečným chemikáliám v dôsledku zmeny ich fyzikálnych vlastností. Pohyby, trhliny, trenie alebo degradácia spôsobené kontaktom s chemikáliami atď. môžu výrazne skrátiť skutočnú životnosť. • V prípade korozívnych chemikálií môže byť degradácia najdôležitejším faktorom pri výbere rukavíc odolných voči chemikáliám. Pred použitím sa odporúča skontrolovať rukavice, aby sa zabezpečilo, že nevykazujú žiadnu chybu alebo nedokonalosť. • Rukavice skladujte v pôvodnom obale mimo dosahu svetla, tepla a vlhkosti; • Konštrukčné vlastnosti nie sú výrazne ovplyvnené starnutím, ak sú rukavice skladované za vhodných podmienok (vlhkosť, teplota, čistota, vetranie, osvetlenie). • Rukavice sa nesmú používať v blízkosti strojov kvôli riziku zachytenia. • Tepelné ochranné rukavice sú určené na obmedzenú manipuláciu s horúcimi časťami až do teploty 100 °C pre úroveň 1 a 250 °C pre úroveň 2. • Rukavice chráňte pred priamym kontaktom s otvoreným plameňom. Úroveň tepelného výkonu sa vzťahuje len na potiahnuté časti rukavíc. • Rukavice potiahnuté nitrilom alebo latexom sa neodporúčajú používať osobami citlivými na ditiokarbamáty a/alebo tiazoly. • Pre rukavice potiahnuté prírodným latexom alebo prírodným zmesovým latexom: neodporúča sa používať pre osoby citlivé na prírodný latex a tiuram. • Pred nasadením rukavíc sa uistite, že sú ruky čisté a suché. • Rukavice pred odstránením z rúk očistite: tieto rukavice nie je možné prať v práčke. - Použitie s rozpúšťadlami (riedidlá atď.): utrite suchou handričkou. - Použitie s čistiacimi prostriedkami, kyselinami alebo zásadami: dôkladne opláchnite tečúcou vodou a utrite suchou handričkou. - Použitie s farbami a atramentmi: očistite handričkou namočenou vo vhodnom rozpúšťadle a potom utrite suchou handričkou. • Upozornenie: Nesprávne používanie rukavíc alebo ich čistenie spôsobom, ktorý nie je špecificky odporúčaný, môže zmeniť úroveň ich výkonu. • Pred opätovným použitím sa uistite, že vnútro rukavíc je suché a že sú v dobrom stave. • Pred opätovným používaním nechajte vnútro rukavíc vyschnúť a skontrolujte ich stav. Podrobnejšie informácie o vlastnostiach, chemickej odolnosti a používaní rukavíc vám poskytne distribútor alebo technické zákaznícke oddelenie spoločnosti MAPA PROFESSIONAL. • Informačný leták, vyhlásenie o zhode EÚ si môžete stiahnuť z **www.mapa-pro.cz**

MAPA PROFESSIONAL Českomoravská 2408/1a - Praha 9 – Libeň Česká republika - 190 00
Tel.: + 420 283 116 622 - Fax: + 420 283 116 680. **www.mapa-pro.cz**

CZ / ŘADA RUKAVIC PODLE CHEMICKÝCH VLASTNOSTÍ — OBLAST POUŽITÍ

Označení CE na těchto produktech znamená, že produkty splňují příslušné požadavky nařízení EU 2016/425 o osobních ochranných prostředcích s ohledem na jejich nezávadnost, pohodlí a odolnost. • Rukavice jsou určeny k ochraně před chemickými látkami, jako jsou kyseliny, zásady, čisticí prostředky, alkoholy, ketonová rozpouštědla, ropná rozpouštědla, aromatická a chlórová rozpouštědla v rozsahu omezení uvedených v tabulce propustnosti a/nebo k ochraně proti mikroorganismům a/nebo k tepelné ochraně (před horkem či chladem) a/ nebo proti radioaktivní kontaminaci a/nebo k mechanické ochraně. Odolnost vůči penetraci virů byla testována v laboratorních podmínkách a zahrnuje výhradně zkumavku, která byla předmět zkoušky. • Rukavice neobsahují žádné látky v takovém množství, že by u nich byly známy nebo existovalo podezření na škodlivé účinky na hygienu či zdraví uživatele v určených podmínkách použití. • Zjištěné úrovně permeace neodrážejí skutečnou dobu ochrany na pracovišti ani rozlišení mezi směsmi a čistými chemickými látkami. • Chemická odolnost byla hodnocena v laboratorních podmínkách ze vzorků odebraných pouze z dlaně (kromě případů, kdy byla kontrolována také délka rukávu rukavice větší nebo rovna 400 mm) a týká se pouze chemického subjektu zkoušky. Může se lišit, pokud se používá ve směsi. • Rukavice, které poskytují ochranu před radioaktivní kontaminací, nechrání před ionizujícím zářením a neprošly zátěžovou zkouškou odolnosti proti prasklinám pod vlivem ozonu. Nejsou určeny k použití v uzavřených prostorech. Lze je používat jako spodní rukavice pro manipulaci s odpadem a pro běžné úklidové práce. • Rukavice obsahující přírodní latex: vyvarujte se kontaktu s oleji a ropnými, aromatickými nebo chlorovanými rozpouštědly. • Rukavice obsahující nitril a/nebo neopren a/nebo syntetický materiál: vyvarujte se kontaktu s ketony a organickými dusíkatými produkty. • Pro rukavice kategorie III - Ochrana proti smrtelným nebo nevratným nebezpečím: Modul D, monitorován ASQUAL- 0334.

POKYNY KE SKLADOVÁNÍ A POUŽITÍ

Doporučujeme provést předběžnou zkoušku rukavic, skutečné podmínky použití se mohou lišit od výsledků zkoušek typu „CE" (zejména mechanických a/nebo chemických), v závislosti na teplotě, oděru a degradaci. (Testy provedené na dlani) • Při použití ochranných rukavic může dojít ke snížení odolnosti vůči nebezpečným chemickým látkám v důsledku změny jejich fyzikálních vlastností. Pohyby, trhliny, tření nebo degradace způsobené kontaktem s chemikáliemi atd. mohou výrazně snížit skutečnou životnost. • U korozivních chemikálií může být degradace nejdůležitějším faktorem, který je třeba vzít v úvahu při výběru rukavic odolných vůči chemikáliím. Před použitím se doporučuje zkontrolovat rukavice, aby se zajistilo, že nevykazují žádnou vadu nebo nedokonalost. • Rukavice skladujte v originálním obalu a chraňte před světlem, teplem a vlhkostí. • Konstrukční vlastnosti nejsou výrazně ovlivněny stárnutím, pokud jsou rukavice skladovány ve vhodných podmínkách (vlhkost, teplota, čistota, větrání, osvětlení). • Rukavice by se neměly používat v blízkosti strojů kvůli riziku zachycení. • Tepelně ochranné rukavice jsou určeny pro omezenou manipulaci s horkými díly až do teploty 100°C pro úroveň 1 a 250°C pro stupeň 2. • Rukavice nedávejte do přímého kontaktu s otevřeným ohněm. Úroveň tepelného výkonu se vztahuje pouze na potažené části rukavice. • Rukavice potažené nitrilem nebo latexem se nedoporučují pro osoby citlivé na dithiokarbamáty a/nebo thiazoly. • Rukavice potažené přírodním latexem nebo přírodním směsným latexem: nedoporučuje se používat osobám citlivým na přírodní latex a thiuram. • Před nasazením rukavic se ujistěte, že máte čisté a suché ruce. • Před odstraněním rukavice očistěte: Tyto rukavice nelze prát v pračce. -Použití s rozpouštědly (ředidla atd.): otřete suchým hadříkem. -Použití se saponáty, kyselinami nebo alkalickými přípravky: důkladně opláchněte tekoucí vodou a otřete suchým hadříkem. -Používejte s barvami a inkousty: očistěte hadříkem namočeným ve vhodném rozpouštědle a poté otřete suchým hadříkem. • Upozornění: Nesprávné použití rukavic nebo čištění způsobem, který není výslovně doporučen, může vést ke změně úrovně jejich funkčních vlastností. • Před opětovným použitím rukavic se ujistěte, že je jejich vnitřní strana suchá a že jsou v dobrém stavu. • Další informace o účinnosti a způsobech použití rukavic obdržíte na požádání u svého dodavatele nebo od služby technické podpory klientů společnosti MAPA PROFESSIONAL. • Informační leták, Prohlášení o shodě EU lze stáhnout z **www.mapa-pro.cz**

MAPA PROFESSIONAL Českomoravská 2408/1a - Praha 9 – Libeň Česká republika - 190 00
Tel.: + 420 283 116 622 - Fax: + 420 283 116 688. **www.mapa-pro.cz**

GB / CHEMICAL RANGE — FIELD OF APPLICATION

The CE marking on these products means that they meet the requirements of EU Regulation 2016/425 on Personal Protective Equipment concerning protection, comfort and strength. Gloves meet the requirements (innocuousness, comfort, robustness and protection against the risks claimed) of the PPE regulation 2016/425. The CE marking (module B) was issued by CTC notified body 0075. For the gloves which meet the requiments of PPE regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment, as amended to apply in GB, the UKCA marking was issued by SATRA technology centre Ltd (AB0321). • Gloves for protection against chemicals such as acids, bases, detergents, alcohols, ketonic solvents, petroleum solvents, aromatic and chlorinated solvents within the limits of the restrictions specified in the chemical resistance table and/or against microorganisms and/or to provide thermal protection (hot or cold) and/or against radioactive contamination. Resistance to the penetration was evaluated under laboratory conditions and only concerns the test specimen under investigation. • The gloves do not contain substances at levels such as are known or suspected to have harmful effects on the hygiene or health of the user under foreseeable conditions of use. • The permeation levels obtained do not reflect the actual duration of protection in the workplace, nor the differentiation between mixtures and pure chemicals. • The chemical resistance was evaluated under laboratory conditions from samples taken only from the palm (except where the length of the sleeve of the glove was greater than or equal to 400 mm was also checked) and only concerns the chemical subject of the test. It can be different if it is used in a mixture. • Gloves giving protection from radioactive contamination do not protect from ionising radiation and have not undergone the stress crack resistance test under the effect of ozone. They are not designed to be used in containment enclosures. They may be used as an under-glove for handling waste and for routine cleaning work. • Gloves containing natural latex: avoid contact with oils and petroleum, aromatic or chlorinated solvents. • Gloves containing nitrile and/or neoprene and/or synthetic material: avoid contact with ketones and organic nitrogen products. • For category III gloves - Protection against fatal or irreversible hazards: Module D, monitored by ASQUAL- 0334. • For category III gloves - Protection against fatal or irreversible hazards: Module D, monitored by SATRA UK - 0321.

INSTRUCTIONS FOR STORAGE AND USE

It is recommended that you pre-test the gloves as the actual workplace conditions of use may differ from those of the CE type tests (in particular mechanical and/or chemical), according to temperature, abrasion and degradation. (Tests carried out on the palm) • When used, protective gloves may offer less resistance to dangerous chemicals due to the alteration of their physical properties. The movements, rips, friction or degradation caused by contact with chemicals, etc. can significantly reduce the actual useful life. • For corrosive chemicals, degradation may be the most important factor to be considered when choosing chemical resistant gloves. Before use, it is recommended to inspect the gloves to ensure they do not show any defect or imperfection. • Store the gloves in their original packaging away from light, heat and humidity. The integrity of the gloves shall be checked before use (presence of holes, cracks, tears, etc.) and discard any gloves with defects before use. • The design performances are not significantly affected by ageing if the gloves are stored in the appropriate conditions (humidity, temperature, cleanliness, ventilation, lighting). • Gloves should not be used near machinery due to risk of entrapment. • Thermal protection gloves are designed for limited handling of hot parts up to temperatures of 100°C for a level 1 and 250°C for a level 2. • Do not put the gloves in direct contact with an open flame. The thermal performance level only applies to the coated parts of the glove. • Nitrile or latex coated gloves are not recommended for use by those sensitive to dithiocarbamates and/or thiazoles. • For gloves coated in natural latex or natural blended latex: not recommended for use by those sensitive to natural latex and thiuram. • Make sure that hands are clean and dry before putting the gloves on. • Clean the gloves before removing them: These gloves are not machine washable. -Use with solvents (diluents, etc.): wipe with a dry cloth. -Use with detergents, acids or alkaline products: rinse thoroughly with running water and wipe with a dry cloth. -Use with paints and inks: clean with a cloth soaked in a suitable solvent, then wipe using a dry cloth. • Caution: improper use of the gloves or cleaning them in a way that is not specifically recommended can alter their performance levels. • Ensure the inside of the gloves is dry and that they are in good condition before reusing them. • For more information about the performance levels, chemical resistance and usage of the gloves, please contact your distributor or MAPA PROFESSIONAL Technical Customer Support. • Information leaflet, EU/UKCA Declaration of Conformity can be downloaded from **www.mapa-pro.co.uk**

MAPA SPONTEX UK Ltd, Berkeley Business Park Wainwright Road, Worcester WR4 9ZS
T : (44) 1 905 450300 – F : (44) 1 905 450350 – DG 1 905 450360. **www.mapa-pro.co.uk**

FR / GAMME CHIMIQUE — DOMAINE D'UTILISATION

L'apposition du marquage CE sur ces produits signifie qu'ils satisfont aux exigences prévues par le règlement UE 2016/425 relatifs aux équipements de protection individuelle concernant l'innocuité, le confort et la solidité. • Gants destinés à la protection contre les produits chimiques tels qu'acides, bases, détergents, alcools, solvants cétoniques, solvants pétroliers, aromatiques et chlorés dans la limite des restrictions indiquées dans le tableau de perméation et/ou contre les micro-organismes et/ou à la protection thermique (chaud ou froid) et/ou contre la contamination radioactive et/ou à la protection mécanique. La résistance à la pénétration a été évaluée dans les conditions de laboratoire et ne concerne que l'éprouvette objet de l'essai. • Les gants ne contiennent pas de substances à des taux tels qu'elles sont connues ou suspectées pour avoir des effets néfastes sur l'hygiène ou la santé de l'utilisateur dans les conditions prévisibles d'emploi. • Les niveaux de perméation obtenus ne reflètent pas la durée réelle de protection sur le lieu de travail, ni la différenciation entre les mélanges et les produits chimiques purs. • La résistance chimique a été évaluée dans des conditions de laboratoire à partir d'échantillons prélevés uniquement au niveau de la paume (à l'exception des cas où la manchette de gant de longueur supérieure ou égale à 400 mm a aussi été contrôlée) et ne concerne que le produit chimique objet de l'essai. Elle peut être différente si elle est utilisée dans un mélange. • Les gants de protections contre la contamination radioactive ne protègent pas des radiations ionisantes et n'ont pas subi le test de résistance à la fissuration sous l'action de l'ozone. Ils ne sont pas conçus pour être utilisés en enceintes de confinement. Ils peuvent être utilisés en sous gant pour la manipulation de déchets et pour des travaux courant de nettoyage. • Gants contenant du latex naturel : éviter le contact avec les huiles, solvants pétroliers, aromatiques et chlorés. • Gants contenant du nitrile et/ou du néoprène et/ou matériau synthètique : éviter le contact avec les cétones et produits organiques azotés. • Pour les gants de catégories III : protection contre les risques mortels ou irréversibles : selon Module D, suivi par l'ASQUAL-0334.

INSTRUCTIONS DE STOCKAGE ET D'UTILISATION

Il est recommandé de procéder à un essai préalable des gants, les conditions réelles d'utilisation pouvant différer de celles des essais «CE» de type (en particulier mécanique et/ou chimique), en fonction de la température, de l'abrasion et de la dégradation (tests effectués dans la paume). • Lorsqu'ils sont usagés, les gants de protection peuvent offrir une résistance moindre aux produits chimiques dangereux, en raison de l'altération de leurs propriétés physiques. Les mouvements, les accrocs, les frottements ou la dégradation causée par le contact avec les produits chimiques, etc. peuvent réduire considérablement la durée réelle d'utilisation. • Pour les produits chimiques corrosifs, la dégradation peut être le facteur le plus important à prendre en compte dans le choix des gants résistant aux produits chimiques. Avant utilisation, il est recommandé d'inspecter les gants afin de s'assurer qu'ils ne présentent aucun défaut ou imperfection. • Conserver les gants dans l'emballage à l'abri de la lumière, de la chaleur et de l'humidité. • Les performances de conception ne peuvent être affectées de manière significative par le vieillissement lorsque les gants sont stockés dans des conditions appropriées (humidité, température, propreté, ventilation, éclairage). • Les gants ne doivent pas être utilisés à proximité de machines comportant des risques de happement. • Les gants de protection thermique sont conçus pour un contact de durée limitée avec des pièces chaudes jusqu'à 100°C pour un niveau 1 et 250°C pour un niveau 2. • Ne pas mettre les gants en contact direct avec une flamme nue. Le niveau de performance thermique ne s'applique que pour les parties enduites du gant. • Usage déconseillé aux sujets sensibilisés aux dithiocarbamates et/ou aux thiazoles pour les gants enduits de nitrile ou de latex. • Pour les gants enduits de latex naturel ou latex naturel mixé : usage déconseillé aux sujets sensibilisés aux protéines du latex naturel et au thiurame. • Porter les gants sur des mains propres et sèches. • Nettoyer les gants avant de les retirer : Ces gants ne sont pas lavables en machine. -Utilisation avec les solvants compatibles : essuyer avec un chiffon sec. -Utilisation avec des détergents, acides, produits alcalins : rincer abondamment à l'eau courante et essuyer avec un chiffon sec. -Utilisation avec des peintures, encres : nettoyer avec un chiffon imbibé du solvant approprié puis essuyer avec un chiffon sec. • Attention : un nettoyage ainsi qu'une utilisation non recommandés des gants peuvent altérer les niveaux de performance. • Laisser sécher l'intérieur du gant et vérifier son bon état avant réutilisation. • Pour plus d'information sur les performances, la résistance chimique et l'utilisation des gants, merci de vous adresser à votre distributeur ou au Service Technique Clients MAPA PROFESSIONAL. • Notice d'information et déclaration de conformité UE à télécharger sur **www.mapa-pro.fr**

MAPA S.A.S. Défense Ouest - 420, rue d'Estienne d'Orves F - 92705 COLOMBES Cedex
T : (33) 1 49 64 22 00 - F : (33) 1 49 64 22 09. **www.mapa-pro.fr**

DE / CHEMIKALIENSCHUTZ — ANWENDUNGSBEREICH

Das Anbringen der CE-Kennzeichnung auf diesen Produkten bedeutet, dass sie die Anforderungen der EUVerordnung2016/425fürpersönlicheSchutzausrüstungeninBezugaufSicherheit,KomfortundFestigkeit erfüllen. • Handschuhe zum Schutz vor Chemikalien wie Säuren, Basen, Reinigungsmitteln, Alkoholen, Ketonlösungsmitteln, Petroleum, aromatischen und chlorierten Lösungsmitteln innerhalb der Grenzen der in der Permeationstabelle angegebenen Beschränkungen und/oder vor Mikroorganismen und/oder thermischer Schutz (Hitze oder Kälte) und/oder vor radioaktive Kontamination und/oder mechanischer Schutz. Die Eindringresistenz wurde unter Laborbedingungen bewertet und betrifft nur die Testprobe. • Die Handschuhe enthalten keine Substanzen in Mengen, von denen bekannt ist oder angenommen wird, dass sie unter vorhersehbaren Einsatzbedingungen schädliche Auswirkungen auf die Hygiene oder Gesundheit des Benutzers haben. • Die ermittelten Chemikalienresistenzen spiegeln weder die tatsächliche Dauer des Schutzes am Arbeitsplatz noch die Unterscheidung zwischen Gemischen und reinen Chemikalien wider. • Die chemische Beständigkeit wurde unter Laborbedingungen anhand von Proben bewertet, die nur an der Handfläche entnommen wurden (außer wenn die Länge des Handschuhs größer oder gleich 400 mm war, wurde auch die Länge des Ärmels geprüft) und betrifft nur die chemische Prüfung. Wenn es mit einer (Chemikalien-)Mischung verwendet wird, kann sich das Ergebnis unterscheiden. • Handschuhe, die vor radioaktiver Kontamination schützen, wurden keiner Spannungsrissbeständigkeitsprüfung unter Ozoneinwirkung unterzogen. Sie sind nicht für die Verwendung in Sicherheitsbehältern vorgesehen. Sie können als Unterziehhandschuhe für den Umgang mit Abfällen und für routinemäßige Reinigungsarbeiten verwendet werden. • Handschuhe aus Naturlatex: Kontakt mit Ölen und Petroleum, aromatischen oder chlorierten Lösungsmitteln vermeiden. • Handschuhe aus Nitril und/oder Neopren und/oder synthetischem Material: Kontakt mit Ketonen und organischen Stickstoffverbindungen vermeiden. • Für Handschuhe der Kategorie III – Schutz vor tödlichen oder irreversiblen Gefahren: Modul D, überwacht durch ASQUAL- 0334.

HINWEISE ZUR LAGERUNG UND NUTZUNG

Die Eignung der Schutzhandschuhe für die angestrebte Tätigkeit ist vor Gebrauch zu prüfen, da (insbesondere die mechanischen und/oder chemischen) Praxisbedingungen abhängig von Temperatur, Abrieb und Abnutzung von den „CE"-Prüfbedingungen abweichen können. (In der Handfläche ausgeführte Tests) • Bei der Verwendung von Schutzhandschuhen kann sich die Widerstandsfähigkeit gegenüber gefährlichen Chemikalien aufgrund der Veränderung ihrer physikalischen Eigenschaften im Laufe der Zeit verringern. Bewegungen, Risse, Reibung oder Abnutzung durch den Kontakt mit Chemikalien usw. können die tatsächliche Nutzungsdauer erheblich verkürzen. • Bei ätzenden Chemikalien ist die Zersetzung der wichtigste Faktor, der bei der Auswahl chemikalienbeständiger Handschuhe zu berücksichtigen ist. Es wird empfohlen, die Handschuhe vor dem Gebrauch zu überprüfen, um sicherzustellen, dass sie keine Mängel oder Fehler aufweisen. • Handschuhe originalverpackt und geschützt vor Licht, Hitze und Feuchtigkeit lagern. • Die Leistung wird durch die Alterung nicht wesentlich beeinträchtigt, wenn die Handschuhe unter geeigneten Bedingungen (Feuchtigkeit, Temperatur, Sauberkeit, Belüftung, Beleuchtung) gelagert werden. • Handschuhe sollten nicht im Umgang mit Maschinen verwendet werden, da die Gefahr des Einklemmens besteht. • Hitzeschutzhandschuhe sind für die begrenzte Handhabung heißer Teile bis zu einer Temperatur von 100 °C für Stufe 1 und 250 °C für Stufe 2 ausgelegt. • Bringen Sie die Handschuhe nicht in direkten Kontakt mit einer offenen Flamme. Die thermische Leistung gilt nur für die beschichteten Teile des Handschuhs. • Nitril- oder latexbeschichtete Handschuhe werden für Personen, die empfindlich auf Dithiocarbamate und/oder Thiazole reagieren, nicht empfohlen. • Für Handschuhe aus Naturlatex oder Naturlatexmischungen: nicht empfohlen für Personen, die empfindlich auf Naturlatex und Thiuram reagieren. • Achten Sie auf saubere und trockene Hände, bevor sie die Handschuhe anziehen. • Reinigen Sie die Handschuhe, bevor Sie sie ausziehen: Diese Handschuhe sind nicht waschmaschinenfest. -Nach Verwendung mit Lösungsmitteln (Verdünnern usw.): mit einem trockenen Tuch abwischen. -Nach Verwendung mit Reinigungsmitteln, Säuren oder alkalischen Produkten: gründlich unter fließendem Wasser abspülen und mit einem trockenen Tuch abwischen. -Nach Verwendung mit Farben und Tinten: mit einem, mit einem geeigneten Lösungsmittel getränkten Tuch reinigen, dann mit einem trockenen Tuch abwischen. • Achtung: Eine unsachgemäße Verwendung der Handschuhe oder eine Reinigung, die nicht ausdrücklich empfohlen wird, kann ihre Leistungsfähigkeit beeinträchtigen. • Vergewissern Sie sich, dass die Innenseite der Handschuhe trocken und in gutem Zustand ist, bevor Sie sie wieder verwenden. • Weitere Informationen zu Leistungen, chemischer Beständigkeit und Nutzung der Handschuhe erhalten Sie von Ihrem Vertrieb oder dem technischen Kundendienst von MAPA PROFESSIONAL. • Die Informationsbroschüre und die EU-Konformitätserklärung können unter **www.mapa-pro.de** heruntergeladen werden.

MAPA GmbH Industriestraße 21-25 D - 27404 Zeven
T: +49 (0)4281 730 - F: +49 (0)4281 73 169. **www.mapa-pro.de**

ES / GAMA QUIMICA — ÁMBITO DE UTILIZACIÓN

La marca CE de estos productos significa que cumplen los requisitos del reglamento UE 2016/425 sobre equipos de protección personal en cuanto a inocuidad, confort y solidez.• Guantes destinados a la protección contra productos químicos tales como ácidos, bases, detergentes, alcoholes, disolventes cetónicos, disolventes de petróleo, aromáticos y clorados dentro de los límites indicados en el cuadro de penetración y/o contra los microorganismos y/o a la protección térmica (calor o frío) y/o contra la contaminación radioactiva y/o a la protección mecánica. La resistencia a la penetración se evaluó en condiciones de laboratorio y se refiere únicamente a la muestra de ensayo. • Los guantes no contienen sustancias en concentración suficiente para ser reconocidas o sospechosas de tener efectos nocivos para la higiene o la salud del usuario en las condiciones de uso previstas. • El guante 651 es conforme a la norma EN16350:2014. Rv máximas registradas: Palma: 2,15 x 10^5 Ω / Dorso: 1,18x 10^5 Ω / Puño: 1,18x 10^5 Ω. • Los niveles de permeabilidad obtenidos no reflejan la duración real de la protección en el lugar de trabajo, ni la diferenciación entre mezclas y sustancias químicas puras. • La resistencia química se evaluó en condiciones de laboratorio a partir de muestras tomadas únicamente de la palma (excepto con una longitud de la manga del guante de 400 mm o superior, que también se comprobó) y sólo se refiere al objeto químico de la prueba. Puede ser diferente si se utiliza en una mezcla. • Los guantes que protegen de la contaminación radiactiva no protegen de las radiaciones ionizantes y no han sido sometidos a la prueba de resistencia al agrietamiento por tensión bajo el efecto del ozono. No están diseñados para utilizarse en recintos de contención. Puede utilizarse como guante interior para manipular residuos y para trabajos rutinarios de limpieza. • Guantes que contienen látex natural: evitar el contacto con aceites y disolventes derivados del petróleo, aromáticos o clorados. • Guantes de nitrilo y/o neopreno y/o material sintético: evitar el contacto con cetonas y productos orgánicos nitrogenados. • Para guantes de categoría III - Protección contra riesgos mortales o irreversibles: Módulo D, supervisado por ASQUAL- 0334.

INSTRUCCIONES DE ALMACENAMIENTO Y UTILIZACIÓN

Se recomienda proceder a una prueba previa de los guantes, pudiendo diferir las condiciones reales de utilización de aquellas de las pruebas «CE» de tipo (en particular mecánico y/o químico), en función de la temperatura, la abrasión y la degradación. (Tests efectuados sobre la palma) • Cuando se utilizan, los guantes de protección pueden ofrecer menos resistencia a las sustancias químicas peligrosas debido a la alteración de sus propiedades físicas. Los movimientos, desgarros, roces o la degradación causada por el contacto con químicos, etc. pueden reducir considerablemente la vida útil real. • En el caso de productos químicos corrosivos, la degradación puede ser el factor más importante a tener en cuenta a la hora de elegir guantes resistentes a productos químicos. Antes de usarlos, se recomienda inspeccionar los guantes para asegurarse de que no presentan ningún defecto o imperfección. • Guarde los guantes en su envase original protegidos de la luz, el calor y la humedad; • Las prestaciones de diseño no se ven afectadas significativamente por el envejecimiento si los guantes se guardan en las condiciones adecuadas (humedad, temperatura, limpieza, ventilación, iluminación). • Los guantes no deben utilizarse cerca de maquinaria debido al riesgo de quedar atrapados. • Los guantes de protección térmica están diseñados para la manipulación limitada de piezas calientes a temperaturas de hasta 100 °C para un nivel 1 y de 250 °C para un nivel 2. • No ponga los guantes en contacto directo con una llama abierta. El nivel de rendimiento térmico sólo se aplica a las partes recubiertas del guante. • No se recomienda el uso de guantes recubiertos de nitrilo o de látex a personas sensibles a los ditiocarbamatos y/o tiazoles. • Para guantes recubiertos de látex natural o de mezcla de látex natural: no se recomienda su uso a personas sensibles al látex natural y al tiuram. • Asegúrese de tener las manos limpias y secas antes de ponerse los guantes. • Limpie los guantes antes de quitárselos: Estos guantes no se pueden lavar a máquina. -Uso con disolventes (diluyentes, etc.): limpiar con un paño seco. -Uso con detergentes, ácidos o productos alcalinos: aclarar con abundante agua corriente y limpiar con un paño seco. -Uso con pinturas y tintas: limpiar con un paño empapado en un disolvente adecuado y pasar después un paño seco. • Atención: el uso inadecuado de los guantes o una limpieza no recomendada específicamente pueden alterar sus prestaciones. • Asegúrese de que el interior de los guantes esté seco y en buen estado antes de reutilizarlos. • Para más información sobre los niveles de rendimiento, resistencia química y uso de los guantes, póngase en contacto con su distribuidor o con el Servicio Técnico de Atención al Cliente de MAPA PROFESSIONAL. • Puede descargar el folleto informativo y la declaración de conformidad UE de **www.mapa-pro.es**

Mapa Spontex Ibérica S.A.U. Llacuna, 161 - Planta 3ª, Modulo D - 08018 BARCELONA
T : (34) 932 924 949 – F : (34) 932 924 950. **www.mapa-pro.es**

Mapa Virulana SAIC Centro Industrial Garin,
Ruta Panamericana Km 37,5, Garin, Provencia de Buenos Aires, Argentina
T : (54) 113 220 6100

TR / KIMYASAL ÜRÜNLER — KULLANIM ALANLARI

Bu ürünlerin üzerinde yer alan CE işareti, bu ürünlerin kişisel koruyucu ekipmanlarla ilgili UE 2016/425 yönetmeliği tarafından öngörülen zararsızlık, konfor ve sağlamlık gereksinimlerini karşıladığını belirtmektedir. • Nüfuz etme tablosunda belirtilen kısıtlamalar dahilinde asitler, bazlar, deterjanlar, alkoller, keton çözücüler, petrol, aromatik ve klorlu çözücüler gibi kimyasal maddelere karşı ve/veya mikroorganizmalara karşı koruma ve/veya termik (sıcak veya soğuk) koruma ve/veya radyoaktif kontaminasyona karşı koruma ve/veya mekanik koruma amaçlı eldivenler. Penetrasyona karşı direnç, laboratuvar koşulları altında değerlendirilmiştir ve sadece test edilen örnekle ilgilidir. • Bu eldivenler, öngörülebilir kullanım koşullarında kullanıcının hijyeni veya sağlığı üzerinde zararlı etkileri olduğu bilinen veya şüphelenilen düzeyde maddeler içermez. • Elde edilen geçirgenlik seviyeleri, iş yerindeki gerçek koruma süresini veya karışımlar ile saf kimyasallar arasındaki farkı yansıtmaz. • Kimyasal direnç, yalnızca avuç içinden alınan numunelerden laboratuvar koşullarında değerlendirilmiş (eldiven kılıfının uzunluğunun 400 mm'den büyük veya buna eşit olduğu durumlar da kontrol edilmiştir) ve yalnızca testin kimyasal konusunu ilgilendirir. Karışım halinde kullanılırsa farklı olabilir. • Radioaktif kontaminasyona karşı koruma sağlayan eldivenler, iyonlaştırıcı radyasyona karşı koruma sağlamaz ve ozon etkisi altında stres çatlağı direnci testinden geçmemiştir. Çevreleme muhafazalarında kullanılmak üzere tasarlanmamışlardır. Atıkları işlemek ve rutin temizlik işleri için eldiven altı olarak kullanılabilirler. • Doğal lateks içeren eldivenler: yağlar ve petrol, aromatik veya klorlu çözücüler ile temastan kaçının. • Nitril ve/veya neopren ve/veya sentetik malzeme içeren eldivenler: ketonlar ve organik nitrojen ürünleri ile temastan kaçının. • Kategori III eldivenler için - Ölümcül veya geri döndürülemez tehlikelere karşı koruma: Modül D, ASQUAL-0334 tarafından izlenir.

SAKLAMA VE KULLANMA TALİMATLARI

Gerçek kullanım koşulları, eldivenlerin sıcaklık, aşınma ve yıpranma açısından değerlendirilmesi amacıyla yapılan (özellikle mekanik ve/veya kimyasal) «CE» tip incelemesi testlerinin gerçekleştirildiği koşullardan farklı olabileceği için, eldivenlerin kullanılmadan önce test edilmesi önerilir. (Avuç içi testleri) • Koruyucu eldivenler kullanıldığında, fiziksel özelliklerinin değişmesi nedeniyle tehlikeli kimyasallara karşı daha az direnç gösterebilir. Kimyasal vb. maddelerle temastan kaynaklanan hareketler, yırtıklar, sürtünme veya bozulma, fiili kullanım ömrünü önemli ölçüde azaltabilir. • Aşındırıcı kimyasallar için, kimyasallara dayanıklı eldivenler seçilirken bozunma dikkate alınması gereken en önemli faktör olabilir. Kullanmadan önce eldivenlerin herhangi bir kusuru veya eksiği bulunmadığından emin olmak için kontrol edilmesi önerilir. • Eldivenleri orijinal ambalajlarında, ışık, ısı ve nemden korunaklı bir şekilde saklayın; • Eldivenler uygun koşullarda (nem, sıcaklık, temizlik, havalandırma, aydınlatma) saklanırsa tasarım performansları eskimeden önemli ölçüde etkilenmez. • Eldivenler, sıkışma riski nedeniyle makine yakınında kullanılmamalıdır. • Termal koruma eldivenleri, seviye 1 için 100°C'ye ve seviye 2 için 250°C'ye kadar olan sıcak parçaların sınırlı kullanımı için tasarlanmıştır. • Eldivenleri açık alevle doğrudan temas ettirmeyin. Termal performans seviyesi, yalnızca eldivenin kaplanmış kısımları için geçerlidir. • Nitril veya lateks kaplı eldivenlerin ditiyokarbamatlara ve/veya tiyazollere duyarlı kişiler tarafından kullanılması önerilmez. • Doğal lateks veya doğal karışımlı lateks kaplı eldivenler için: doğal lateks ve tiurama duyarlı kişiler tarafından kullanılması önerilmez. • Eldivenleri giymeden önce ellerinizin temiz ve kuru olduğundan emin olun. • Eldivenleri çıkarmadan önce temizleyin: Bu eldivenler makinede yıkanamaz. -Solventlerle (seyrelticiler vb.) kullanın: kuru bir bezle silin. -Deterjanlar, asitler veya alkali ürünlerle kullanın: akan su ile iyice durulayın ve kuru bir bezle silin. -Boyalar ve mürekkeplerle kullanın: uygun bir solvente batırılmış bir bezle temizleyin, ardından kuru bir bezle silin. • Dikkat: Eldivenlerin yanlış kullanımı veya özel olarak tavsiye edilmeyen bir şekilde temizlenmesi performans düzeylerini değiştirebilir. • Yeniden kullanmadan önce eldivenlerin içinin kuru ve iyi durumda olduğundan emin olun. • Eldivenlerin performansı, kimyasal direnci ve kullanımıyla ilgili daha fazla bilgi almak için, distribütörünüz veya MAPA PROFESSIONAL Müşteri Teknik Hizmetleri ile iletişime geçin. • Bilgi broşürü, EU Uygunluk Beyanı **www.mapa-pro.com** adresinden indirilebilir.

Mapa Spontex Défense Ouest - 420, rue d'Estienne d'Orves F - 92705 COLOMBES Cedex
T : (33) 1 49 64 22 00 - F : (33) 1 49 64 22 09. **www.mapa-pro.com**

HU / VEGYI TERMÉKCSALÁD — FELHASZNÁLÁSI TERÜLET

A CE-jelölés feltüntetése ezeken a termékeken azt jelenti, hogy megfelelnek a 2016/425 EU rendelet egyéni védőeszközökre vonatkozóan előírt követelményeinek, a biztonság, a kényelem és az ellenállóképesség tekintetében. • A permeációs táblázatban megadott korlátozások határértékein belül vegyszerek, például savak, lúgok, tisztítószerek, alkoholok, keton oldószerek, kőolaj alapú oldószerek, aromás és klórozott oldószerek elleni védelemre és/vagy mikroorganizmusok elleni védelemre és/vagy hővédelemre (meleg vagy hideg) és/vagy radioaktív szennyeződés elleni védelemre és/vagy mechanikai védelemre szánt kesztyűk. A behatolással szembeni ellenálló képességet laboratóriumi körülmények között értékelték, és az csak a vizsgálati mintára vonatkozik. • A kesztyű nem tartalmaz olyan arányban káros anyagokat, hogy azok rendeltetésszerű használat esetén bizonyítottan vagy gyaníthatóan negatív hatással lennének a felhasználó higiéniájára vagy egészségére. • A kapott áteresztési szintek nem tükrözik sem a munkahelyi védelem tényleges időtartamát, sem a keverékek és a tiszta vegyi anyagok közötti különbségtételt. • A kémiai ellenállóságot laboratóriumi körülmények között csak a tenyérből vett minták alapján értékelték (kivéve, ha a kesztyű szárának hossza is legalább 400 mm volt), és csak a vizsgálat tárgyát képező vegyi anyagra vonatkozik. Különböző lehet, ha keverékben használják. • A radioaktív szennyeződések ellen védelmet nyújtó kesztyűk nem védenek az ionizáló sugárzástól, és nem estek át az ózon hatására végzett stresszteszten. Ezeket nem arra tervezték, hogy zárt térben használják őket. Használhatók kesztyű alatt a hulladék kezelésére és a rutinszerű tisztítási munkára. • Természetes latexet tartalmazó kesztyűk: kerülje az olajokkal és kőolajjal, aromás vagy klórozott oldószerekkel való érintkezést. • Nitrilt és/vagy neoprént és/vagy szintetikus anyagot tartalmazó kesztyűk: kerülje a ketonokkal és szerves nitrogéntermékekkel való érintkezést. • III. kategóriájú kesztyűk esetében - Végzetes vagy visszafordíthatatlan veszélyek elleni védelem: D modul, ASQUAL-0334 felügyelete alatt.

TÁROLÁSI ÉS HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

Javasoljuk, hogy végezzen előzetes próbát a kesztyűn, a tényleges használati feltételek eltérhetnek a tipikus «CE» tesztekétől (különösen mechanikai és/vagy kémiai téren), a hőmérséklettől, súrlódástól és a károsodástól függően. (A tenyéren elvégzett tesztek) • Használatkor a védőkesztyűk fizikai tulajdonságaik megváltozása miatt kevésbé ellenállóak lehetnek a veszélyes vegyi anyagokkal szemben. A vegyi anyagokkal való érintkezés stb. által okozott mozgások, szakadások, súrlódások vagy lebomlások jelentősen csökkenthetik a tényleges hasznos élettartamot. • A maró hatású vegyi anyagok esetében a lebomlás lehet a legfontosabb tényező, amelyet figyelembe kell venni a vegyszerálló kesztyűk kiválasztásakor. Használat előtt ajánlott megvizsgálni a kesztyűket, hogy megbizonyosodjon arról, hogy nem mutatnak hibát vagy hiányosságot. • A kesztyűt az eredeti csomagolásban tárolja, fénytől, szélsőséges hőmérsékletektől és nedvességtől védett helyen. • A tervezett teljesítményt nem befolyásolja jelentősen az öregedés, ha a kesztyűt megfelelő körülmények között tárolják (páratartalom, hőmérséklet, tisztaság, szellőzés, világítás). • Gép közelében nem szabad kesztyűt használni beszorulás veszélye miatt. • A hővédő kesztyűket úgy tervezték, hogy a forró alkatrészeket 1-es hőmérsékleten 100 °C-ig, míg 2-es hőmérsékleten 250 °C-ig csak korlátozottan lehessen kezelni. • Ne hozza a kesztyűt nyílt lánggal közvetlen érintkezésbe. A hőteljesítmény szintje csak a kesztyű bevont részeire vonatkozik. • A nitril vagy latex bevonatú kesztyűk használata nem ajánlott azok számára, akik érzékenyek a ditiokarbamátokra és/vagy tiazolokra. • Természetes latex vagy természetes kevert latex bevonatú kesztyűk esetében: nem ajánlott a természetes latexre és a tiuramra érzékenyek számára. • A kesztyű felhelyezése előtt győződjön meg arról, hogy a kezek tiszták és szárazak. • Tisztítsa meg a kesztyűket, mielőtt eltávolítaná őket: Ezek a kesztyűk nem moshatók gépben. -Oldószerekkel (hígítókkal stb.) történő használat: törölje meg száraz ruhával. -Mosószerekkel, savakkal vagy lúgos termékekkel történő használat: alaposan öblítse le folyó vízzel, és törölje meg száraz ruhával. -Festékkel és tintával történő használat: tisztítsa meg egy megfelelő oldószerbe áztatott ruhával, majd törölje meg száraz ruhával. • Figyelmeztetés: a kesztyű rendellenes használata, vagy nem az ajánlott eljárással történő tisztítása megváltoztathatja a kesztyű teljesítményszintjeit. • Győződjön meg róla, hogy a kesztyű belseje száraz és jó állapotban van, mielőtt újra felhasználná. • Teljesítménnyel, a kémiai ellenállással és a kesztyű használatával kapcsolatos további információkért forduljon a forgalmazóhoz, vagy a mapa professional műszaki ügyfélszolgálatához. • A tájékoztató, az EU megfelelőségi nyilatkozat letölthető a **www.mapa-pro.hu** címről.

MAGYARORSZÁG MAPA PROFESSIONAL SOKE Hungaria Kft. - 9228 Halaszi Győri ut 1./Pf.6.
Tel: (36) 30 419 2600 - Fax: (36) 96 573 212. **www.mapa-pro.hu**

EE / KEEMILINE VALIK — KASTUTUSALA

Nendel toodetel olev CE-märgistus tähendab, et need vastavad ELi määruse 2016/425 isikukaitsevahendite kaitse-, mugavus- ja tugevusnõuetele. • Kindad kaitseks kemikaalide, näiteks hapete, leeliste, puhastusvahendite, alkoholi, ketoonide, naftast toodetud, aromaatsete ja klooritud lahustite eest läbistamiskindluse tabelis näidatud piirides ja/või kaitseks mikroorganismide eest ja/või soojuslikuks kaitseks (sooja või külma eest) ja/või kaitseks radioaktiivse saaste eest ja/või mehhaaniliseks kaitseks. Vastupidavust läbitungimisele hinnati laboritingimustes ja see kehtib vaid katseobjektile. • Kindad ei sisalda aineid sellises koguses, millel on teadaolevalt või millel kahtlustatakse olevat kahjulik mõju kasutaja hügieenile või tervisele ettenähtud kasutustingimustes. • Saadud läbiimbumistase ei kajasta kaitse tegelikku kestust töökohalega segude või puhaste kemikaalide eristamist. • Kemikaalikindlust hinnati laboritingimustes ainult peopesast võetud proovide põhjal (välja arvatud juhul, kui kontrolliti ka kinda kätiseosa pikkust, kui see oli pikem kui 400 mm või sellega võrdne) ning see puudutab ainult testi keemilist osa. See võib olla erinev, kui seda kasutatakse segus. • Radioaktiivse saastatuse eest kaitsvad kindad ei kaitse ioniseeriva kiirguse eest ja neid ei ole katsetatud löökpragunemisele vastupidavus suhtes osooni mõjul. Need ei ole ette nähtud kasutamiseks kaitsemahutites. Neid võib kasutada kinnaste all jäätmete käitlemiseks ja rutiinseks puhastamiseks. • Looduslikku lateksit sisaldavad kindad: vältige kokkupuudet õlide ja nafta, aromaatsete või klooritud lahustitega. • Nitriili ja/või neopreeni ja/või sünteetilist materjali sisaldavad kindad: vältida kokkupuudet ketoonide ja orgaaniliste lämmastiktoodetega. • III kategooria kindad – kaitse surmaga lõppevate või pöördumatute ohtude eest: Moodul D, mida jälgib ASQUAL-0334.

LADUSTAMISE JA KASUTAMISE JUHISED

Kindaid soovitatakse eelnevalt katsetada, reaalsed kasutustingimused võivad erineda CE-tüüpkatsete tingimustest (eelkõige mehhaanilised ja/või keemilised tingimused) olenevalt temperatuurist, kulumisest ja lagunemisest. (Peopesas tehtud katsed) • Kasutamisel võivad kaitsekindad pakkuda vähem vastupidavust ohtlikele kemikaalidele nende füüsikaliste omaduste muutumise tõttu. Kemikaalidega kokkupuutest põhjustatud liikumised, rebendid, hõõrdumine või lagunemine jne võivad oluliselt vähendada tegelikku kasulikku eluiga. • Söövitavate kemikaalide puhul võib lagunemine olla kõige olulisem tegur, mida tuleb kemikaalikindlate kinnaste valimisel arvesse võtta. Enne kasutamist on soovitatav kindaid kontrollida veendumaks, et need ei ole defektsed ega vigadega. • Hoidke kindaid originaalpakendis valguse, kuumuse ja niiskuse eest kaitstult. • Vananemine ei mõjuta oluliselt toote toimivust, kui kindaid hoitakse sobivates tingimustes (niiskus, temperatuur, puhtus, ventilatsioon, valgustus). • Kinnijäämisohu tõttu ei tohi kindaid masinate läheduses kasutada. • Termokaitsekindad on ette nähtud kuumade osade piiratud käsitsemiseks temperatuuril kuni 100 °C tase 1 puhul ja temperatuuril 250 °C tase 2 puhul. • Ärge pange kindaid otsekontakti lahtise tulega. Soojuspidavustase kehtib ainult kinda kaetud osadele. • Nitriil- või latekskattega kindaid ei soovitata kasutada ditiokarbamaatide ja/või tiasoolide suhtes tundlikel inimestel. • Loodusliku lateksi või loodusliku segatud lateksiga kaetud kinnastele: ei soovitata kasutada loodusliku lateksi ja tiuraami suhtes tundlikel inimestel. • Enne kinnaste kasutamist veenduge, et käed oleksid puhtad ja kuivad. • Puhastage kindad enne nende eemaldamist. Need kindad ei ole masinpestavad. – Kasutamine lahustitega (lahjendid jne): pühkige kuiva lapiga. – Kasutamine detergentide, hapete või leeliseliste toodetega: loputage põhjalikult voolava veega ja pühkige kuiva lapiga. – Kasutamine värvide ja trükivärvidega: puhastage sobiva lahustiga niisutatud lapiga, seejärel pühkige kuiva lapiga. • Ettevaatust! Kinnaste ebaõige kasutamine või puhastamine viisil, mis ei ole konkreetselt soovitatav, võib muuta nende toimivustaset. • Enne kinnaste taaskasutamist veenduge, et nende sisemus on kuiv ja et need oleksid heas seisukorras. • Toimivuse, keemilise vastupidavuse ja kinnaste kasutamise kohta lisateabe saamiseks pöörduge oma edasimüüja või MAPA PROFESSIONAL i tehnilise klienditeeninduse poole. • Teabelehe, EU vastavusdeklaratsiooni saab alla laadida aadressilt **www.mapa-pro.com**

Mapa Spontex Défense Ouest - 420, rue d'Estienne d'Orves F - 92705 COLOMBES Cedex
T : (33) 1 49 64 22 00 - F : (33) 1 49 64 22 09. **www.mapa-pro.com**

LV / ĶĪMISKAIS DIAPAZONS — LIETOJUMA JOMA

CE marķējuma piestiprināšana šiem izstrādājumiem nozīmē, ka tie atbilst ES regulas 2016/425 prasībām attiecībā uz individuālo aizsardzības līdzekļu drošību, komfortu un izturību. • Cimdi paredzēti aizsardzībai pret ķīmiskām vielām, piemēram, skābēm, bāzēm, mazgāšanas līdzekļiem, spirtiem, ketonu šķīdinātājiem, naftu, aromātiskiem un hlorētiem šķīdinātājiem caurlaidības tabulā norādīto ierobežojumu robežās un/vai pret mikroorganismiem un/ vai termiskai aizsardzībai (karsts vai auksts) un/vai pret radioaktīvo piesārņojumu un/vai mehānisko aizsardzību. Izturība pret iekļūšanu ir novērtēta laboratorijas apstākļos un attiecas tikai uz testa paraugu. • Cimdi nesatur vielas tādā daudzumā, kāds ir zināms vai ir aizdomas, ka tām ir kaitīga ietekme uz lietotāja higiēnu vai veselību paredzamos lietošanas apstākļos. • Iegūtie caurlaidības līmeņi neatspoguļo ne faktisko aizsardzības ilgumu darba vietā, ne atšķirību starp maisījumiem un tīrām ķīmiskām vielām. • Ķīmiskā izturība tika novērtēta laboratorijas apstākļos paraugiem, kas ņemti tikai no plaukstas daļas (izņemot gadījumus, kad tika pārbaudīta arī cimda augšdaļa, kuras garums bija 400 mm vai lielāks), un tā attiecas tikai uz testēto ķīmisko vielu. Tā var atšķirties, ja ķīmiskā viela tiek izmantota maisījumā. • Cimdi, kas nodrošina aizsardzību pret radioaktīvo piesārņojumu, neaizsargā no jonizējošā starojuma, un tiem nav veikts stresa radītas plaisāšanas tests ozona ietekmē. Tie nav paredzēti izmantošanai norobežotās vietās. Tos var vilkt zem citiem cimdiem, ja ir jāapstrādā atkritumi un jāveic ikdienas tīrīšanas darbi. • Cimdi, kas satur dabisko lateksu: nepieļaut saskari ar eļļām un naftu, aromātiskiem vai hloru saturošiem šķīdinātājiem. • Cimdi, kas satur nitrilu un/vai neoprēnu, un/vai sintētisku materiālu: nepieļaut saskari ar ketoniem un organiskā slāpekļa produktiem. • III kategorijas cimdiem — aizsardzība pret letālu vai neatgriezenisku apdraudējumu: D modulis, uzrauga ASQUAL- 0334.

NORĀDĪJUMI PAR GLABĀŠANU UN LIETOŠANU

Leteicams cimdiem veikt sākotnējo pārbaudi, jo atkarībā no temperatūras, nodiluma un sabrukšanas pakāpes faktiskie izmantošanas apstākļi var atšķirties no «EK» tipa pārbaudēm (īpaši mehānisko un/vai ķīmisko). (Testi veikti plaukstas daļā) • Lietojot aizsargcimdus, to fizikālo īpašību izmaiņu dēļ cimdi var būt mazāk izturīgi pret bīstamām ķīmiskām vielām. Kustības, plīsumi, berze vai noārdīšanās, ko izraisa saskare ar ķīmiskām vielām vai citi apstākļi, var ievērojami samazināt faktisko lietošanas laiku. • Darbam ar kodīgām ķīmiskām vielām noārdīšanās var būt vissvarīgākais faktors, kas jāņem vērā, izvēloties pret ķīmiskām vielām izturīgus cimdus. Pirms lietošanas ieteicams pārbaudīt cimdus, lai pārliecinātos, vai tiem nav defektu vai nepilnību. • Glabājiet cimdus oriģinālajā iepakojumā, sargājot no gaismas, karstuma un mitruma. • Ja cimdi tiek glabāti atbilstošos apstākļos (mitrums, temperatūra, tīrība, ventilācija, apgaismojums), novecošana būtiski neietekmē veiktspēju. • Cimdus nedrīkst lietot iekārtu tuvumā, jo pastāv aizķeršanās risks. • Termiskās aizsardzības cimdi ir paredzēti darbam ar karstām daļām: 1. līmenim temperatūras ierobežojums līdz 100 °C, 2. līmenim — līdz 250 °C. • Nenovietojiet cimdus tiešā saskarē ar atklātu liesmu. Termiskās veiktspējas līmeņa rādītājs attiecas tikai uz cimda pārklātajām daļām. • Cimdus ar nitrila vai lateksa pārklājumu nav ieteicams lietot personām, kas ir jutīgas pret ditiokarbamātiem un/vai tiazoliem. • Cimdus, kas pārklāti ar dabīgo lateksu vai dabīgo jaukto lateksu, nav ieteicams lietot personām, kas ir jutīgas pret dabīgo lateksu un tiuramu. • Gādājiet, lai rokas būtu tīras un sausas pirms cimdu uzvilkšanas. • Pirms cimdu novilkšanas notīriet tos: šos cimdus nedrīkst mazgāt veļasmašīnā. - Izmantošana ar šķīdinātājiem (šķīdināšanas u.c. līdzekļiem): noslaukiet ar sausu drānu. - Izmantošana ar mazgāšanas līdzekļiem, skābēm vai sārmainiem produktiem: rūpīgi noskalojiet ar tekošu ūdeni un noslaukiet ar sausu drānu. - Izmantošana ar krāsām un tintēm: notīriet ar piemērotā šķīdinātājā samērcētu drānu, pēc tam noslaukiet ar sausu drānu. • Uzmanību! Nepareiza cimdu lietošana vai to tīrīšana neatbilstoši attiecīgajiem ieteikumiem var mainīt cimdu veiktspēju. • Pirms cimdu atkārtotas lietošanas pārliecinieties, vai to iekšpuse ir sausa un vai tie ir labā stāvoklī. • Lai vairāk uzzinātu par cimdu lietošanas īpašībām, ķīmisko noturību un izmantošanu, vērsieties pie sava izplatītāja vai MAPA PROFESSIONAL Klientu tehniskās palīdzības dienestā. • Informatīvo brošūru, ES atbilstības deklarāciju var lejupielādēt vietnē **www.mapa-pro.com**

Mapa Spontex Défense Ouest - 420, rue d'Estienne d'Orves F - 92705 COLOMBES Cedex
T : (33) 1 49 64 22 00 - F : (33) 1 49 64 22 09. **www.mapa-pro.com**